

LE RÉGIONAL HULL

Vol. 23 No. 7 15 FÉVRIER 1989

3 CAHIERS - TOTAL: 100 PAGES

COMPAREER

15 mois ou 18 mois
intérêt annuel
ou composé

11 1/4%
Taux sujet
à confirmation



**TRUST
GÉNÉRAL**

Hull, 120, Promenade du Porridge
André Clément, Directeur

771-3227

CONFÉRENCE BIENNALE

- Château d'eau:
Le MAC dit oui!
- Le P'tit train:
1.4 M \$ de Québec
- Laramée McConnell:
"Avant 1992?"

Vibrant hommage à Jacques Poirier



PAGE 10

La guerre des Frontaliers

LUC MAURICE

"La Fédération
ne nous a jamais
laissé la chance"

GENE DAGENAI

"Nous avons
toujours été de
bonne foi"

*Joyeuse
St-Valentin
à tous les
amoureux!*

ENCART:
SEARS

PAGE 17

LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
DE LA VILLE DE HULL



*Aux 4 coins de la ville
Pour mieux vous servir*

- 12 points de service
- 8 guichets automatiques

**REER
DESJARDINS**

DE LOIN
LES PLUS POPULAIRES.

ACTUALITÉ

Le Château d'eau n'attend plus que la E.B. Eddy

Malgré que le gouvernement libéral ait annoncé au cours de la Biennale qu'il acceptait de défrayer une partie des coûts des travaux pour la réalisation d'une salle de spectacle au Château d'eau, la conseillère de Dollard, Manon Guitard, a précisé que le geste du gouvernement était conditionnel à ce que la ville et le milieu participent financièrement au projet évalué à 1,4 millions de dollars. A ce titre, madame Guitard entend dénicher divers commanditaires de prestige et la

compagnie E.B. Eddy serait sur les rangs.

par Martin Godcher

Selon la conseillère, la municipalité de Hull a déjà accepté d'octroyer une somme de 250 000\$ pour la création de cette salle de spectacle dite intermédiaire. Ce qui signifie que l'apport du milieu serait de l'ordre d'environ 200 000\$.

"Au même titre que le théâtre Alcan à Jonquière ou Molson à Saint-Jean d'Iberville, il serait



Manon Guitard, conseillère dans Dollard.

intéressant de voir une entreprise de chez-nous faire sa part dans ce domaine. A ce propos, la compagnie E.B. Eddy sera sûrement approchée, surtout que cette entreprise n'a jamais vraiment participé à la vie hulloise. Peut-être que la venue de nouveaux propriétaires changeront les choses" a-

t-elle affirmé.

Par ailleurs, madame Guitard a indiqué qu'elle rencontrera dès vendredi les membres de la direction régionale du Ministère des Affaires culturelles pour revoir le dossier dans son ensemble et s'il n'aurait pas lieu d'apporter quelques modifications. "Il faut

comprendre que le rapport réalisé par la firme SCENO-PLUS n'est pas coulé dans le ciment" a-t-elle mentionné.

Cette dernière a rappelé que cette salle de spectacle devra être administrée par une corporation à but non lucratif dont les membres seront nommés plus tard.

L'axe Laramée-McConnell: "fini avant 1992"

-Mark Laroche, directeur du Génie à la Ville d'Aylmer

"Nous aimerions que le parachèvement de l'axe Laramée-McConnell se fasse avant 1992, mais l'échéancier possible ne suggère aucunement une telle attente. Toutefois, j'ai suivi ce dossier assez longtemps pour dire que la dynamique n'a jamais été aussi forte maintenant, "de dire Mark Laroche, directeur du Service du Génie à la Ville d'Aylmer.

d'apporter des modifications. Le premier tronçon à Hull est déjà exproprié, mais à Aylmer, nous aurions voulu que ce premier tronçon ait été exproprié et que les travaux partent simultanément. Les terrains à Aylmer ne sont pas expropriés et, selon le promoteur du projet le Ministère des Transport, il faudra attendre de 12 à 18 mois pour finaliser les expropriations à Aylmer, "de poursuivre M. Laroche.

par REJEAN PAQUIN

"Le rapport du Bureau des Audiences Publiques de l'Environnement, suite à ces audiences publiques, ont fait des recommandations au Ministère de l'Environnement du Québec vendredi dernier. Le ministère peut rendre public ce rapport dans les soixante jours qui suivent le dépôt de ce dernier dans le but d'obtenir un certificat de réalisation des travaux. Il peut être recommandé d'autoriser ces travaux, de les refuser ou

"Toutefois, ce qui nous inquiète le plus, ce sont les travaux de réhabilitation majeure du Pont Champlain. Ce dernier devrait être fermé complètement ou partiellement d'ici 1995. Nous aimerions que les travaux commencent le plus tôt possible pour éviter cette situation et pour avoir accès aux autres ponts, "de conclure le directeur du Service du Génie à la Ville d'Aylmer.

Votre maison grandit? Il y a un assureur de taille pour la protéger.

Nous sommes Wawanesa, compagnie mutuelle d'assurance fondée en 1896 au village de Wawanesa au Manitoba.

Il y a 50 ans, nous vendions notre première police au Québec et, avec le temps, notre nom est devenu synonyme d'assurance.

Aujourd'hui, Wawanesa met à votre disposition des bureaux de vente à l'étendue du Québec, où des

représentants-conseils hors pair sont prêts à vous renseigner et à vous recommander la meilleure protection au meilleur prix.

Confiez votre assurance-habitation à un partenaire de taille: Wawanesa où l'on vous offre aussi des modalités de paiement qui permettent de régler le montant de la prime en 1, 2 ou 3 versements. Combien? C'est vous qui le décidez, à chaque relevé. Il s'agit d'un

système flexible, peu onéreux et que vous contrôlez.

Appelez le représentant-conseil Wawanesa du bureau qui vous est le plus pratique et dès ce jour-là, vous aurez l'esprit tranquille.

Wawanesa
On est de taille pour vous protéger.

© 1988, La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa.



BUREAUX WAWANESA AU QUÉBEC: AYLMEY • BAIE-COMEAU • CHARLESBOURG • CHATEAUGUAY • CHICOUTIMI • DORION • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE • LAVAL • MONTRÉAL • QUÉBEC • REPENTIGNY • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • ST-EUSTACHE • ST-GEORGES • ST-HYACINTHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME • STE-AGATHE • STE-FOY • STE-THERÈSE • SEPT-ÎLES • SHAWINIGAN • SHERBROOKE • TERREBONNE • TROIS-RIVIÈRES • VAL D'OR • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

© 1988, La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

AYLMER: 140, rue Bordeaux J9H 6P7 Tél.: 684-7492
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 21 h.

VIDEO 3000

4 Orléans, Gatineau | 730 St-Joseph, Hull
568-0202 | 776-3662

S P É C I A L

Toutes les cartes de MEMBRE du VIDEO 3000 que nous avons émises avec la photo sont maintenant des cartes de MEMBRE À VIE du CLUB.

(Même si la date d'expiration est dépassée.)

Nouveaux membres: carte de MEMBRE À VIE: seulement \$ 5.00.

OUVERT 7/7 JOURS

ACTUALITÉ

La Conférence Biennale: engagement ferme du gouvernement du Québec dans 24 projets

La conférence biennale de l'Outaouais de samedi dernier a porté fruit puisque 24 projets ont donné lieu à des engagements fermes de la part du gouvernement provincial. Découlant du Sommet socio-économique de 1986, cette Biennale a permis à l'Outaouais de se doter d'un véritable plan de développement régional.

par Mario Boulianne

Lors de cette journée, à l'ordre du jour extrêmement chargé, 47 projets furent présentés aux ministres Marc-Yvan Côté et Michel Gratton. De ce nombre, 24 furent l'objet d'engagements fermes de la part des ministres, 16 ont obtenu un accord de principe, 6 ont été reportés et un fut retiré par le promoteur.

Le réseau routier a remporté le gros lot en s'appropriant 159 millions de dollars sur une possibilité de 165 000

000\$. Plusieurs dossiers majeurs ont attiré particulièrement l'attention des intervenants soit le projet du train touristique Hull-La Pêche, qui reçut l'accord du gouvernement provincial pour un montant de 1,4 millions, la salle de spectacle le Château d'eau, qui a profité d'un montant de 950 000\$. L'axe routier Laramée-McConnell a reçu également un engagement ferme de la part du ministre Côté.

Le dossier de la route 50 fut également discuté mais le ministre québécois du Transport n'a pas voulu s'engager ou du moins, s'est montré très prudent. Même pour ce qui est des priorités du gouvernement dans ce domaine, le ministre continue à entretenir le suspense puisque la décision de prioriser soit la route 50 ou la route 20 n'est pas encore prise. Une rencontre est prévue pour la fin du mois de mars entre Marc-Yvan Côté et son

homologue fédéral, Benoit Bouchard.

Le domaine des hautes technologies n'a pas reçu l'accueil escompté puisque les accords de principe totalisent seulement 616 000\$ tandis que la participation du milieu se chiffre à 2,7 millions.

Le Tourisme et le secteur récréo-touristique a, de son côté, récolté un financement gouvernemental de 2 134 000\$ sans compter la participation du milieu qui s'élève à 2 millions. Les deux ministres ont conclu des accords de principe dans le domaine forestier de l'ordre de 150 000\$ plus une participation du milieu de 50 000\$.

Le soutien au développement s'est vu accorder un financement gouvernemental de 550 000\$ et une participation du milieu de 2,5 millions tandis que la Culture recevait un financement de 390 000\$, une participation du milieu de 825 000\$ et 1,2 millions en accords de

principe. Les ministres présents n'ont cependant pas annoncé de décision dans le secteur de la santé et des services sociaux.

Deux projets spéciaux ont été également présentés lors de cette Biennale soit celui concernant la fermeture de l'usine de Northern Telecom. Le ministre Gratton a qualifié les débats d'échanges "francs et honnêtes" et que c'était tout à l'honneur des employés et de leur syndicat. Au terme de la présentation du dossier de Northern, Michel Gratton s'est engagé à être présent dans ce dossier et de présenter le rapport au conseil des ministres.

Le deuxième projet spécial fut celui du contrat de relance de la MRC du Pontiac ainsi que celui de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, qui a fait l'objet d'une présentation détaillée mais la réponse du ministre devra prendre encore quelques semaines.

Le président du Secrétariat régional de concertation, Pierre Ménard, est satisfait des résultats obtenus lors de cette rencontre. "Le SRCO a livré la marchandise, de dire Ménard, et les promoteurs de l'Outaouais sont en voie de se doter d'une identité régionale de plus en plus solide". L'assurance des promoteurs de la région a, en effet, stimulé plusieurs intervenants. "Ce changement d'attitude des promoteurs

régionaux, d'ajouter Pierre Ménard, semble aboutir à un partenariat beaucoup plus efficace entre les investisseurs de

l'Outaouais. Cela a sans doute incité les ministres à prendre des engagements significatifs pour notre région".



P'TIT TRAIN HULL-LA PÊCHE: 1,4 M \$ arrivent de Québec

"Cela couronne quatre années d'efforts, d'études approfondies qui ont prouvé la viabilité de ce projet. A ce titre, nous sommes ravis" a laissé tomber John Trent suite à l'annonce du gouvernement libéral du Québec de verser une somme de 1,4 millions de dollars pour la réalisation des infrastructures du train touristique Hull-La Pêche.

par Martin Godcher

Malgré tout, ce montant est loin des 2,8 millions préalablement demandés par le Comité de développement du train touristique a laissé entendre monsieur Trent.

"Québec a déjà écrit une lettre au ministre du développement régional fédéral lui demandant de participer au projet. Nous devrions recevoir l'autre partie dans le cadre de subventions fédéral-provincial pour le développement régional. Nous prenons cela pour un acquis" a précisé monsieur Trent.

La prochaine étape du Comité de développement sera de lancer des appels d'offres pour les réparations de la voie ferrée, l'installation des tables tournantes et autres travaux d'infrastructures. Monsieur Trent a spécifié qu'il voudrait voir les travaux débuter au début

du mois d'avril.

"Nous espérons faire quelques excursions symboliques dès cet automne. La première vraie saison touristique sera pour l'année 1990. Pour sa part, le promoteur privé du projet, Andy Tommy, verra aux préparatifs pour la construction de l'hôtel" a-t-il mentionné.

Ce dernier a révélé qu'il ne savait pas quand le gouvernement fédéral donnerait une réponse concernant l'autre 1,4 millions de dollars. "Nous allons faire toutes les pressions possibles pour obtenir une réponse du gouvernement fédéral dans des délais raisonnables."

MAINTENANT OUVERT

Pour hommes et femmes de tout âge

LANCEMENT D'UN NOUVEAU CONCEPT POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE...

...OÙ LES RÉSULTATS SONT TOUT SIMPLEMENT FANTASTIQUES

FACILE ET EMBALLANT

Chaque table d'exercice a été conçue pour une partie bien spécifique de votre corps. Que ce soit votre estomac, vos hanches, vos bras ou vos jambes.

Nous vous offrons un véritable traitement de repos qui vous rafraîchit et vous donne une énergie revitalisante... et non pas des muscles endoloris.

IMAGINEZ:

Vous pouvez perdre 10 pouces en 13 semaines sans avoir à vous éreinter.

LA PREMIÈRE LEÇON EST GRATUITE

PAS DE CONTRAT ET PAS D'ABONNEMENT

Svelt-o-matique
Salon du mieux-être
689 boul. St-Joseph, Hull
(suite 100) (en face des Chevaliers de Colomb)

Slender You
Figure Salons
777-1515

Servi-Secours
776-1414

"Des techniciens compétents, des clients contents!"

• • • RÉPARATION • • •

- LAVEUSES
- POÊLES
- LAVE-VAISSELLE
- SÈCHEUSES
- RÉFRIGÉRATEURS
- TOUTES MARQUES

ETC.

EN PLUS:

- RÉFRIGÉRATION
- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- ÉLECTRICITÉ
- AIR CONDITIONNÉ

7 JOURS - 24 HRES
TRAVAIL GARANTI

(Travaux exécutés par des spécialistes, membres en règle de la C.M.M.T.Q.)

AU FIL DES ÉVÉNEMENTS

MARTIN GODCHER



MANON GUITARD, responsable du Comité culturel à la ville, a profité de son droit parole lors du dernier conseil municipal pour rendre hommage à Jacques Poirier, décédé en début de semaine dernière. La conseillère de

Dollard n'a pas manqué de souligner l'important apport de Jacques Poirier dans le domaine de la culture dans l'Outaouais au cours des dernières dix années. Notamment dans l'organisation du Salon du livre.

JACQUES POTVIN, du Studio de photographie du même nom, a rajouté une autre corde à son arc. Spécialiste en photos de mariage, il réalise maintenant des photos d'événements sportifs.

GABRIEL LEFEBVRE et PIERRE LE GAULT, respectivement président et vice-président de l'Association des citoyens de Hull, entendent s'impliquer activement dans la réorgan-

isation du Parti québécois dans Hull.

Pendant que HELENE RICARD, présidente du Comité exécutif à la Commission scolaire Outaouais-Hull assistait à la conférence donnée par Pierre-Louis Lapointe pour le PLQ, SYLVIA GRAVEL, aussi commissaire à la CSO-H, assistait pour sa part à la conférence du PQ à titre de présidente du congrès d'investiture.

Président de Charlebois-Trépanier et associés, GERRY CHARLEBOIS est un homme fidèle. Appelé régulièrement à voyager à l'extérieur de l'Outaouais, il se dit toujours en amours avec notre belle région.

JEAN-LOUIS GARNEAU de la Caisse populaire Saint-Joseph fait partie du Conseil d'administration de la Chambre de Commerce de l'Outaouais. Un jour, il faudra vérifier s'il n'existe pas, dans le Guinness, un record pour la personne la plus impliquée dans sa communauté.

FERNAND NADON, conseiller dans le quartier Wright, ANNIE LUTGEN, responsable des projets spéciaux, feront parties de la délégation qui se rendra au Niger dans le cadre du programme "Afrique 2000".

LUCIEN GRENIER de la Maison des vins a compris qu'il est quelques fois important de se reposer un peu. Ainsi, notre oenologue national, qui prendra sa retraite à compter de novembre, est en vacances pour encore quelques jours. Lucien a

également révélé qu'il fera un voyage en France à la fin du mois d'août.

FRANCOIS BISSON, qui a récemment pris sa retraite comme directeur adjoint au Service du génie de la ville de Hull, entend profiter de sa nouvelle vie pour faire du ski de fond et du vélo.

CONRAD POIRIER, ancien administrateur de la Caisse populaire Saint-Joseph, est un autre qui profite grandement de sa retraite.

communications de la ville de Hull changera les choses. En ce sens que les journalistes ont beaucoup de difficultés, depuis quelques mois, à recevoir les informations et les documents pertinents pour bien faire leur métier. Il ne faut pas blâmer les agents de communication présentement en place qui font bien leur travail. Mais il reste que les journalistes, attachés à la couverture du Conseil municipal, n'ont pas toujours le temps de courir jusqu'au deuxième étage pour obtenir les résolutions.



Le conseiller, CLAUDE LEMAY, seul représentant de la municipalité, a donné un très bel effort lors de la course de vélo de montagne organisée en fin de semaine dernière par Kinexsport. Même s'il n'a pas terminé premier, le conseiller de Laurier a suivi à la lettre la devise du baron Pierre de Coubertin: "ce qui compte, c'est de participer." (Photo: Martin Godcher)

YVES PARENTEAU, anciennement du Régional de Hull, maintenant au journal de Rosemont, était de passage dans l'Outaouais en fin de semaine dernière. Il a profité de son cours périple pour goûter aux activités de Bal de neige.

Espérons que la nomination de LOUIS-PAUL GUINDON à titre de directeur du Service des

DENIS CROTEAU, propriétaire de L'Aubainerie Croteau située au Village Place Cartier, est un jeune homme d'affaires plein d'ambition. Il étudie présentement la possibilité d'ouvrir d'autres magasins Croteau dans la région de l'Outaouais.

FOIRE DE CHARITÉ

**DU 16 FÉVRIER
AU 18 FÉVRIER**

Notre foire de charité annuelle est une occasion agréable de rechercher les meilleures aubaines tout en aidant ceux qui aident les autres.

Les différents organismes participants cette année offriront toute une variété telle que: artisanat, pâtisserie et articles divers représentant bien leur contribution à des projets communautaires.

Heures d'affaires:

Lundi, mardi, mercredi.....9h30 à 18h00
Jeudi, vendredi.....9h30 à 21h00
Samedi.....9h00 à 17h0



LES GALERIES DE HULL

320, boul. St-Joseph, Hull (angle Montclair)

A TOUS LES ATHLÈTES ET SPORTIFS

Les nouveaux suppléments alimentaires naturels **IRON FACTORY** conçus spécialement pour vous aider dans votre discipline sportive sont maintenant en vente au Canada.

Disponibles au commerce situé au 85, boul. St-Raymond, Hull
777-1542

Utilisé et recommandé par **ANDRÉ MAILLÉ**, champion mondial de culture physique.



LE **RÉGIONAL**
HULL

COGECO

INFORMATION:

Directeur de l'information:
Louis-M. Bergeron
Journalistes:
Martin Godcher
Hélène Laviolette
Lucien Grenier
Muriel Boulianne
Gaétan Bisson

Conception graphique:
Stéphane Bélair

PUBLICITÉ:

Directeur des ventes:
Jean-Marc Carrier
Conseillers publicitaires:
Jacques Blais
Caroline Friedman
Gilles Leblanc
Benoît Pilote
Jacques Blouin

Photocomposition-
montage:
Multi-Compo

ADMINISTRATION:

Comptabilité:
Julie Parent
Secrétariat, réception:
Annonces classées:
Julie Meunier
Denyse Blais
Secrétariat aux ventes:
Maurice Cousineau

Impression:
Imprimerie Qualimax Inc.
Distribution:
Distribution Simard Ltée

Publié par
Les Hebdomadaires de l'Outaouais
Michel St-Louis
Directeur-général régional

ABONNEMENT
Canada \$52 - 1 an
Étranger \$62 - 1 an
Le régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner.

TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE
DROITS RÉSERVÉS

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement numéro 3143
141, Jean-Proulx
Hull, Québec J8Z 1T4
776-1063

ACTUALITÉ

Une délégation hulloise part en mission en Afrique

La municipalité de Hull participera au projet "Afrique 2 000". A ce titre, le Conseil enverra une délégation en sol africain dès la mi-février dans le but d'établir des relations d'aide et d'échanges avec la ville de Niamey, capitale du Niger.

par Martin Godcher

Le groupe sera composé de Fernand Nadon, conseiller municipal, Annie Lüttgen, responsable des projets spéciaux, et Jean-Guy Gauthier, représentant des organismes du milieu.



Michel Légère,
maire de Hull.

Au dire de Michel Légère, maire de Hull, "la délégation aura comme objectif d'élaborer, avec les représentants de l'Afrique, un programme d'actions visant à favoriser des échanges professionnels et d'apporter une aide à ce pays africain."

"Quand nous voyons ce qui se passe actuellement dans certains pays, comme en Afrique, il devient difficile, pour nous, de faire abstraction de leur situation. Ainsi, la ville de Hull a décidé de participer à ce projet dans le but d'aider ces autres municipalités qui ont des problèmes en approvisionnement en eau, en élimination des déchets et autres. Nous espérons que cette expédition permettra de jeter les premières bases d'entraide" a-t-il rajouté.

Le premier magistrat de Hull a révélé que les villes de Montréal, Québec et Sillery participaient aussi au projet "Afrique 2 000".

**PAS UNE VILLE
RICHE**

Le conseiller de Ver-



Claude Bonhomme

chères, Claude Bonhomme, s'est pour sa part dit offusqué de voir, dans la proposition, que la participation de Hull, dans ce projet, était attribuable, entre autres, au fait qu'elle était riche. "J'aimerais qu'on cesse de véhiculer que la municipalité de Hull est riche. Quand on se compare avec l'Afri-

que, on se console. Cependant, je crois qu'avec une dette de 90 millions de dollars, nous ne pouvons dire que nous sommes une ville privilégiée."

Le conseiller s'est aussi élevé contre un autre point de la résolution alors qu'il est mentionné que le

financement du projet "Afrique 2 000" est assuré en totalité par l'agence canadienne de développement internationale (ACDI). "A ce que je sache, la ville paie le salaire de monsieur Nadon et de madame Lüttgen pendant les deux se-

maines qu'ils seront en Afrique. La participation de Hull n'est pas de 3 000\$ dans ce projet mais plutôt d'environ 7 000\$" a-t-il fait remarquer.

**VILLENEUVE
D'ASCQ**

Pour sa part, le maire

Légère croit que ce programme permettra à la ville de Hull de développer d'autres liens au sein de la francophonie. A ce titre, il désire voir une relation francophone triangulaire entre Hull, Villeneuve d'Ascq et Niamey.

ROPAL

L'ORÉE DES BOIS PHASE I



TERRAINS À VENDRE

Une gamme de caractéristiques
des plus intéressantes:

- Superbes terrains boisés
- Secteur prestigieux
- Prix à partir de 24,975\$
- Services municipaux inclus
- Restriction contre la propriété dans le but de protéger l'environnement et votre investissement

Vous pouvez dès maintenant
réserver votre terrain dans la Phase II

ROPAL

On est d'affaires
Président:

ROBERT "BOB" LABINE

663-8622

bâtisseur de qualité
depuis 20 ans

Pour être à la une des
bonnes affaires, rien de mieux
qu'un bon investissement!

Visitez nos MAISONS
MODÈLES
rue PAQUETTE



Représentante de
ROYAL LEPAGE

PATRICIA TREMBLAY

643-2202

Du lundi au jeudi: 13h00 à 16h00
Du lundi au jeudi: 19h00 à 21h00
Samedi et dimanche: de 13h00 à 17h00
Vendredi: SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

MAISONS MODÈLES: 663-9748
BUREAU D'AFFAIRES: 663-8622

LANDRY BERNARD et associés

Courtier d'assurance Ltée



Richard Landry
C.D.A. Ass.



Guy Bernard
C.D.A. Ass.



Gilles Routher
C.D.A. Ass.



Jean Houle
Courtier



Aurèle Guellette
C.D.A. Ass.

UN SERVICE COMPLET

ASSURANCE LA-R-D
• Résidentielle • Responsabilité civile
• Commerciale • Cautionnement
• Automobile • Voyage
• Industrielle

ASSURANCES:
• Vie • Salaire
• Collective
• Hypothèque

PLACEMENTS:
• R.E.E.R. - F.E.R.R.
• Plan de pension collectif
• Dépôt à terme
• Certificat de placement
• Fonds d'investissement
• Rente viagère

PLANIFICATION:
• Service de planification
fiscale et successorale
• Séminaire pré-retraite

405, boul. Maloney, Gatineau
255, boul. St-Joseph, Hull

663-2401/663-1022
777-3868/771-0250

GRANDE VENTE D'OUVERTURE CHEZ

682-0867

210, ch. Aylmer Rd.
PLAZA GLENWOOD



NUTRI-ANIMAUX PLUS

DIVISION PET FOOD PLUS

Accessoires
Supplies

Os/Bones
Cages
Laisses/Leashes
Colliers/Collars
Jouets/Toys
Litière/Cat litter

PAMPER

6 oz

.29¢ chaque
each

WHISKAS

6 oz

.59¢ chaque
each

PAL

14 oz

.79¢

CAT CHOW

1 kg

\$2.09

DOG CHOW

8 kg

\$9.99

DR. BALLARD'S

GOURMET

\$1.09

14 oz

FLAV. MORSELS

500 g

\$1.29

MILKBONE

10 kg

\$21.99

PUPPY CHOW

4 kg

\$6.39

Nouritures spécialisées
Specialty Foods
Gilpa, Technical
Science Diet
IAMS/EUKANUBA

Nouriture pour petits
animaux
Food for small animals
rongeurs/rodents
oiseaux/birds
poissons/fish

Nouriture pour chevaux
Horse Feed
Sur commande/Upon request



L'ALCOOL
AU VOLANT

C'est criminel

QU'ON SE LE DISE

Un appui
de votre journal
à la campagne de laRégie de
l'assurance automobile
du Québec

EN SOCIÉTÉ

Vente de vêtements et d'articles
au Centre de la petite enfance

Le Centre de la petite enfance invite la population à sa vente printanière de vêtements et d'articles usagés pour enfants de 0 à 12 ans, le dimanche, 19 mars, de 10 heures à 14 heures, au gymnase du Centre récréatif Saint-Joseph, 122 Berri à Hull.

Pour la population,

cette vente est une occasion en or de trouver des vêtements, poussettes, jouets, livres d'enfants, un peu usagés mais en très bonne condition et à bas prix.

Un service de Halte-garderie sera également sur les lieux suivant le principe du "premier arrivé, premier servi". Pour

ceux et celles qui désiraient une table pour vente, ils devront s'inscrire le premier mars entre 19 heures 30 et 21 heures au Centre de la petite-enfance situé au sous-sol du 122 rue Berri à Hull.

Pour de plus amples renseignements: 776-0114.

40^{ième} anniversaire

Le 23 décembre 1948, papa et maman ont fait le serment devant Dieu et les hommes d'unir leur vie pour le meilleur et pour le pire. Quarante ans de grand partage, d'amour, de respect et de vérité. Dieu vous a donné

la chance de poursuivre votre route ensemble. Puisse votre bonheur être éternel et sans cesse grandissant.

Vos enfants qui vous aiment, Richard, Gilles, Lucien et Jocelyne.

LE CONCESSIONNAIRE À

VENTE
DU SALON DE L'AUTO"PETIT PRIX"
SUR CHAQUE VOITURE ET CAMION!QUALITÉ SANS COÛT ADDITIONNEL
12 MOIS/20,000 KM

PROTECTION MÉCANIQUE INCLUSE

TOUT VÉHICULE REMIS EN USAGE

ACHETÉ ENTRE LE 6 FÉVRIER 1988 ET LE 26 FÉVRIER 1989

RENSEIGNEMENTS PROTECTIONNELS DISPONIBLES AUPRÈS DE SURGENOR

AUTOS EN DESSOUS DE
\$10,000PONTIAC GRAND AM
1986

Stock 91266-A

CAPRICE WAGON 1985

Stock 90949-B

MUSTANG LX 1987

Stock 812481-B

NISSAN PULSAR 1986

Stock 90713-A

GMC S-15 1986

Stock 83964-B

MAZDA 323 1987

Stock 83161-A

SUNBIRD 1986

Stock 90148-A

BUICK CENTURY 1986

Stock 90326-A

VOLKS GLC 1986

Stock 83266-A

NISSAN KING CAB 1986

Stock 11553-A

NOUVEAUX MODÈLES
LUXUEUX

BUICK LE SABRE 1987

Stock 90613-A

PARISIENNE 1987

Stock 82609-B

PONTIAC BONNEVILLE

1987

Stock 83266-A

NISSAN KING CAB 1986

Stock 11553-A

GRAND PRIX 1986

Stock 11493-A

BUICK PARK AVENUE

1985,

Stock 90707-A

PARISIENNE 1986

Stock 11543-B

AUTOS EN DESSOUS DE
\$6,000

RENAULT ALLIANCE DL

1984

Stock 90815-A

DAYTONA TURBO 1984

Stock 80346-A

PLYMOUTH CARAVELLE

1984

Stock 90385-A

MUSTANG 1984

Stock 81163-A

OLDS CUTLASS 1982

Stock 7502-D

PARISIENNE BROUGHAM

1981

Stock 91186-B

AUTOS EN DESSOUS DE
\$8,000

PONTIAC 6000 1984

Stock 83508-B

OLDS CUTLASS 1984

Stock 90909-A

FORD RANGER 1986

Stock 83723-A

BUICK CENTURY 1985

Stock 90786-A

FORD LTD 1985

Stock 90651-A

FORD ESCORT 1986

Stock 83040-C

FORD T-BIRD 1985

Stock 91008-A

CHEV. CAVALIER 1986

Stock 90430-A

STELLAR 1986

Stock 83867-A

PONTIAC FIERO 1984

Stock 83855-A

NOUVEAUX MODÈLES
LUXUEUX

HONDA PRELUDE 1985

Stock 91271-A

BUICK RIVIERA 1985

Stock 90325-B

AUTOS EN DESSOUS DE
\$6,000PONTIAC GRAND
LEMANS 1983

Stock 91063-A

PONTIAC SUNBIRD 1982

Stock 81000-B

PONTIAC PHOENIX
1983

Stock 91215-A

DODGE ARIES 1982

Stock 90496-A



SURGENOR

741-1550

939 boul. St-Laurent (Nord du Queensway)

Instant freudien

Une conférence intitulée "La parabole de la lettre volée et la direction de la cure" sera prononcée par le docteur René Major à l'Instant Freudien, le jeudi, 16 février, à 20 heures. L'événement aura lieu dans la salle 132 du pavillon Simard de l'Université d'Ottawa, 165 rue Weller.

Psychanalyste et écrivain, le docteur René Major est l'auteur d'une oeuvre considérable dont "Rêver l'autre", "L'agonie du jour", la psychanalyse comme effet de l'inconscient". Le docteur René Major a de plus été le fondateur du groupe de la revue Confrontation.

avis de demande
d'un permis d'alcoolRégie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication. Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame, suite 9.200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
SETO So Ting Restaurant Jardin de Bambou 87, Principale Aylmer	Permis additionnel 1 Bar avec danse et spectacles	87, Principale Aylmer

Le président et directeur général,
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

AUCUN AUTRE COURTIER
annonce autant de
MAISONSque
G.R. LAUZONvoir ANNONCES CLASSÉES
page 15

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Régional

Pages 7-8
manquantes

À la commission scolaire Outaouais-Hull

Programme de diminution des tensions

Ce programme, qui aura lieu à l'école St-Raymond, vise à diminuer les tensions émotionnelles chez l'enfant, afin de prévenir les

réactions pouvant nuire à son équilibre. Ces réactions se manifestent le plus souvent par des comportements conflictuels, des troubles de

santé à caractère psychosomatique et des problèmes d'inattention au cours de son apprentissage.

Voici les principaux objectifs visés dans ce programme:

1. Objectif général: Permettre à l'élève de tendre vers l'équilibre psycho-physiologique quel que soit le milieu ambiant.

2. Objectifs terminaux: Permettre à l'élève de réagir de façon moins violente aux stimulations extérieures, de prévenir les troubles d'origine psychosomatique, d'améliorer son apprentissage scolaire et parascolaire.

Les techniques de ce programme comportent deux volets.

1. La respiration contrôlée:

Pratiquée en classe, elle nécessite moins d'une minute au début de la journée, à chaque changement de matière et au retour des récréations.

2. La relaxation:

Technique spécialement conçue pour les enfants, sans imagerie mentale ni musique subliminale. Pratiquée une fois par semaine, dans un local approprié, elle dure trente minutes.

Consciente du bien que ce programme peut apporter à la clientèle de l'école, toute l'équipe a commencé ce programme le 16 janvier dernier. Le mercredi 18 janvier, 40 parents ont répondu à l'invitation d'une collaboration active avec l'école en participant à une séance d'information.

Appel d'offres

Société canadienne d'hypothèques et de logement



Canada Mortgage and Housing Corporation



Société d'habitation du Québec

FINANCEMENT DU PROGRAMME DE LOGEMENT DANS BUT LUCRATIF (SBL) PRIVÉ

PROJET: En vertu de l'Entente-cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale et en accord avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement (la SCHL), la Société d'habitation du Québec (la SHQ) livre un programme de logement sans but lucratif privé qui devrait permettre à des coopératives d'habitation et à des organismes sans but lucratif de réaliser jusqu'à 131 projets au cours des années 1989 et 1990. Le coût total de ces logements est estimé à un maximum de 83 millions de dollars.

La SHQ sollicite la candidature d'institutions financières capables de mettre en place les mécanismes de financement requis pour ce programme, c'est-à-dire des facilités de financement à long terme par émissions de titres hypothécaires assurés par la SCHL aux termes de la Loi nationale sur l'habitation (LNH) ou de prêts hypothécaires réguliers.

CONDITIONS: Sont admissibles à soumissionner les institutions financières qui sont reconnues par la SCHL comme prêteur agréé ou émetteur agréé aux termes de la LNH, qui ont des opérations de prêt au Québec et qui sont en mesure de desservir les régions où seront situés les projets.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions doivent parvenir au plus tard à quinze heures (15h00) le 24 février 1989, à la Société d'habitation du Québec, Direction du budget et du financement, 1054, rue Conroy, 4e étage, Aile Saint-Amable, Québec, G1R 5E7, où se tiendront l'ouverture publique et l'enregistrement de soumissions déposées.

INFORMATION: Les documents de soumission peuvent être obtenus de madame Ginette Bédard, Direction du budget et du financement, 1054, rue Conroy, 4e étage, Aile Saint-Amable, Québec, (tél: 643-4824), à compter du 10 février 1989.

N.B. La Société d'habitation du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Me Jean-Luc Lesage, avocat
Secrétaire de la Société d'habitation du Québec

Canada

Québec



L'HOSPITALITÉ, ÇA RAPPORTE

SOYEZ UN
AMBASSADEUR DU TOURISME

Vous avez un régime de soins dentaires assurés? Alors, voici comment procéder chez le dentiste

Souscrire un régime d'assurance dentaire est sans contredit très avantageux. Toutefois, la présence d'un autre intervenant, en l'occurrence l'assureur, ne doit pas modifier les responsabilités respectives du patient et du dentiste.

La responsabilité financière des traitements dentaires incombe toujours au patient, qu'il soit assuré ou non. Quant au dentiste, sa responsabilité se limite à donner les meilleurs soins possibles.

Lors de votre visite au cabinet dentaire, nous vous encourageons à présenter votre livret d'assurance dentaire explicatif afin que nous puissions vous aider à comprendre les garanties de votre régime. Votre dentiste vous indiquera le coût de vos traitements et le montant approximatif que votre assureur vous remboursera.

Cela vous permettra, dès votre première visite, de connaître la couverture de votre régime d'assurance et de prendre des arrangements financiers avec votre dentiste quant au mode de paiement des honoraires: chèque daté de la date réelle ou postdaté, carte de crédit ou argent comptant. Soyez à l'aise pour lui en parler. Votre dentiste vous remettra votre formulaire de réclamation dûment rempli afin que vous perceviez votre indemnité de votre compagnie d'assurances dans les plus brefs délais.

Il est important de vous rappeler que votre dentiste doit vous traiter en fonction de vos besoins et non en fonction de la couverture accordée par votre assurance. Une franche communication ne peut qu'engendrer une relation dentiste/patient harmonieuse et respectueuse des obligations de chacun.

Un message de
l'Association
des chirurgiens dentistes
du Québec



RÉSULTATS MAXIMUM

1 DANS L'IMMOBILIER
EN VOLUME DE VENTES
AU CANADA ET AU QUÉBEC

RE/MAX aylmer inc.

AYLMER
Beau terrain d'un acre.
Vue des montagnes.
Endroit tranquille.
(89-013)
HARRIET BOWIE
684-4000 ou 684-4909

AYLMER
Maison, semi détaché
"Québécoise". 3 c.c., bonne
grandeur, s. à dîner
séparée. Terrain d'une
grandeur exceptionnelle.
(889-034)
HARRIET BOWIE
684-4000 ou 684-4909

HULL
Orée du Parc. Une maison
quatre étoiles. Grand semi-
détaché 1,500 p.c. S. fam.,
bain tourbillon. Beaucoup
d'extras. (89-033)
ROLANDE DE
GRAND PRE 684-9752

AYLMER - Wychwood - Venez vous installer dans le calme et la sérénité. Bungalow 1,350 p.c. Superbeter, boisé. Garage, Piscine. (89-001) ROLANDE DE GRAND PRE 684-9752

AYLMER - McLeod - Adorable semi-détaché "Québécois" orné de lucarnes. Tapis neuf, armoires mélamine. Clôture. \$74,900. (89-030) ROLANDE DE GRAND PRE 684-9752

A quelques minutes d'Aylmer - Papiers multiples. Air climatisé central, foyer. Garage. Ter. 1 acre. Vue de la rivière. A voir, téléphonez. (88-362) CLAUDE C. PROULX 684-4000

AYLMER - Marina. Bateau "Le Nelson". Excellente occasion d'investissement. Inf. avec agent inscripteur. (89-024) CLAUDE C. PROULX & LOUISE THIVIERGE 684-4000 ou 594-1222

QUYON - Ferme 111 acres. 35 min. d'Aylmer. Maison confortable et en bonne condition. Beau paysage. Pour plus d'info., téléphonez: (89-011) CLAUDE C. PROULX 684-4000

AYLMER
Ch. Aylmer - Ter. de choix.
Bungalow 65' de façade.
Foyer, sous-sol fini. Prix
demndé \$225,000. Pour
plus d'info.: (89-039)
CLAUDE C. PROULX
684-4000

AYLMER
Jardins Lavigne - Joli bung.
3 c.c., sous-sol fini avec
cuisine, c.c., petit salon et s.
de bain complète. A voir.
(89-038)
CLAUDE C. PROULX
684-4000

AYLMER - Allez-y pour à peine \$97,000. Vous pouvez être propriétaire de ce 3 logis situé au 82-84 Albert. Informez-vous. (89-306) RITA BOUCHER 684-4000

AYLMER - Seigneurie - De l'espace sur 5 paliers. 4 c.c., 2 s. de jeux, 2 1/2 s. de bains. Garage avec porte électrique. 232 du Grand Calumet. (89-023) RITA BOUCHER 684-4000

AYLMER - Impeccable maison en rangée. 4 ans. Grande cuisine, armoires en chêne, 1 1/2 s. de bain. \$71,900. (89-012) AYLME - Très propre condo. 6 pièces. 1 1/2 s. de bain. Unité de bout. Prix \$59,900. (88-405) RITA BOUCHER 684-4000

AYLMER - Vous rêvez d'un parc privé? Vaste pelouse, jardin et petit ruisseau font tous partie de ce décor enchanteur. Bung. brique. 10 pièces. (89-008) AYLME - Seigneurie. Très propre high ranch bung. 3 ans. 3 c.c., s-sol fini. Foyer, 3s. de bains. Garage double. (88-407) RITA BOUCHER 684-4000

AYLMER - Angle Ch. Aylmer & Maple Grove. Bung. rénové 52x27. Grande cuisine-dinette, foyer, s. de lavage au r. de chaussée. (89-005) AYLME - Split à 3 niveaux 1,950 p.c. 5 c.c., garage attenant. Ter. clôturé 60x110. Prix \$109,500. (88-326) RITA BOUCHER 684-4000

LUSKVILLE - 4 c.c., salon, foyer, s. à manger. Fournaise double "huile et bois". Beaucoup de campagne à un prix très abordable. (88-421) CLAUDE MAJOR 684-4000

AYLMER - 2,200 p.c., 4 c.c., s. à manger. Très grande cuisine, beaucoup d'extras. Aprox. de la rivière. Ter. 100 x 100. (88-321) CLAUDE MAJOR 684-4000

NOUVELLE INSCRIPTION - Maison avec petit logis pour parents. 4 c.c., s. à manger, tapis neuf. Cour clôturée, occupation mois de juin. (88-434) CLAUDE MAJOR 684-4000

MAISON NEUVE (aire ouverte). Salon, s. à manger, cuisine. INCLUS: Lave-vaisselle "Jen Air", four encastré, s-sol fini et encore beaucoup... (88-410) CLAUDE MAJOR 684-4000

AYLMER
3 c.c., s. à manger, s-sol fini. Foyer dans c.c.m., plancher en marquetterie refait à neuf. Air climatisé cent. 1 an. Piscine. Ter. superbe (pointe de terre) 9,067 p.c. Endroit très calme. Beaucoup d'extras. (88-402) CLAUDE MAJOR 684-4000

AYLMER - Maison neuve. Split level. 3 c.c., salon, s. à manger, s-sol fini. Secteur de choix. (88-409) AYLME - 3 c.c., cuisine neuve, plancher en céramique, s-sol avec salle fam. A NE PAS MANQUER! (88-397) CLAUDE MAJOR 684-4000

RE/MAX

aylmer inc. 684-4000

203 Ch. Aylmer, Place Grande-Rivière

Serge Dion rend un vibrant hommage à Jacques Poirier

"Je te parle Jacques pour te remercier..."

Plus de 1 300 personnes étaient présentes, le huit février dernier, à la cathédrale Saint-Joseph à Hull, pour rendre un dernier hommage à Jacques Poirier. Plusieurs personnalités du monde politique, culturel, scolaire, religieux, ont assisté avec tristesse aux funérailles du père du Salon du livre de l'Outaouais. Parmi elles, Serge Dion, écrivain et surtout un grand ami de Jacques Poirier a rendu un vibrant hommage qui n'a pas manqué de toucher les cœurs de chacun. Pour le bénéfice de tous ceux et celles qui ont connu Jacques Poirier, le Régional a décidé de publier intégralement le texte de monsieur Dion.

Je parlerai de lui du plus profond de mon être
je prendrai le langage de tous et de chacun
de ses parents, de ses amis
qui ne sont pas à ma place, ici, maintenant
mais qui ont à cœur
cet amour, cette amitié, ce respect de la personne
qu'a été Jacques Poirier

c'est le langage du recueillement
cette parole intense qui nous habite
ces mots invisibles aussi vastes qu'océans
charriés par l'écho des souvenirs

je parlerai de ta grandeur,
de tes faiblesses de mesure d'homme
je parlerai de ton cri de ralliement
de tes yeux fous de visionnaire
qui voyaient au-delà de l'envie et de l'opportunisme
qui perçaient de toutes parts les masques
de l'arrogance et de la médiocrité,
je parlerai de ton humilité prenante
qui, chaque jour, nous grandissait tous
et nous inspirera toujours

je parlerai de notre admiration
de notre reconnaissance
pour ta belle générosité
ta toute profonde simplicité devant les êtres
devant les choses
devant le grand-œuvre de ta vie ici-bas

je parlerai de tes gestes aussi
de tes gestes posés pour chacun d'entre-nous
et qui ont nourri nos existences
dans notre marche à tes côtés
dans notre quête de bonheur

je te parle, Jacques, pour te remercier,
pour que tu nous entendes dans ta paix sublime
et pour que nos caresses se prolongent jusqu'à toi
dans ce monde où les âmes
jaillissent de la lumière

et c'est la vie qui t'y a mené
et cette angoisse maintenant et à jamais oubliée
et la douleur acharnée des derniers jours aussi
jusqu'à la marée haute de nos larmes
jusqu'au grand large de la mort

compagne de chacune de nos vies
compagne dans la continuité
compagne dans la vérité ultime
de l'Univers sans fin que tu habites aujourd'hui
et que nous connaissons tous un jour
où nous irons de retrouver

je te parle mon ami dans ta liberté infinie
pour que nos âmes, ce soir
couchent avec la tienne
à la belle étoile
quelque part...et où tu voudras
en silence
dans l'éternité.

Serge Dion
8 février 1989





PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 FÉVRIER '89

FALCON^{MC} A/S
RADIAL QUATRE SAISONS CEINTURE D'ACIER

A PARTIR DE
49.95\$
P155/80R13

FALCON A/S		F560	
DIMENSION	PRIX	DIMENSION	PRIX
P165 80R13	58.95	P165R13	72.95
P175 80R13	61.95	P165 70R13	74.95
P185 75R14	65.95	P175 70R13	79.95
P195 75R14	67.95	P185 70R13	84.95
P205 75R15	74.95	P195 70R14	99.95

F560^{MD}
RADIAL QUATRE SAISONS CEINTURE
D'ACIER POUR IMPORTÉES

A PARTIR DE
67.95\$
155R12



HUILE, GRAISSAGE ET FILTRE
N'attendez pas de tomber en panne. Remplacez votre huile. Ce service comprend jusqu'à 5 litres d'huile 10W-30 neuve, un filtre neuf et un graissage complet.

16.95\$

POUR LA PLUPART DES VOITURES
ET CAMIONS LÉGERS

BON

VALIDE JUSQU'AU 28 FÉVRIER 1989

REFECTION DE 2 FREINS A DISQUE OU A TAMBOUR
Maintenant, il n'y a plus de raison que vous preniez des risques

Refection des freins à tambour
• Pose de nouvelles garnitures
• Rectification des tambours
• Pour la plupart des voitures

A partir de 59.95

Refection des freins à disque
• Pose de nouvelles plaquettes
• Rectification des disques avant
• Plaquettes métalliques,
\$20 en sus
• Pour la plupart des voitures

A partir de 79.95

VALIDE JUSQU'AU 28 FÉVRIER 1989

SERVICE DE PNEUS JPM 575 INC.
575, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Maintenant
dépositaire
Bridgestone

777-1627
Pierre Cyr, prop.



Yvon A. Grégoire, conseiller dans Jeanne-Mance, Gilles Bouliane, directeur général de la Caisse populaire Saint-Joseph, Dan Guay, directeur régional chez Molson et administrateur à la Caisse et Louis M. Bergeron, directeur général adjoint des Hebdomadaires de l'Outaouais ont écouté attentivement le témoignage de Serge Dion, au centre, écrivain et un bon ami de Jacques Poirier.
(Photo: Martin Godcher)



Jacques Blais, conseiller publicitaire au Régional de Hull, Pierre-Louis Lapointe, président de la CSO-H, Gilles Larose, administrateur à la Caisse populaire Saint-Joseph, Pierre Gauthier, directeur général adjoint à la caisse et Lucien Grenier de la Maison des vins et chroniqueur au Régional de Hull étaient parmi les gens qui sont venus rendre un dernier hommage à Jacques Poirier.
(Photo: Martin Godcher)



Claude Lemay, conseiller dans Laurier, Cartier Mignault, conseiller dans Val-Tétreau et Yvon Sabourin, retraité de la ville de Hull à la sortie de l'église.
(Photo: Martin Godcher)

AUCUN AUTRE COURTIER
annonce autant de
MAISONS
que
G.R. LAUZON
voir **ANNONCES CLASSÉES**
page 15



L'opinion du lecteur

Fermeture de l'école Reboul

Face à la fermeture de REBOUL, nous vivons actuellement du DÉCHIREMENT... car nous vivons à la fois des moments de DÉSILLUSIONS et de grandes SATISFACTIONS...

Désillusions d'avoir cru que les GARANTIES pour assurer la SURVIE de REBOUL étaient:

- les particularités reconnues à la clientèle de l'Île par le MEQ et la

C.S.O.-H;

- la valeur communautaire évidente du milieu-école préconisée par le ministère;

- la réputation de notre école qui s'est rendue jusqu'au ministère;

- la véritable collaboration des parents et de l'équipe-école dans des projets particuliers;

- la valeur des arguments historiques et humains contenus dans les mémoires présentés

le 30 janvier 1989;

Mais désillusion aussi de réaliser que même en pays démocratique, les gens ont si peu le droit de parole... les gens sont si peu écoutés... qu'ils n'ont même pas le droit de se faire entendre... puisqu'on leur a même refusé le droit d'applaudir à la séance du Conseil scolaire tenue le 1er février 1989.

Heureusement, pour ne pas sombrer dans la

déprime et le négativisme qui n'ont jamais caractérisé les gens de Reboul, il y a aussi un vécu riche de grandes SATISFACTIONS.

Satisfaction d'avoir vu éclater encore plus intensément la saine complicité parents / équipe-école.

Satisfaction de voir s'intensifier malgré tout, le dynamisme du milieu-école.

Satisfaction de voir s'accroître la solidarité,

la complicité et la fierté des gens de l'Île.

Satisfaction de noter que RESPECT et DIGNITÉ ont caractérisé les gestes et les actions posés par les gens de Reboul et de

l'Île tout au long de cette lutte.

En fermant Reboul... c'est tout un monde riche et dynamique qui se ferme, mais jamais les souvenirs ne pourront s'éteindre. Jamais

le cœur ne concédera de terrain aux chiffres, puisque "on ne voit bien qu'avec le cœur... l'essentiel est invisible pour les yeux!"

Le personnel de l'école Reboul

À quand les fonds d'aide matérielle?

Depuis le mois d'octobre, le budget attribué au programme d'aide matérielle de l'OPHQ est épuisé. Dans l'Outaouais, 325 demandes demeurent toujours en attente et la liste s'allonge...

Le programme d'aide matérielle permet aux personnes handicapées de demeurer dans leur milieu et de s'intégrer à la société. Avec ce programme, les personnes handicapées reçoivent des services de maintien à domicile, des équipements spécialisés, etc. Pour l'année 88-89, le budget alloué était de 19 millions de dollars pour l'ensemble du Québec. Six mois plus tard, les fonds sont épuisés...

Malgré des pressions exercées par l'OPHQ, le MSSS et des organismes de promotion, le Conseil du Trésor tarde indéfini-

ment à donner une réponse pour les fonds additionnels. Pendant ce temps, les demandes augmentent, et la situation devient de plus en plus critique. Si on ne donne aucune somme supplémentaire à l'OPHQ, le même scénario se présentera l'an prochain. Dans l'Outaouais, l'Office reçoit en moyenne 50 nouvelles demandes par mois.

Aujourd'hui (8 février 1989) dans toutes les régions du Québec, nous voulons que le Conseil du Trésor attribue des

fonds supplémentaires à l'OPHQ avant la fin de l'année financière. Les personnes handicapées en ont assez d'attendre des mois, voire des années, avant qu'on réponde à leurs besoins.

Monique Beaudoin
Présidente du RAPHO

UNE COLLECTION DE MAISONS UNIFAMILIALES

Modèles personnalisés
TERRAINS DISPONIBLES, si requis
À AYLMEY
et bientôt au Lac des Fées



Chatelaine \$123,900⁰⁰

Garantie "Maisons neuves" de l'A.P.C.H.Q.

Apportez vos plans pour évaluation

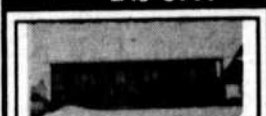
1584 p.c.

TERRAIN INCLUS

CONSTRUCTION
ANDRÉ ROULEAU

Bureau des ventes situé au 312, chemin Edey **684-5175**

RE/MAX
VISION INC.
243-3111



GATINEAU: Bungalow, quartier résidentiel, près école, dépanneur, arène, autobus, sortie autoroute boul. Lorrain & Industriel. Maison très propre. Faites une visite!

DENISE GAGNE
& ROGER PRUD'HOMME
243-3111

École de conduite **ST-RAYMOND** Driving School



COURS DE CONDUITE

1^{re} Session commençant le 21 février 89

Mardi et jeudi (jour - soir)

2^e Session commençant le 27 février 89

Lundi, mercredi, vendredi (soir)

POUR DES COURS: THÉORIQUES

TRANSPORT GRATUIT

(retour à la maison)

POUR DES COURS: PRATIQUES

Dispensés à

• GATINEAU • HULL • AYLMEY

Matériel de classe fourni sans frais.

Cours: rapide, efficace et de qualité

Le service le plus professionnel en ville



Nous possédons nos propres AUTOBUS pour votre transport

N.B.: AVANTAGES:

- Transport compris
- Service bureau des véhicules, examen, fiches, etc.

HULL

776-4959

AYLMER

684-9377

HULL

776-4959

Moniteurs et instructeurs qualifiés par la RAAQ.

Permis RAAQ No. 20174

131 RICHER, HULL "sous-sol des Raftsmen"



AFIN DE PROTÉGER LE STYLE DE VIE ET LA SÉCURITÉ DES FUTURS RÉSIDENTS, LES SERVICES SUIVANTS SERONT INCLUS:

- Salle à diner des plus moderne
- Salle de loisirs
- Salle d'exercice
- Salon de coiffure
- 2 grands salons
- 2 serres
- Surveillance 24 hres / jour

- Système de sécurité
- Sonnerie d'urgence dans les chambres et salles de bains
- Service d'un médecin sur demande
- Présence de personnel infirmier
- 2 buanderies
- 3 repas / jour à la salle à diner
- Espace de jardinage

- Aire de stationnement
- Aménagement des unités
- Service de dépôt de la Caisse pop. St-Joseph de Hull
- Service religieux
- Entretien ménager quotidien
- Lingerie fournie et blanchie



MANOIR des ERABLES

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AUTONOMES RETRAITÉES

BUREAU: 247, boul. LABROSSE, GAT. **669-1819**

HEURES DE VISITE: lundi au vendredi de 8h30 à 16h30
Soir et fin de semaine sur rendez-vous

ABRIS FISCAUX**PROJET
GROUPE HEAFY**

À PARTIR DE:

**500\$
COMPTANT****NOUS
VOUS OFFRONS:**

- * Garantie de revenu loyer pour 5 ans
- * Gestion professionnelle de votre condo pour 5 ans
- * Hypothèque à 8 1/2% pour 5 ans afin d'éviter les fluctuations
- * Cash flow positif pour la période de 5 ans
- * Prêt équité (financement à 100%) aux investisseurs qualifiés. Votre déboursé mensuel est équilibré par votre économie d'impôt
- * Documentation disponible afin de réduire votre cotisation d'impôt
- * Documentation détaillée préparée par une firme comptable nationale



Jean-Pierre Lemay, F.R.I.
Courtier en investissement
immobilier

Josette Lebel
1-819-561-1616
1-819-561-4800

COMMERCIAL - INVESTISSEMENT - PRÊT HYPOTHÉCAIRE

Spécialisé en commercial, investissement, abris fiscaux & prêt hypothécaire

- Centre d'achat, Gatineau
- Triplex brique, Gatineau 98,000.00\$
- Dépanneur, Pointe-Gatineau 50,000.00\$
- Centre professionnel 2,700,000.00
- Hôtel, Pointe-Gatineau
- 24 logis brique, Financement disponible avec 75,000.00\$ comptant

LES IMMEUBLES J.P. LEMAY & ASSOCIÉS INC.
Bureau: 561-1616 Résidence: 561-4800

ACTUALITÉ**Le Parti citron lance sa campagne de recrutement**

"En attendant de pied ferme les prochaines élections au Québec, le Parti citron lance sa campagne de recrutement et de financement 1989" d'expliquer Denie patenaude, chef du parti.

"De modestes objectifs ont été fixés pas la voisine du petit-fils de Duplessis, soit 868 868 membres ainsi que 12 millions de dollars en petites coupures" a poursuivi ce dernier.

En attendant d'être enseveli de courrier en provenance des 125 cir-

conscriptions électorales, monsieur Patenaude a spécifié que les dirigeants du parti ont demandé au plus jeune membre du parti, Dave Buisières, 13 ans, de Val-Alain (Lotbinière), de se préparer à comptabiliser le tout à l'aide d'ordinateur.

"En attendant les demandes d'adhésion et les chèques, le comptable du Parti citron tient à préciser que la carte de membre de coûte que dix sous par semaine ou 5,20\$ par année et que les maca-

rons, au coût de un dollar, agrémentent à merveille tout chandail de laine, chemise à carreaux, robe de chambre ou veste de cuir" a-t-il signalé.

Enfin, il a révélé qu'en attendant que cette récolte porte fruits, c'est-à-dire des Citrons-dollars, le Ministre des Finances du Parti citron rappelle que cette campagne de recrutement et de financement se poursuit jusqu'au premier avril prochain. "Et ce n'est pas un poisson d'avril" a-t-il tenu à faire remarquer.

EN SOCIÉTÉ**L'hypertension:
il faut y voir!**

La Fondation du Québec des maladies du coeur, section Outaouais, tiendra une clinique de dépistage d'hypertension les jeudi 24 et 25 février, à 11h00, aux Galeries de Hull et au Village Place Cartier.

L'hypertension est l'un des facteurs menant à une crise cardiaque ou à un accident cérébrovasculaire. Cependant, c'est une maladie qui ne possède aucun symptôme et le seul moyen de la détecter est de la faire vérifier régulièrement. C'est pourquoi la Fondation du Québec des maladies du coeur vous invite tout spécialement à venir faire prendre votre tension artérielle. Des infirmières qualifiées seront disponibles sur les lieux pour vous renseigner davantage sur l'hypertension.

Au Québec, les statistiques révèlent qu'une personne sur dix fait de la haute pression. Ceci lié avec les autres facteurs de risques tels que la cigarette, le manque d'exercice, une mauvaise alimentation et l'obésité augmente considérablement les possibilités d'une crise cardiaque.

Les cliniques de dépistage sont organisées dans le cadre des programmes d'éducation de la Fondation du Québec des maladies du coeur, qui depuis 30 ans déjà, combat la progression des maladies cardiovasculaires au Québec.

RÉCLAME ÉCLAIR POUR VENTE RAPIDE**SPÉCIAL DE L'ENTREPRENEUR - Modèles E et F**

LES SAMEDI ET DIMANCHE
DE 14H00 À 16H00

• AUCUN FRAIS
DE CONDOMINIUM
POUR UN AN

CONDOMINIUMS

POSSIBILITE
DE LOCATION
AVEC PROMESSE
D'ACHAT

Le seul complexe
d'Aylmer vous offrant
autant de luxe!

54 CONDOS
ACHEVÉS

Il n'en reste que

2

\$77,900.

449 Boul. Wilfrid Lavigne

Construction de
H. BRUNE CONST.
30 années d'expérience

CARACTÉRISTIQUES

- Câblage souterrain (téléphone, télévision, électricité)
- Armoires modernes en mélamine, garniture de chêne
- Terrains entièrement paysagés, bien éclairés
- Réfrigérateur, cuisinière et lave-vaisselle inclus
- Prises pour laveuse et sècheuse
- Espace de rangement privé dans le garage
- Stationnement extérieur pour les visiteurs
- Service d'autobus à la porte

Villa du Vieux Verger

Ouvert aux visiteurs
les
samedi et dimanche
de 14h00 à 16h00

PROFITEZ DE
NOS BAS PRIX!

POSSIBILITÉ
DE FINANCEMENT!



203 chemin Aylmer
Place Grande Rivière
Aylmer, Que. J9H 6H4

**OCCUPATION IMMÉDIATE
ou dans les prochains mois**

S'adresser à:
684-4000

Claude Major
Ken White

C'EST

PAYANT



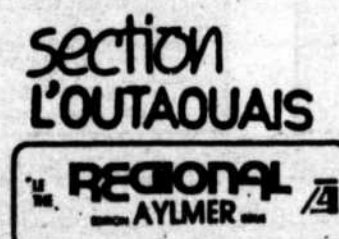
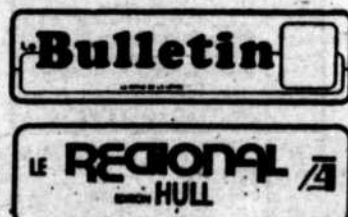
**LES
HEBDOS
DE
L'OUTAOUAIS**

**DEVIENS
CAMELOT!**

Composez le:

**GATINEAU
663-4860**

**HULL 776-1063
AYLMER 684-1231**



les petites annonces

776-2121



90,300 FOYERS AU BOUT
DE VOS DOIGTS...

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	20 Gardiennes demandées	51 Terrains à louer	78 Entrepôts demandés	112 Automobiles demandées	132 Accessoires de motocyclettes	156 Tapis-Couvre planchers	181 Amusements
1 Avis divers	21 Garderie enfants	52 Terrains à vendre	79 Entrepôt à louer	113 Automobiles à louer	133 Entreposage de véhicules	157 Artisanat	182 Spectacles
2 Avis légaux	22 Ecoles spécialisées	53 Propriétés demandées	80 Entrepôt à vendre	114 Automobiles à vendre	134 Remorquage	ANIMAUX	183 Musique
3 Convocations	23 Cours privés	54 Propriétés à vendre	81 Garages demandés	115 Accessoires d'automobiles	MARCHANDISES	160 Animaux demandés	184 Numismatie
4 Remerciement	24 Emploi demandé	55 Propriétés à échanger	82 Garages à louer	116 Camions demandés	140 Divers demandés	161 Animaux à vendre	185 Philatélie
5 Nécrologie	25 Emploi divers	56 Condominiums	83 Garages à vendre	117 Camions à louer	141 Divers à louer	162 Pensions-animaux	186 Photographie-caméras
6 Perdu	LOGEMENT	57 Maisons-mobles	84 Bâtiments de métaux à vendre	118 Camions à vendre	142 Divers à vendre	163 Soins pour animaux	187 Orchestres-Disco-moblie
7 Trouvé	30 Logements demandés	58 Service Immobilier	LOISIRS	119 Accessoires de camion	143 Marché aux puces	SERVICES	FINANCE
8 A Donner	31 Maisons demandées	59 Louer ou échanger	90 Chalets demandés	120 Machinerie demandée	144 Encans	170 Réparations et services	190 Argent demandé
EMPLOIS	32 Maisons à louer	60 Louer ou vendre	91 Chalets à louer	121 Machinerie à louer	145 Vêtements à vendre	171 Jardinage	191 Argent disponible
10 Carrières et professions	33 Appartements à louer	COMMERCIAL	92 Chalets à vendre	122 Machinerie à vendre	146 Fourrages-entrepotage	172 Marchés alimentaires	192 Hypothèques
11 Personnel de bureau	34 Appartements meublés	70 Occasions d'affaires	93 Roulottes - tentes demandées	123 Bateaux demandés	147 Echanges	173 Salons de beauté	193 Placements
12 Personnel technique	35 Chambres demandées	71 Commerces demandés	94 Roulottes - tentes à louer	124 Bateaux à louer	148 Souffleuses	174 Pourvoyeurs	194 Assurances
13 Personnel de vente	36 Chambres à louer	72 Commerces à louer	95 Roulottes - tentes à vendre	125 Bateaux à vendre	149 Bicyclettes	175 Ambulances	PERSONNEL
14 Personnel d'hôtellerie	37 Chambres et pensions demandées	73 Commerces à vendre	96 Centre de villégiature	126 Accessoires de bateaux	150 Appareils ménagers	176 L'expérience à votre service	200 Messages personnels
15 Personnel d'hôpital	38 Chambres et pensions	74 Propriétés à vendre	97 Camping	127 Motoneiges demandées	151 Radios-téléviseurs	AMUSEMENTS	201 Transport demandé
16 Personnel de métier	39 Service de location	75 Bureaux demandés	98 Sports	128 Motoneiges à vendre	152 Ameublement	180 Restaurants	202 Transport disponible
17 Personnel scolaire	40 A partager	76 Bureaux à louer	VÉHICULES	129 Accessoires de motoneiges	153 Antiquités		300 Divers
18 Agents-distributeurs	IMMEUBLES	77 Locaux commerciaux	110 Véhicules tout terrain	130 Motocyclettes demandées	154 Chauffage-bois-foyer-poêle		301 Rapport d'impôts
19 Aide domestique	50 Terrains demandés		111 Avions	131 Motocyclettes à vendre	155 Matériaux		

1 AVIS DIVERS

Veux-tu te joindre à un super gros groupe à la 6/49? Demandez François.

777-3839 15-02

Améliorer votre santé et conservez-la avec les produits naturels. Maquillage et nous faisons aussi les couleurs. Marie.

770-0573 08-03

Cosmétiques Fashion Two Twenty. Conseillère de beauté: Aline Mercier.

561-3387 22-02

SHAKLEE, pour votre santé, **NATURELLEMENT**, protéines, vitamines, minéraux, luzerne, supplément nutritif, etc.

Contactez:

Diane: 643-2890
Marie: 777-2347
Charline: 568-7822
Julie: 684-6390
29-03

Les produits nutritifs **SHAKLEE** vous aideront à répondre à vos besoins nutritifs. Contactez Réjeanne.

684-7409 08-03

4 REMERCIEMENT

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue.

M.-F.A. 15-02

Cadioux Joseph-Henri: Sincères remerciements à vous tous, parents, amis et connaissances qui en grand nombre, nous avez témoigné des marques de sympathies lors du décès de papa Joseph-Henri Cadioux, survenu le 31 décembre 1988. Vos cartes, fleurs, offrandes de messes et votre présence aux funérailles nous ont profondément touchés et apporté le réconfort dont nous avions tant besoin. Veuillez, chers parents et amis, considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Sa famille
15-02

RÉPARATIONS

• poêles
• laveuses
• sècheuses
• lave-vaisselles
SIGISBERT BRETON
ENR.

RÉPARATIONS
À DOMICILE
OUVRAGE GARANTI

568-5460

PERSONNEL D'ENTRETIEN MÉNAGER RÉSIDENTIEL

POSTES À TEMPS PLEIN (travail de jour)

Nous avons des ouvertures immédiates pour remplir cinq nouveaux postes.

Expérience non nécessaire, nous entraînerons les candidats choisis. Chaque demande sera considérée.

• NOUS PAYONS LE MAXIMUM

• EXCELLENTS BÉNÉFICES

Appelez

733-3070

Hillman's
THE BEST CLEANING IN TOWN



CAREER CANADA
COLLEGE

RÉALISEZ VOS RÊVES!
En quelques mois et non en quelques années

COURS ENSEIGNÉS EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS:

- ☐ Assistance dentaire
- ☐ Industries du voyage/tourisme (avec formation du C.R.T. approuvée par le C.I.T.C.)

COURS DU JOUR ET DU SOIR

Pour un rendez-vous immédiat, composez:

523-8355

2315 RIVERSIDE DR., OTTAWA, K1H 7X6

Possibilités d'aide financière
Aide de placement

11 PERSONNEL DE BUREAU

Préparateurs d'impôts, avez-vous pensé à la saison d'impôts 1989? Avant de finaliser vos projets d'emplois, appelez-nous pour savoir ce que nous avons à vous offrir. Pour plus de détails, communiquez avec le service d'impôts Simpson's limitée:

(514) 484-1750 exploitant:
Le Temps de l'impôt limitée
11-04

Forme de Béton L.D. recherche commis - réceptionniste, du lundi au vendredi, de 14h00 à 20h00, et le samedi de 8h00 à 12h00 (flexibilité des heures). Doit être bilingue, ponctuelle, honnête. Salaire de base \$6.00 et plus. Transport nécessaire.

663-9934 15-02

Préparateurs d'impôts, avez-vous pensé à la saison d'impôts 1989? Avant de finaliser vos projets d'emplois, appelez-nous pour savoir ce que nous avons à vous offrir. Pour plus de détails, communiquez avec le Temps de l'impôt Limitée, à frais virés au:

(514) 524-7580 15-02

10 CARRIÈRES ET PROFESSIONS

13 PERSONNEL DE VENTE

AVON
L'hiver tarde à passer? Égayez votre quotidien. **DEVENEZ REPRÉSENTANTE AVON.** Horaire variable jusqu'à 50% de profits.

663-5385 pour Gatineau et la région
663-3883 pour Hull et Aylmer
232-5585 pour l'Outaouais

14 PERSONNEL D'HÔTELLERIE

Barmaid et serveuse aux tables demandées à temps plein et partiel au Club 61. Contactez Pierre.

561-1150 JNO
Serveuse d'expérience demandée, temps plein ou partiel. Se présenter au 620 Chemin Aylmer.



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P1K3
663-9221

PERSONNEL DE CONCIERGERIE Remplaçant(e)s

La commission scolaire des Draveurs désire établir une liste de personnel de conciergerie intéressé à combler des postes de remplacement au sein de ses différentes unités.

QUALIFICATIONS REQUISES

Avoir des connaissances générales de l'entretien ménager d'un immeuble plus une expérience pertinente de quelques années.

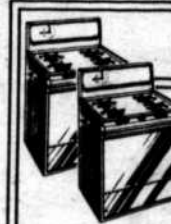
TAUX HORAIRE:

\$10.97 ou \$11.98

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, le ou avant le 24 février 1989, à l'attention de:

Lise St-Jean, directrice
Service des ressources humaines
225, rue Notre-Dame
Gatineau, (Québec)
J8P 1K3

CONCOURS NO S-8919



AU SURPLUS

SURPLUS GOUVERNEMENTAL et FAILLITE

Meubles pour maison et bureau
Outillage
Appareils électroménagers, ect...

323 Notre-Dame, GATINEAU

663-7298 Prop.: J.G. Burda



Réjane Personnel Inc.

191 PROMENADE DU PORTAGE, SUITE 205, HULL, QUEBEC - 776-0993
45 RIDEAU, SUITE 400, OTTAWA, ONTARIO, 235-2532



DIANE PATRY

Dir. Opérations Ottawa



JENNIPHER HENNESSY

Conseillère Ottawa



MICHELINE TREMPÉ

Dir. Opérations Hull

Chez Réjane Personnel Inc., nous avons des postes temporaires à combler.

Nous recherchons du personnel bilingue avec expérience et qualifications suivantes:

ST-OCE-02 WORD PERFECT 4.2 COTE SECRET - OTTAWA CENTRE
ST-SCY-02 MACINTOSH LONG TERME - OTTAWA CENTRE
ST-SCY-02 AES 8 SEMAINES - HULL

ST-OCE-02 IBM DISPLAY OTTAWA - 4 SEMAINES
ST-SCY-03 WANG LONG TERME - OTTAWA CENTRE
CR-02 RÉCEPTIONNISTE 2 SEMAINES - HULL

ST-OCE-01 XEROX 640 8 SEMAINES - HULL
ST-OCE-02 OLIVETTI 3 SEMAINES - HULL
CR-03 SECRET DACTYLO - OTTAWA

Le Centre de Formation Réjane Personnel Inc.

offre de la formation sur différents logiciels.

Pour de plus amples renseignements, composez le 235-2532

20 GARDIENNES DEMANDÉES

Homme séparé demande gardienne chez-moi, possibilité d'hébergement. Après 17h00.
685-9330 15-02

21 GARDERAIS ENFANTS

Garderais enfants 2 à 5 ans, près de l'école La Source.
561-5874 JNO

ATTENTION

Dans le secteur Carrefour de la Capitale. Garderais enfants de 2 ans et plus, dîner chaud, léger programme éducatif. Possède expérience et diplôme en garderie.
568-1647 JNO

Garderais enfants le jour. Références, en haut de la rue Main. Louise: 663-0640 JNO

Garderais enfants âge scolaire, secteur St-Rosaire. Appelez au: 671-0975 JNO

Garderais enfants chez-moi, 2 ans et plus.
663-8189 ou 663-7299 JNO

SAVIEZ-VOUS QUE...
GATINEAU, deux éducatrices garderaient enfants de 2 ans et plus. Du lundi au vendredi, le jour.
643-3086 ou 643-4045 JNO

Maman garderait enfants de 2 ans et plus, et dîners, secteur St-René, prix à discuter. Contactez Brigitte: 643-3752 JNO

Garderais enfants, Montée Paiement, Perkins, Val-des-Monts. Mme Charette: 671-1328 JNO

Projet La Sablonnière, garderais enfants de 3 ans et plus, du lundi au vendredi.
643-2640 22-03

Aylmer, Chemin Perry, garderais enfants de 0 à 5 ans, chez-moi, bons soins, références, non-fumeuse.
685-9520 22-03

Garderais enfants de tous âges, près de l'école Ste-Rose, avec expérience.
643-3534 15-02

Aylmer, mini-garderie, infirmière, groupe d'âge 2 à 3 ans, repas chauds, collations, cour clôturée, programmes éducatifs. Une visite s'impose. Faites vite!
684-9989 15-02

Une MAISON à votre goût !!!

ANNONCES CLASSÉES

GATINEAU - 144, boul. de l'Hôpital - GATINEAU

UNIFAMILIALES

Tout brique, 2,600 p.c. plancher, 2 garages, valeur \$270,000, prix \$199,000. (0004)
Denis Vannier 778-9913

\$90,900. 3 c.c., foyer, bois franc, poêle comb. linte, extra, remise, lot clôturé. (0011)
Chantal Hervet 778-9913 c. 67

248 Bédard, \$104,000. 4 c.c., ouvert, deck, foyer, tranquille. (0088)
René La Salle ou Claude Beaudoin 778-9913

Côte d'Azur, 3,000 p.c. sur 12,000 p.c. de terrain, garage double, maison neuve, grande qualité. (1173)
Marc Pageau 561-5222

Châteauguay, \$98,900. Toutbrique, 7,056 p.c., 3 + 1 c.c., super Canadienne. (1078)
Louise Momeau 561-5222

Pointe-Gatineau, \$80,900. 3 c.c., s-sol 3/4 fini, clôturé, piscine. (0010)

Louise Momeau 561-5222

Templeton, \$78,900. 3 c.c., garage double, s. à dîner, pièces très spacieuses. (1278)
Gaston Serré 669-0600 ou Robert Serré 663-4174

Templeton, \$88,500. Superbe, const. 1987, beaucoup d'extra, près de l'autoroute. Faut voir! (137)
Gaston Serré 669-0600 ou Robert Serré 663-4174

124 Champlain, \$69,500. 3 c.c., très propre, garage. (1411)
Lucille Osborne 561-5222

110 Cousineau, Pte-Gatineau, \$65,000. Bungalow, 3 c.c., propre, s-sol fini, poêle. (778)
R. Gauthier 561-5222

Gatineau, \$74,500. Bungalow tout brique, 3 c.c., plancher bois franc. (1067)
Roger Villeneuve 561-5222

Gatineau, \$81,500. 3 + 1 c.c., s. fam., 2 s. de bains, rue Arka, près des écoles. (009)

Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600

Boul. Labrosse, \$80,500. 4 c.c., terrain 20,366 p.c. (1149)
Gérald Chartrand 243-6555 ou 561-2445

Gatineau, \$74,900. 3 c.c., à 2 min. de l'école primaire, plancher bois franc. (151)
Carole Strasbourg 561-5222

Côte d'Azur, \$174,500. Maison neuve, choix de couleurs. (0094)
Carole Strasbourg 561-2445

70 des Brétins, \$119,500. 3 c.c., très fonctionnelle, très propre, bon prix. (1480)
Dyane & Tony Portelance 778-9954

16 Chasson, Templeton, \$74,900. 3 c.c., s-sol avec logis. (159)
Nicole L. Cliche 561-2445 - 561-5222

Carrefour, \$119,000. 3 c.c., très grand terrain. Faut voir. (1410)
Claude Gagnon 561-5222

206 Maisonneuve, \$89,000. Face au St-Hubert, terrain avec plusieurs possibilités. (1251)
Gisèle Hubert 685-0748 ou 561-2445

Gatineau, \$75,000. Grande maison de ferme, 4 c.c., à 3 min. de l'autoroute. (1345)
Muriel Durocher 561-5222

Pte-Gatineau, \$78,000. Bungalow 3 + 1 c.c., s-sol fini, garage 14x22. (72)
Robert F. Leduc 561-5222 code 322

Côte d'Azur, \$116,500. Bungalow à bon prix, 3 + 1 c.c., abri d'auto. (0108)
Marc Pageau 561-5222

Côte d'Azur, \$133,900. Superbe bungalow avec garage, 3 c.c., piscine creusée. (0116)
Marc Pageau 561-5222

Pte-Gatineau, \$83,900. 3 c.c., entièrement rénovée. (0134)
Gaston Paquet 561-5222

TRIPLEX

Projet Belvédère, neuf, 3 c.c., 1,300 p.c., 2 étages, façade brique, garantie 5 ans A.P.C.H.Q. (1414)
Robert Serré 663-4174 ou Gaston Serré 669-0600

Gatineau, \$93,000. 3 logis, 2 de 3 c.c., 1 de 1 c.c., bon investissement. (0002)
Irène Foucault 243-6884

CONDOS

134 Lauzanne, \$302, \$61,900. 2 esp. auto, luxueux appartement, près Promenades de l'Outaouais. (1470)
Tony et Dyane Portelance 778-9954

\$85,000. Condo de luxe, coin, 2 c.c., foyer, 2 s. de bains. (1291)
J.-Claude Belhumeur 561-5222

Pte-Gatineau, \$84,900. Très joli split, très bien décoré. (1091)
Louise Momeau 561-5222

Gatineau, \$66,900. Super split, près de l'hôpital. Pour vente rapide. (1064)
Muriel Durocher 561-5222

Pte-Gatineau, \$71,500. Condo luxueux, 2 c.c., avec foyer & garage. (1436)
Robert F. Leduc 561-5222 code 322

MAISON-MOBILE

Touraine, \$29,500. 3 c.c., cuisine, dinette, très propre. (1197)
Gisèle Hubert 685-0748 ou 561-2445

TERRAINS

2 terrains, avec services, prêts à construire. \$32,000 à \$38,000. (0971)
Lucille Osborne 561-5222

Templeton, rue Joannette. 3 terrains plats, 50 x 100, \$12,000 ch. À qui la chance.
Suzanne Mongeon 561-5222

COMMERCES

Gatineau, fleuriste établi depuis 25 ans, cause santé. \$35,000. (0056)
Paul de Broeck 561-5222

\$200,000, dépanneur, résidence et garage, bon secteur. (0105)
Lucille Osborne 561-5222

Boul. Maloney, bâtisse commerciale, 10,830 p.c. sur terrain 178,780 p.c. au nouveau centre-ville. (1023)

J.-Claude Belhumeur 561-5222

Pte-Gatineau, \$7,000. Casse-croûte, très bien situé. (0106)
André Meloche 561-5222

INVESTISSEMENTS

Gatineau, \$275,000. Comm., 3 locaux + 4 logis, \$41,940 revenu annuel. (142)
P.A. Charbonneau 561-5222

Gatineau, 7 logis, 2 c.c., revenu \$30,000. \$179,900. (1237)
Roger Villeneuve 561-5222

Gatineau, 4 logis de 1 c.c., revenu \$14,400. Prix \$83,000. (1175)
Roger Villeneuve 561-5222

Boulevard Maloney, 12 logis, tout brique, tous loués, bon revenu, bien situé. (1328)
J.-Claude Belhumeur 561-5222

4 Bruyère, \$126,000. Intérieur bien rénové, \$14,904/annuel (0080)
René La Salle ou Claude Beaudoin 778-9913

HULL - 450, boul. St-Joseph - HULL

UNIFAMILIALE

26 Hadley, \$98,900. Bungalow 3 ou 4 c.c., secteur tranquille. (0118)
Nicole Keeley 684-4837

TRIPLEX/DUPLEX

Rue Maisonneuve, \$112,900. 3

logis, bon investissement. (1392)
J.-Claude Belhumeur 561-5222

125 Montclair, \$103,000. Rénové 88, 3 + 1 c.c., bon revenu. (0049)
René La Salle ou Claude Beaudoin 778-9913

30, rue Merlin, \$179,500. 5 c.c., cour à cour avec le Parc de la Gatineau. (0145)
Gaby Leblanc ou Chantal Beauchamp 771-6661

DUPLEX

Hull, \$89,500. Duplex, 3 et 1 c.c., revenu \$850/mois. (0129)
Pierre Charon 778-9913

JUMELÉE/RANGÉE

Wrightville, \$76,900. 2 c.c., s. fam.,

rénové à fond, très propre, près de tout. Vite! (0120)
André Dion 593-0892

CONDOS

Hull, \$65,000. 2 c.c., beaucoup de rangement, 2 balcons. (1323)
Claude Gagnon 561-5222

Hull, \$86,500. 2 c.c., très propre, sole-

lum. Faut voir! (1379)
Claude Gagnon 561-5222

\$65,900. Condo 2 c.c., foyer au rez-de-chaussée. (1327)
Nicole Keeley 684-4837

110 Chemin du Château, \$102, \$119,000. 3 c.c., 2 salles de bains 4 m.c. (1375)
Gaby Leblanc ou Chantal Beauchamp 771-6661

COMMERCE

Parc industriel, 12,300 p.c. à louer, \$6.00 p.c., inclus taxes, chauff. & élect. (046)
Robert F. Leduc 561-5222 code 322

INVESTISSEMENTS

Wrightville, 10 logis à 7 coins de St-Joseph. Informations: (0006)
Robert Beauvais 561-2445

\$199,000. 4 logis brique et vinyle, zone commerciale, 4 x 2 c.c. (0077)
René La Salle ou Claude Beaudoin 778-9913

AYLMER - 195, rue Principale - AYLIMER

UNIFAMILIALES

Chénier, \$112,000. Split level, 3 c.c., foyer, belle décoration. (0040)
Marine Brunet 685-1505

Jardins Lavigne, \$144,900. Split level, 4 c.c., foyer, garage. (1308)
Marine Brunet 685-1505

Plage Béthune, \$89,000. 2 c.c., cuisine très fonctionnelle. (0061)

Marcel Lamoureux 684-0164

Aylmer, \$139,000. Bungalow 3 c.c., très négociable. Faut vendre. (0124)
André Jacques 685-1234

Parc Champlain, \$169,500. Bungalow 5 chambres, 2 foyers, terrain 1 acre. (1310)
Pierre Boissonneault 778-9954

Aylmer, \$205,000. Unifamiliale spacieuse, construction neuve et mo-

dern. (0155)
Pierre Charon 778-9913

Deschênes, \$87,900. 4 c.c., 2 s. de bains complètes, piscine, impeccable. (0003)
Gisèle Hubert 685-0748 - 561-2445

Aylmer, \$98,900. 4 c.c., plancher parquetier. Libre maintenant. (0098)
Gisèle Hubert 685-0748 ou 561-2445

DUPLEX

Aylmer, \$59,000. 2x2 c.c., à être rénové. (0092)
Marcel Lamoureux 684-0164

JUMELÉES/RANGÉES

46 Conroy, \$71,500. 3 c.c., vente rapide, garage converti en s. de séjour. (1473)
Dyane & Tony Portelance 778-9954

McLeod, \$69,900. 3 c.c., grand terrain de coin aménagé. (1446)
Carole Cardinal 778-9954

McLeod, \$84,500. 3 c.c., s-sol fini, peinture fraîche. (0065)
Marcel Lamoureux 684-0164

CONDO

McLeod, \$58,500. 3 c.c., cuisine moderne, nouveaux tapis. (0038)
Marcel Lamoureux 684-0164

TERRAINS

621 Beaumont Cr., \$215,000. 1 acre déboisé, vue des montagnes. (0248)
Lucille Biasolo 778-0248 - 684-4420

Wychwood, superbe lot 6,600 p.c.,

33,500 p.c. nég. à un coin de la rivière. (1118)
Chantal Hervet 778-9913 code 67

COMMERCE

Maison centenaire, 2 étages, 1,720 p.c., rue Principale. Réduit \$160,000. (483)
Pierre Boissonneault 778-9954

BUCKINGHAM - - BUCKINGHAM

UNIFAMILIALES

Buckingham, \$65,900. Semi-détaché, 3 c.c. + sous-sol. (1258) Augustine Cléroux 663-9474

Angers, \$79,900. Belle résidence neuve, grand salon, 2 + 1 c.c.,

cuisine 14' x 12'. (1472)
Fernand Migneault 561-5222

EXTÉRIEUR - - EXTÉRIEUR

UNIFAMILIALES

Val-des-Monts, Bungalow avec garage, 3 c.c., prix réduit \$88,900. (1208)

Nicole L. Cliche 561-2445 ou Roger Villeneuve 561-5222

St-Pierre de Wakefield, \$87,000. Bungalow 3 c.c., sous-sol fini, 2 foyers, 1 acre. (209)
Robert F. Leduc 561-2445

Val-des-Monts, Lac McGregor, beau terrain avec plage, 15 min. d'Ottawa. (0701)

Fernand Migneault 561-5222

\$145,000. Canadienne 90% en brique, 3 c.c., 1,750 p.c., 1 acre, foyer, garage, à 10 min. du centre-ville de Gatineau. (73)

Robert F. Leduc 561-5222 c. 322

Lac Long, "Blue Sea", \$85,000. 5 c.c., 202 front sur le lac. (1416)

Robert F. Leduc 561-5222 c. 322

Edelweiss, \$98,000. Bungalow 4 c.c., foyer, aire ouverte, paradis pour skieurs. (1213)
Paul de Broeck 561-5222

Cantley, \$73,900. 3 c.c., foyer, s. familiale, terrain de 14,908 p.c. (0127)

Robert Serré 561-5222

Lac Lemery, Montpellier,

\$58,900. Isolé, 3 c.c., garage, bord de l'eau. (905)

Roland Gauthier 561-5222

Cambertin, \$99,500. Split 1987, ouvert, salon cathédral, 3 c.c. (0097)
René La Salle ou Claude Beaudoin 778-9913

St-Pierre, \$169,000. 4 c.c., superbe maison au bord du lac St-Pierre.

(0130)
Gaby Leblanc ou Chantal Beauchamp 771-6661

Route 307, \$85,000. 2 c.c., 2 acres de terrain, construction 1988. (1394)
Gaby Leblanc ou Chantal Beauchamp 771-6661

CHALET

Lac Pemichangan, \$89,900.

Bungalow 4 c.c., sur le bord du lac. (1395)

Roger Villeneuve 561-5222

TERRAINS

Val-des-Monts, \$18,000. 2 acres, très beau secteur. (1350)
André Meloche 561-5222

St-Sixte, \$12,000. Lot commercial

et résidentiel, 65,705 p.c. (911)

Augustine Cléroux 663-9474

Lac Ste-Marie, \$95,000. 110 acres, près des pentes. (1354)
Lucille Osborne 561-5222

\$25,000. 98 acres, ruisseau, beau boisé, puits, bonnes possibilités. (1349)
René La Salle ou Claude Beaudoin 778-9913

GATINEAU
561-2445

HULL
771-6661

AYLMER
684-4420

B'HAM
986-1230

ACTUALITÉ

Adjoint au génie: François Bisson prend sa retraite

Après plus de dix ans au service de la ville de Hull, M. François Bisson, directeur adjoint au Service du génie, décidait de prendre sa retraite le 20 janvier dernier à l'âge de 60 ans.

Gradué de l'Université McGill en 1954, en même temps d'ailleurs que M. J.-Aimé Desjardins, directeur général de la Ville, l'ingénieur François Bisson a eu une carrière émaillée de plusieurs expériences enrichissantes.

Dès sa sortie de l'uni-

versité, il est engagé comme ingénieur (maintenance engineer) à la Sainte-Anne Pulp and Paper, près de Québec. Il y travaillera pendant huit ans.

Il devient ensuite représentant des ventes pour l'est du Canada pour la division pâtes et papiers de la Canadian Vickers, de Montréal, où il passe six ans. Par la suite, pour une période de près de six ans, il est représentant pour Dupont Canada dans le domaine des tuyaux de

polyéthylène et travaille aussi à la conception de plans pour le compte de cette même compagnie.

Après un an à New York, à l'emploi de la compagnie Ecologic Ressources, suivi de cinq autres années à la tête de sa propre entreprise, il amorce, en 1977, sa carrière à la ville de Hull.

Au cours de sa carrière dans la fonction publique municipale, M. Bisson a eu l'occasion de coordonner et de prendre part à l'élaboration



de plusieurs projets d'importance tels que la succursale Lucien-Lalonde, le pavillon

Saint-Jean-Bosco, le boulevard de la Carrière, le complexe sportif Mont-Bleu, et tout récemment, le pont de la rue Montcalm.

Il a également eu un rôle de premier ordre à jouer dans l'amélioration des quartiers, la rénovation des services municipaux (égouts et aqueducs) de même que dans l'étude et l'analyse de plans effectués relativement à des projets d'immobilisation et aux infrastructures municipales.

Les aînés fêtés par la municipalité

Comme c'est la coutume, la ville de Hull invite ses aînés à la fête des pionniers qui aura lieu le dimanche 19 février prochain, à 20h00, à la Maison du Citoyen.

C'est en guise de reconnaissance à ceux et celles qui ont contribué à faire de Hull ce qu'elle est aujourd'hui que le conseil municipal organise cette soirée et en profite pour saluer le travail de ses bâtisseuses et bâtisseurs hulllois.

Sous le signe de la bonne humeur, la soirée sera agrémentée par la musique d'un accordéoniste réputé. De plus, de nombreux prix de pré-

sence ainsi qu'un goûter figurent au menu de la soirée et l'on mentionne que ceux et celles qui voudraient revêtir des costumes d'époque pour l'occasion sont les bienvenus.

Signalons, en terminant, que l'entrée est libre sous présentation toutefois d'une carte d'invitation que les personnes intéressées peuvent se procurer auprès des présidentes et présidents des clubs de l'Âge d'Or.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Adèle Huot au 595-7413

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE MAGASINS DE PEINTURE/PAPIER PEINT AU CANADA

Color Your World

Tout un monde de couleurs.

Notre inventaire complet de papiers peints de première qualité en magasin vous est maintenant offert à un rabais exceptionnel de 50% ! Des centaines de motifs et des milliers de rouleaux au choix !

* Prix rég. du livre. Les motifs peuvent différer de ceux représentés.

245 SUCCURSALES À TRAVERS LE PAYS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Color Your World

Tout un monde de couleurs.

50% DE RABAIS*

TOUS LES PAPIERS PEINTS EN MAGASIN

30% DE RABAIS

SUR UNE SÉLECTION DE CATALOGUES DE PAPIERS PEINTS

* Prix rég. du livre. Tissu assorti non inclus.

CARRELAGE EN VINYLE**

Autocollant, sans cirage "Flexglo" et "Royal Collection".** 12 x 12

Rég. 1,19\$ et 1,39\$

** Marchandise en magasin seulement

88¢ 1 09\$

Offre prend fin le 7 mars 1989

PREMIÈRE QUALITÉ DE NOS MANUFACTURIERS!

Pas d'intermédiaires!

Color Your World

Tout un monde de couleurs.

Notre meilleure peinture pour l'intérieur! Couvre en une couche SANS éclaboussures, nettoyage aisé, lavable. Offerte en une gamme de magnifiques teintes de pastel.

PRÉFÉRENCE DES PEINTRES

LATEX SUPER BLANC "PRÉFÉRENCE DES PEINTRES" POUR PLAFONDS

Couvre en une couche SANS éclaboussures, nettoyage aisé, lavable.

Nettoyage aisé. Garantie Super 10 ans!

13.96\$

PASTELS VELOUTÉS

PREMIÈRE QUALITÉ DE NOS MANUFACTURIERS

LATEX FINI SATINÉ "PASTELS VELOUTÉS" • Lavable

17.96\$

PASTELS VELOUTÉS

PREMIÈRE QUALITÉ DE NOS MANUFACTURIERS

LATEX COQUILLE D'OEUF "PASTELS VELOUTÉS"

23.96\$

PASTELS VELOUTÉS

PREMIÈRE QUALITÉ DE NOS MANUFACTURIERS

LATEX SEMI-LUSTRE "PASTELS VELOUTÉS"

25.96\$

OTTAWA
1060, ch. Ogilvie
(613) 744-1423

1840, av. Carling
(613) 728-3339

1740, rue Bank
(613) 733-1240

NEPEAN
Belts Corners
(613) 829-8625

HULL
737, boul. St-Joseph
(819) 595-0848

ARNPRIOR
100, boul. Madawaska
(613) 623-2254

RENFREW
128, rue Raglan S.
(613) 432-2978

ROCKLAND
1748, rue Laurier
(613) 446-5744

PERTH
106, rue Gore E
(613) 267-1680

MANOTICK
6 rue Tighe
(613) 692-0720

PEMBROKE
316, rue Pembroke O
(613) 732-4916

OUVERTURE BIENTÔT
CARLETON PLACE
205, Chemin Franktown

Color Your World

Tout un monde de couleurs.

SATISFACTION GARANTIE!

Tous les produits achetés chez Color Your World sont d'une qualité garantie. Vous serez satisfait ou nous rembourserons le produit ou vous rembourserons son prix. Cette garantie ne s'applique pas à la main-d'œuvre pour l'application ou l'installation.

VISA **MasterCard**

L'HOSPITALITÉ, ÇA RAPPORTE

SOYEZ UN AMBASSADEUR DU TOURISME

RE/MAX

VISION INC.

243-3111

RUE DES OLIVIERS - Hull
condo neuf, garage, 3 ch. à c., 2 balcons, foyer. Central, près centre d'achat, autobus. Venez visiter!

GATINEAU - Bungalow, quartier résidentiel, près école, dépanneur, aréna, autobus, sortie autoroute boul. Lorrain et Industriel. Maison très propre. Faites une visite!

DENISE GAGNE & ROGER PRUD'HOMME 243-3111

PERFORMAX G.R. Inc.

Courtier

NOUVEAU BUREAU de COURTAGE DANS L'OUTAOUAIS

UNE ÉQUIPE PERFORMANTE DEPUIS 1974

561-3222

poste 130

GHYSLAINE PERARD LANDRY
627-3829

ROGER BAVAY
627-3812

HULL - COMMERCIAL

Possibilité commerces divers + revenus importants. Superbes quartiers, luxueux pour le proprio à l'arrière.

CANTLEY

2 bungalows en construction identiques, bâtis dans la qualité. Disponibles 1er février ou 1er avril. Grands terrains d'un acre boisés.

PRIX RÉALISTE - CANTLEY

Grosse canadienne, très bien bâtie, grande s. à manger, bois franc, foyer. Dans un endroit paisible. À 15 min. de la ville.

CONTRACTEURS

Occasion d'affaires. Manoir des Trembles, Hull. Possibilité 11 terrains. Secteur semi et bungalows.

LES SPORTS

Les Frontaliers resteront dans l'Outaouais

"La Fédération de hockey de l'Outaouais n'a jamais laissé la chance à nos hommes de hockey de travailler"

La guerre froide entre la section outaouaise de la FQHG et le bureau de direction des Frontaliers de l'Outaouais a pris une

par Mario Boulianne

autre tournure. Le groupe de dirigeants, avec Luc Maurice en tête, ont abandonné l'équipe midget AAA laissant à la Fédération

les opérations de l'équipe.

Etant déjà éliminés des séries éliminatoires, les actuels propriétaires de l'équipe ont choisi ce moment pour fermer leurs livres et transférer les droits d'opérations à la FQHG Outaouais. Le président du club, Luc Maurice, n'a pas été

tendre à l'endroit des dirigeants de la FQHG via son président, Gene Dagenais.

"Nous sommes très malheureux d'abandonner les Frontaliers, de dire Luc Maurice, mais la situation est devenue intolérable et notre travail au sein de ce club ne bénéficie plus de l'appui

de la Fédération et des organisations locales de hockey mineures".

Depuis quatre ans, les Frontaliers n'ont jamais atteint les espoirs que la population attendait. Du côté financier, l'équipe fera ses livres avec aucun déficit pour la première année de leur existence. "Nous avons

voulue donner la chance aux jeunes de la région de jouer dans la AAA, de continuer Maurice, et maintenant nous quittons avec le sentiment du devoir accompli. Ceux qui prendront la relève n'auront plus qu'à concentrer leurs efforts sur le hockey puisque maintenant, le travail de défrichage est fait". Après un bref historique de la concession et des problèmes rencontrés face aux instances de la Ligue, les dirigeants du club outaouais s'en sont

pris à l'exécutif de la FQHG. "Ce ne sont pas des gens honnêtes, de continuer Maurice, une journée ils disent à la presse que nous sommes incompetents et le lendemain, ces mêmes personnes nous supplient de rester à la barre de l'équipe. Il serait grand temps qu'un ménage se fasse au sein de cette fédération. Il ne laisse pas nos hommes de hockey travailler et ils sont même prêts à nous imposer du personnel".

-Luc Maurice

La possibilité de voir la franchise déménager dans une autre région serait plutôt improbable, selon les anciens dirigeants de l'équipe. "Il n'y a aucune raison pour perdre cette concession, de dire Maurice, et les rumeurs voulant que l'Abitibi en hérite sera toujours contestée par les gouverneurs de la Ligue AAA".

"La Fédération leur a laissé la chance de se faire valoir" Gene Dagenais

Gene Dagenais, président de la FQHG Outaouais, ne craint nullement les accusations que portent la direction des Frontaliers à l'endroit de la fédération régionale. "La FQHG a tout fait pour que ces gens-là aient la chance de se faire valoir mais ils ont manqué le bateau", a-t-il commenté.

"S'ils sont encore propriétaire de l'équipe depuis les deux dernières années, d'ajouter Dagenais, c'est bien grâce à certaines personnes de la Fédération". En effet, le président de la FQHG mentionne qu'un comité Ad Hoc fut formé en avril 1988 dont le mandat était d'analyser la situation du Midget AAA dans l'Outaouais tant sur le plan hockey que financier. "A ce moment, de continuer Dagenais, le comité voulait enlever le contrôle des Frontaliers aux actuels promoteurs. Il a fallu insister pour ne pas qu'ils soient mis de côté".

De plus, dans un rapport de la FQHG Outaouais, intitulé "Document de travail sur la structure opérationnelle 1989-90,

remis à toutes les organisations locales le 18 janvier dernier, la Fédération mentionne, par l'entremise de son président, que sans les actuels promoteurs, la région n'aurait jamais obtenu la franchise du Midget AAA et qu'il serait juste de leur permettre de récupérer l'argent investi.

"Nous avons toujours été de bonne foi même que lors d'un entretien téléphonique avec un membre du bureau de direction des Frontaliers, de dire Dagenais, j'ai mentionné clairement que la FQHG reprendrait le contrôle des opérations hockey puisqu'après quatre ans la population avait le droit d'avoir une équipe gagnante mais que si les actuels promoteurs désiraient rester à leur poste, ils étaient les bienvenus".

Mais la question demeure, est-ce que les Frontaliers déménageront en Abitibi? "La population peut être assurée que cette franchise restera dans l'Outaouais et à Buckingham", de répondre monsieur Dagenais.

VENTE CHOC

FIN DE SAISON

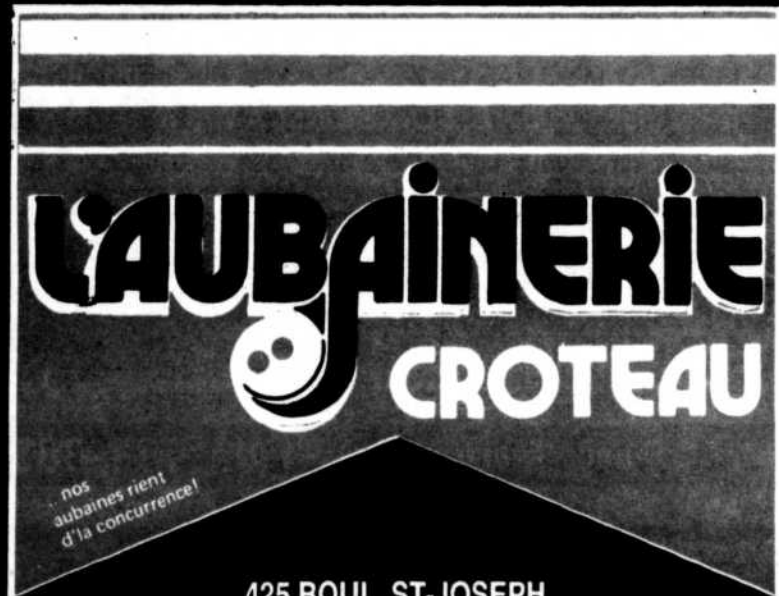
débutant lundi le 13 février

DERNIÈRE CHANCE

HULL

425 BOUL. ST-JOSEPH

CHÈQUES
D'ALLOCATIONS
FAMILIALES
ACCEPTÉES
PLAN DE MISE DE CÔTÉ
ACCEPTÉ



425 BOUL. ST-JOSEPH
(Village Place Cartier)

TOUT DOIT
ÊTRE LIQUIDÉ
POUR FAIRE
PLACE À NOTRE
NOUVELLE
MARCHANDISE
D'ÉTÉ!

HULL

425 BOUL. ST-JOSEPH

NE PAS OUBLIER
QUE NOUS AVONS
DE LA NOUVELLE
MARCHANDISE
CHAQUE SEMAINE

TÉL.: 770-6886

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT,
C'EST RISQUÉ!



AUCUN AUTRE COURTIER
annonce autant de
MAISONS
que
G.R. LAUZON
voir ANNONCES CLASSÉES
page 15



LOT de jeans
garçons et filles

\$6.88 (acide ou bleach)
- Gr. 7-14

LOT de chandails
pour dames

\$5.88 - acrylique
- choix de couleurs,
motifs et grandeur

LOT de pyjamas
pour bébé

\$5.88 - choix de couleurs

LOT d'ensemble
de jogging pour garçons

\$5.98 - couleurs unies
avec écusson
- Gr. 4-6

LOT de chandails
Pour hommes

\$5.88 - acrylique
- Gr.

Grandes SERVIETTES
de bain rayées

\$4.88 - rég. \$8.98

PANTALON de jogging
pour garçons

\$3.88 - choix de couleurs
et motifs
- Gr. 2 à 3X

PANTALON Corduroy
pour hommes

\$6.88 - choix de couleurs
et grandeurs

LOT de chandails
pour fillettes et garçons

\$6.88 - unies ou avec motifs
- Gr. 7-16

MANTEAUX de jeans
pour hommes et dames

\$9.88 (acide ou bleach)
- choix de grandeur

COUPON DE VALEUR
lavettes à vaisselle
paquet de 12

\$2.88

sur présentation de ce coupon
économisez \$2.10
Rég. \$4.98 sans coupon

LA VENTE SE TERMINE LE 18 FÉVRIER OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT

Secteur Riviera, Touraine, Gatineau, mature attentive, adore les enfants, sur semaine, 2 ans et plus.
561-6765 15-02

Templeton, secteur Jardin de la Blanche, garderait enfants de 2 ans et plus, le jour ou à la semaine. Demandez Louise.
669-1997 15-02

Mère de deux enfants prendrait soin de vos enfants, à la semaine, près école Le Triplet, bons soins, repas chauds.
568-4906 15-02

Maman garderait fillette, 3 ans et plus, St-René ouest.
568-3546 15-02

Garderais chez-moi, enfants de 0 à 1 an, près de Mégantic et Gibeault, 5 jours.
663-5974 15-02

Infirmière auxiliaire, aimant les enfants, place sécuritaire, programme éducatif, repas équilibrés, boul. Moussette, Hull, près C.H.R.O., quelques places disponibles.
595-3651 15-02

GARDERIE PRIVÉE
Templeton, La Sabonnière, enfants de tout âge acceptés, bons soins, jeux éducatifs, repas chauds.
663-4097 15-02

Infirmière garderait vos enfants, pour vos sorties, magasinage, travail, mariage, etc., à toute heure du jour (jour, soir, nuit), à la semaine, disponible maintenant et en tout temps, ainsi que les fins de semaine. Chantale.
281-5328 21-02

Garderais enfants chez-moi, du lundi au vendredi, secteur Manoir des Trembles.
776-0410 22-02

Garderais enfants, tout âge, chez-moi, expérience, bilingue, référence, rue Maisonneuve, Gatineau.
568-0191 01-03

Aylmer, rue St-Laurent. Garderais bébés du lundi au vendredi.
685-1234 JNO

Garderais enfants 2 ans et plus, du lundi au vendredi, bons soins, bons repas, secteur Parc Aylmer.
684-4036 15-02

Jardin d'enfance, près boul. Labrosse, en place depuis 9 ans repas équilibrés, programmes éducatifs, reçus d'impôt. Quelques places disponibles.
Claudine:
643-1961 827-2356

23 COURS PRIVÉS

Jacques Bergeron Musique, guitare, accordéon, orgue: théories classique et populaire adaptées à tous niveaux, cours établis. Inventaire de feuillets et volumes.
568-7846 22-02

25 EMPLOI DIVERS

Attention! Garçons ou filles. Êtes-vous intéressés à faire de l'argent supplémentaire en livrant le Journal de Montréal le matin. Téléphonez à Jean-Paul Gratton.
568-3212 15-02

BINGO

Amateurs de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au Bingo MOHAWK, plus de \$200,000 U.S. à gagner chaque fin de semaine. Travail à la maison, commission et bingo gratuit.
238-1968 ou
1-800-267-6528 15-02

Installateur de revêtement en aluminium ou vinyle.
748-3566 08-03

UN BESOIN: FAMILLE D'ACCUEIL EN SANTÉ MENTALE À HULL

Le Centre de Services Sociaux de l'Outaouais cherche des familles (ou personnes seules) de Hull intéressées à devenir FAMILLE D'ACCUEIL EN SANTÉ MENTALE. DESCRIPTION: ACCUEILLIR chez soi (ou tout près), une ou plusieurs personnes (enfants ou adultes) éprouvant des problèmes de santé mentale; OFFRIR un milieu de vie normalisant et chaleureux; COLLABORER à la réalisation du plan de service de chaque personne accueillie. La compensation financière est établie selon le travail prévu au plan de service. Pour informations, demandez le Service des Ressources du Centre de Services Sociaux de l'Outaouais au 771-6631 (ou 1-800-567-6810 sans frais).

CAMELOTS DEMANDÉS
Pour le matin. Secteurs: Touraine, Le Baron, Gatineau, Templeton.
568-3212 15-02

Plongeur et aide-cuisinier demandés, temps partiel et temps plein. Restaurant Ferme Rouge à Angers. Demandez Jean.
986-6862 14-02

Molly-Maid, Gatineau-Hull. Nettoyage de maisons. Exigences: femme mature, bilingue, permis de conduire, travail seul, temps plein, partiel, \$10.00/heure.
741-1428 22-02

Agent ou chef d'équipe pour la région de Gatineau avec auto, pour une importante compagnie de chocolat, doit être disponible un ou deux soirs/semaine et/ou le samedi. Léger capital requis.
1 (514) 562-7042 15-02

CAMELOTS DEMANDÉS
Pour Le Régional et la Revue de Gatineau.
Secteur Hull:
776-1063
Secteur Aylmer:
684-1231
Secteur Gatineau:
Diane: 663-4860
ou 663-9156
entre 9:00 am et 17h00
JNO



C.L.A. PERSONNEL



Carole JOANNISSE
Présidente



Micheline T. de COEL
Directrice des relations publiques



Nicole FORTIN
Directrice des opérations

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

**VOUS SONGEZ À CHANGER DE TRAVAIL?
VOUS AIMERIEZ TRAVAILLER TOUT EN PROFITANT D'UNE LIBERTÉ? MAIS PAR OÙ DÉBUTER VOS RECHERCHES?**

C.L.A. PERSONNEL EST LA RÉPONSE À VOS ATTENTES!

Laissez-nous vous convaincre que vous avez frappé à la bonne porte. C.L.A. Personnel est une équipe de professionnels à l'écoute de vos besoins.

Nos demandes de la semaine

- SCY2 bilingue, centre-ville de Hull, bonne connaissance de la Micom 5040
- OCE2U, français, Ottawa, Micom

3004, dictaphone, excellente grammairie française.
• SCY3 bilingue, centre-ville de Hull, connaissance approfondie du W.P., cote sécuritaire exigée.

84, rue Dumas, Hull (Québec) J8Y 2N3 771-0830

B.B.C. TEXTUEL INC.

131, rue Richer, Hull, Qc 595-2638

UN SAVOIR À VOTRE PORTÉE



Nous vous offrons des cours de traitement de texte:

- WordPerfect 4.2, 5.0 de base ou avancé.
- Lotus 1-2-3



Hélène Cyr

- Micom de base ou avancé
- Aussi disponible:
- traitement de texte pour tout genre de travaux
- révision, mise à jour de votre curriculum vitae.
- orientation et planification de carrière par un spécialiste en ressource humaine.

CENTRE D'ADAPTATION ET RÉADAPTATION LA RESSOURCE

OFFRE D'EMPLOI

Le centre d'adaptation et réadaptation La RessourSe est à la recherche de candidat(e)s pour sa liste de rappel pour les postes suivants:

RÉCEPTIONNISTE-DACTYLO

SOMMAIRES DES TÂCHES

- Accueille les bénéficiaires, leur famille et/ou les intervenants du milieu. Répond au téléphone. Reçoit et transmet les messages téléphoniques. Garde à jour les horaires des intervenants. Classement. Dactylographie les divers rapports. Photocopie au besoin. Effectue toutes autres tâches connexes relatives à son poste.

FORMATION:

- Secondaire V
- Expérience pertinente

SALAIRE:

De \$10.18 à \$10.69/heure.

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

SOMMAIRE DES TÂCHES

- Personne qui a pour fonction la surveillance, l'occupation, l'hygiène et le bien-être des bénéficiaires.
- Elle voit au confort et aux besoins généraux des bénéficiaires et les aide dans leurs déplacements.
- S'il y a lieu, elle donne aux bénéficiaires des soins de base et peut être appelé(e) à faire l'installation de certains appareils.
- Sur demande elle renseigne les responsables sur le comportement et les changements de comportements des bénéficiaires.

FORMATION:

- Secondaire V
- Expérience auprès des personnes handicapées serait souhaitable.

SALAIRE:

\$10.12/heure (base)

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au:

Centre d'Adaptation et Réadaptation La RessourSe
a/s du chef des services administratifs
325, rue Laramée
Hull (Québec)
J8Y 3A4

ATELIERS DE MICRO-INFORMATIQUE "POUR TOUS"

Cadres, gestionnaires, professionnels, marchands, Industriels, contracteurs, secrétaires, techniciens, toute personne intéressée par la micro-informatique.

14 ateliers différents

- Initiation à la micro-informatique et la bureautique:

un aperçu de 5 logiciels:

Lotus, Gem, WordPerfect, dBase, DOS.

- Le système d'exploitation DOS (IBM-PC) (Niveaux I et II)
- LOTUS 1-2-3 (Niveaux I-II-III)
- WORDPERFECT (Niveaux I-II-III)
- dBase III Plus (Niveaux I-II)
- VENTURA (Niveaux I-II-III)

Chaque personne aura à sa disposition un micro-ordinateur durant toute la durée de l'atelier.

ENDROIT: Centre Robinson
100, rue Champlain, porte 3
GATINEAU, (Québec)

HORAIRE: Fin de semaine (samedi et dimanche)
DURÉE: 14 heures par niveau.
COÛT: 100 \$ plus livres et disquette 20 \$

Les ateliers sont offerts aux résidents du Québec et de l'Ontario.

Information et inscriptions
MULTICENTRES
ÉDUCATION DES ADULTES
561-9395

Nous utilisons des équipements à la fine pointe de la technologie.



Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221

Découvrir, grandir, devenir

663-4430 - 663-7177

Taxi Loyal Envoyé

Roger Young, directeur général

Nous desservons le GRAND GATINEAU
Nous honorons la carte Mastercard et Visa

OFFRE D'EMPLOI

**CHAUFFEURS(EUSES) DE VOITURE-TAXI
À TEMPS PLEIN ET PARTIEL**

Cette offre d'emploi s'adresse aux personnes matures, dési-
rant travailler au sein d'une ORGANISATION DYNAMIQUE.

Cette entreprise est un CHEF DE FILE dans le domaine du
transport individuel, adapté et collectif.

Les postulants devront répondre aux exigences suivantes:

- Posséder une bonne connaissance de la région
- Détenir (ou obtenir) un permis de conduire conforme
- Faire preuve d'un sens développé du devoir envers l'em-
ployeur et la clientèle

**RÉMUNÉRATION et BÉNÉFICES ACCESSOIRES
INTÉRESSANTS!**

Faire parvenir votre demande à:

Mme Aline Young, au
331 Main, Gatineau, J8P 5K5

OU

Rhéal Clément au 127 Jean-Proulx, Hull, J8Z 1T4

OFFRE D'EMPLOI

**NETTOYEUR POUR "SHIFT" DE NUIT
(NIGHT CLEANER)**

À TEMPS PLEIN POUR
RÉGION DE HULL - OTTAWA
SALAIRE DE BASE PLUS
BONUS = 6.25

Pour plus d'information,
contactez-nous
du lundi au vendredi
de 9h00 à 16h00 au
727-0413

Foyer de personnes âgées, emploi
chiffres de nuit, entretien ménager,
bilingue. Après 20h00.
837-9344 15-02

Gatineau, semi-détaché neuf, option
d'achat, occupation mai 1989 à
septembre 1989.
684-6634 29-03

3 c.c., 1er avril, 1 1/2 salle de
bains, salon, salle à dîner, cuisine,
garage, sous-sol, cour clôturée,
\$615.00/mois. Après 18h00.
684-0604 01-03

Pointe-Gatineau, à sous-louer, qua-
drex, 3 c.c., \$560.00/mois, libre 1er
mai.
Jour: 568-3189 ou
Soir: 561-7079 01-03

Semi-détaché neuf à
louer pour 1er mars,
3 étages, 2 salles de
bains, sous-sol, non
chauffée, non éclairée,
cuisine avec Jenn-Air.
243-3311 ou 722-8330
15-02

Gatineau, rue St-Luc, 3 c.c., cour
clôturée, stationnement,
\$460.00/mois, pas chauffé, ni
éclairé.
643-1319 15-02

Gatineau, maison 3 c.c.
(613) 592-5893 22-02

Gatineau, près 550, semi-détaché, 3
c.c., 1 1/2 salle de bains, cour
arrière clôturée, \$650.00/mois, libre

32 MAISONS
À LOUER
Val-Tétreault, Hull, 3 c.c., 2 station-
nements, 1,200 pi.ca. \$675.
243-5353 JNO

Angers, 3 c.c., grande cour,
\$550.00/mois, libre le 1er mai.
Après 17h00.
986-7102 15-02

Pointe-Gatineau, 3 c.c., patio, pis-
cine, tranquillité, près Promenades
de l'Outaouais, \$700.00/mois.
986-3932 15-02

Gatineau, maison de ville, 3 c.c., 1
1/2 salle de bains, rue St-Luc,
\$465.00/mois. M. Charette.
986-7381 ou 224-7272
15-02

Projet Le Baron, 1er avril, semi-
détaché, stationnement double,
cour clôturée, piscine, air climatisé,
beaucoup d'extra, \$625.00/mois,
pas chauffé, ni éclairé.
561-2991 08-03

**33 APPARTEMENTS
À LOUER**

Angers: grands 2 c.c., porte patio,
balcon, \$395.00 et \$415.00, avec
appareils ménagers, \$440.00 et
\$460.00.
663-2712 ou 663-4915
22-02

Hull centre-ville, 1 et 2 c.c., pour 50
ans et plus, très tranquille, moder-
nes. Demandez Ronald.
770-2330 22-02

3 c.c., air climatisé, stationnement,
remise extérieure, \$480.00. Après
18h00.
568-5344 15-02

**AYLMER
Appartements
Sanchez
de \$425. à
\$525. par mois
Poêle et réfrigérateur
neuf inclus
GARCONNIERE
\$350. par mois
682-0522**

SECTEUR HULL

- 21/2 à 51/2
- À partir de \$359.00
- Chauffé, éclairé, poêle, réfrigé-
rateur, stationnement, salle de
lavage, service d'autobus, gardien
de sécurité, bain sauna, * piscine
extérieure.

1 MOIS GRATUIT sur 1^{er} bail
Pour un temps limité

**200, CITÉ DES JEUNES
770-9730
45-55 BÉDARD
770-9700 - 770-9720**

*Piscine non comprise

LES JARDINS Radisson

BUREAU OUVERT
du lundi au vendredi
9h00 à 21h00
samedi et dimanche
11h00 et 17h00

**OFFRE SPÉCIALE
des Jardins Radisson**

Rabais de
200 \$
sur le 1^{er} mois
de loyer

PLUS

PLUS

12
mois de
stationnement
GRATUIT

1 mois
de loyer
GRATUIT

nouveaux locataires
seulement
TEMPS LIMITÉ

771-7441
2 Radisson,
suite 106, Hull

Pointe-Gatineau, très bel apparte-
ment, près des Promenades, 2 c.c.,
insonorisation maximum, coin tran-
quille et très propre, grande cour
clôturée, remise. Faul voir, libre
immédiatement.
561-1081 01-03

Rue Principale, logis neufs, prêts
pour le 1er mars, 3 - 4 1/2 pièces, 1

3 1/2 pièces, pas chauffés, ni
éclairés.

232-3916 ou
1 (819) 986-8224 01-03

1er mars, Gatineau, 3 c.c., tapis
mur à mur, pas chauffé, ni éclairé,
\$450.00/mois.
748-7196 ou 777-2298
01-03

LE STRASBOURG

2 MOIS GRATUITS

Garçonnière, 1 et 2 chambres vacants

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnières, 1 chambre, 2 chambres, 3 chambres
• 2 piscines extérieures • Court de tennis • Entrées principales
luxueuses • Corridor avec planchers en marbre • Stationnement
intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoirs et planchers de
cuisine en céramique • Planchers en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

• Lave-vaisselle, cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauff-
fage • Ménage lors de l'emménagement • Un stationnement
extérieur

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

• Système de transport en commun vers OTTAWA à toutes les
15 minutes

• PRIX IMBATTABLES

• Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER 685-0585

SECTEUR HULL

garçonnière

1 c.c., - 2 c.c.

Éclairé, chauffé, cuisinière,
réfrigérateur, câble, stationnement,
piscine extérieure, salle de lavage.
10% réduction (âge d'or)

à partir
de **\$346⁰⁰** par mois
tous
renouvés

VILLAGE CITÉ DES JEUNES

420, boul. Cité des Jeunes,
Hull - 771-4299

PTE-GATINEAU:

1 - 2 - 3 CH.

SPECIAL: TEMPS LIMITE

CHAUFFE, ECLAIRE

Poêle, réfrigérateur, eau chaude,
tapis, stationnement. Neuf, grandes
pièces, tranquille, parc d'amuse-
ment pour jeunes, etc.
Bail de 6 mois disponible.

561-5578

Site enchanteur alliant les avantages de
la ville à ceux de la campagne, face au
Parc de la Gatineau.

Édifice sécuritaire en béton.



Appartements de
qualité supérieure.
Redécoré.

- Incluant:
- stationnement
 - chauffage
 - électricité
 - cuisinière et
réfrigérateur
 - tapis mur à mur
 - piscine extérieure
 - salle communautaire
 - atelier de bricolage

-près centre d'achat
-arrêt d'autobus à la porte
-taux à partir de \$410.00
-réduction de 5% à tous
nos doyens
POUR RENDEZ-VOUS:
778-3103

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c. avec un sans balcon, eau chaude, chauffage, poêle, réfrigérateur, emplacement central, stationnement. Très tranquille, construction de béton. Loyer raisonnable.

777-9261

Gatineau, rue William, 3 c.c., près école, prises laveuse et sècheuse, remises intérieure et extérieure, \$450.00/mois, libre 1er mars. Après 18h00.

457-4489 22-03

Gatineau, 2 mois gratuits, près des Promenades, 2 c.c., très moderne, prises laveuse et sècheuse, à partir de \$383.00. Contactez Ronald.

770-2330 15-02

Centre-ville de Hull, logement fraîchement rénové, 2 c.c., cuisine, salle à manger, salle de bains neuve, chauffage, eau chaude incluse. Possession immédiate. Avant 20h00.

771-0190 22-02

Logis à louer pour le 1er mars, 3 1/2 pièces, meublé, dans un haut, pas chauffé, ni éclairé, prises laveuse et sècheuse, stationnement, pas d'animaux, au 231 rue Spruce à Gatineau.

663-8868 ou 663-1471 JNO

Ile de Hull, 1 c.c., \$350.00/mois, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, prises laveuse et sècheuse, 1er mai.

770-2330 Mme Grondin 08-03

Hautes-Plaines, condo 2 c.c., foyer, un stationnement, \$575.00/mois.

684-9967 01-03

1er mars, Hull, 77 Dumas, duplex, 2 c.c., remise, pas chauffé, ni éclairé, \$460.00/mois.

455-2279 15-02

1 c.c., poêle, réfrigérateur, stationnement, disponible le 1er mai, \$290.00/mois, ni chauffé, ni éclairé.

663-4500 15-02

Gatineau, 2 c.c., stationnement, disponible 1er mai, ni chauffé, ni éclairé, \$370.00/mois.

663-4500 15-02

Gatineau, 1 c.c., cuisinière et réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$300.00/mois, 76 Glaude ou 29 Lorrain.

663-0988 ou 561-0964 15-02

1 et 2 c.c., poêle et réfrigérateur si désiré, chauffés, éclairés, balcon, stationnement, libres immédiatement.

243-2901 08-03

1 c.c., chauffé, éclairé; une garçonnière chauffée, éclairée, meublée, privées, modernes, immédiatement.

243-6555 15-02

Gatineau, triplex, 3 c.c., rénové, prises laveuse et sècheuse, pas chauffé, ni éclairé, \$475.00/mois. Références requises.

643-4476 15-02

Route 307, 1 c.c., salle de travail, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, grande pièce, accès à la cour, \$395.00/mois.

827-1736 01-03

Gatineau, Carrefour de la Capitale, 3 c.c., très grand et luxueux, occupation immédiate.

243-5353 JNO

POINTE-GATINEAU
170 De la Savane, 1 et 2 c.c., poêle, réfrigérateur si désiré, chauffés, éclairés, balcon, stationnement.

568-7443 15-02

2 chambres, 1er mars, chauffés, éclairés, balcon, poêle et réfrigérateur si désiré.

568-4095 15-02

Hull, 2 c.c., très grand et propre, appareils inclus, buanderie et stationnement libre, \$410.00/mois.

725-2045 et après 19h00: 225-4310 15-02

Très grands appartements, 2-3 c.c., appareils ménagers, chauffés, éclairés, stationnements, près du boulevard La Vérendrye, à partir de \$455.00.

568-7397 22-02

Perkins, 2 c.c., pas chauffé, ni éclairé, \$375.00/mois.

671-1238 15-02

Très grands appartements, 2-3 c.c., appareils ménagers, chauffés, éclairés, stationnements, près du boulevard La Vérendrye, à partir de \$455.00/mois.

568-7912 22-02

Gatineau, 12 Marengère, 2 c.c., 2 étages, propre, spacieux, stationnement, libre immédiatement, \$425.00/mois.

738-7707 15-02

Templeton, 2 c.c., stationnement, pas chauffé, ni éclairé, \$350.00/mois, 1er mai.

643-3828 15-02

Aylmer, 1 c.c., poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement, \$385.00/mois.

685-1334 22-02

Centre-ville Hull, 266 Maisonneuve, 2 belles c.c., stationnement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, tapis, immédiatement, \$395.00/mois.

777-5648 15-03

Aylmer, 2 c.c., neuf, spacieux, luxueux, grand balcon, poêle, réfrigérateur, prises laveuse et sècheuse, pas chauffé, ni éclairé, près polyvalente, pour 1er mars. Après 14h00.

684-5295 01-03

Hull, Mont-Bleu, 2 c.c., balcon, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 1er mars, \$410.00/mois.

770-5834 08-03

Gatineau, 2 ou 3 c.c., chauffés, éclairés, prises laveuse et sècheuse, stationnement privé, \$430.00 ou \$515.00/mois.

561-5199 15-02

Templeton, 1 c.c., chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$390.00/mois.

663-9695 15-02

1er avril, 169 boul. Gamelin, près C.H.R.O. 1 c.c., confortable et propre, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, \$365.00/mois. Après 16h00.

771-3631 ou 684-7476 15-02

1er mars, 318 boul. Taché, près U.Q.A.H., 2 c.c., très propre, rez-de-chaussée et cour, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, \$465.00/mois. Après 16h00.

771-3631 ou 684-7476 15-02

CENTRE-VILLE, HULL
1 c.c., 2ième étage, poêle, réfrigérateur, air conditionné, près de Place du Portage, libre immédiatement, \$470.00/mois.

749-1969 15-02

GATINEAU
1er plancher, 2 c.c., 2 salles de bains, foyer, stationnement, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, \$600.00/mois, près des Promenades de l'Outaouais.

Carl: 749-1969 15-02

Grand logis bien éclairé, 2 c.c., chauffé, eau chaude fournie, 2 stationnements, air climatisé central, grande cour, quartier tranquille, \$390.00/mois.

663-2804 15-02

3 c.c., avec stationnement, grande cour, près des services, \$375.00/mois.

643-5624 22-02

Hull, Gatineau, 2 1/2 pièces, et 1, 2, 3 c.c.

568-2000 22-02

Pointe-Gatineau, rue Marengère, 1 c.c., neuf, mini laveuse et sècheuse, système anti-vol, foyer naturel, entrée privée, pour le 1er mars.

568-9629 ou 568-4992 15-02

2 grandes c.c., fraîchement rénové, \$400, pas chauffé, pas éclairé. Après 18 hres.

669-1230 JNO

2 c.c., chauffé, éclairé, tapis neuf, peinture neuve, pour le 1er février, poêle et réfrigérateur fournis.

568-1210 ou 561-2766 15-02

Près des Promenades de l'Outaouais, rue Claire, 2 c.c., \$395.00/mois.

243-7210 ou 561-8033 15-02

Gatineau, 3 c.c., nouvelle construction, prises laveuse et sècheuse, entrée privée, près de tout, \$525.00/mois.

561-3222 Code 798 561-7458 22-02

Buckingham, 2 grandes chambres, prises laveuse et sècheuse, stationnement, grande cour avec remise, très propre, disponible.

568-0461 22-02

\$380.00/mois, 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, entrée privée, buanderie, poêle et réfrigérateur fournis, au 255 North est, Gatineau, libre 1er mars.

568-0854 ou 663-4093 22-02

Hull, 23 St-Thomas, 1 c.c., dans un sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, accès laveuse et sècheuse, \$380.00/mois, libre 1er mars.

595-9122 ou 778-7010 15-02

2 c.c., \$425.00/mois, chauffé, éclairé, tranquille.

568-7776 01-03

LIMBOUR
Dans un 6 logis, 1 c.c., chemin Des Érables, prises laveuse et sècheuse, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, février - mars, \$385.00/mois.

561-5300 15-02

492A Notre-Dame, 3 1/2 c.c., \$325.00, chauffé, pas éclairé, stationnement, près de tous les services, libre immédiatement.

643-5624 15-02

Pointe-Gatineau, beau grand logis, rez-de-chaussée, 3 c.c., prises laveuse et sècheuse, 1er mars, \$550.00/mois.

236-5260 ou 243-7676 15-02

Gatineau, 3 c.c., air climatisé, sous-sol, abri d'auto, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, références, \$500.00/mois, libre 1er mars.

561-3763 15-02

Gatineau, immédiatement, garçonnière non chauffée, non éclairée, stationnement, cuisinière, réfrigérateur, \$275.00/mois.

568-6210 15-02

Gatineau, 11 boul. Du Progrès, 2 c.c., 2 étages, propre, spacieux, stationnement, \$420.00/mois, 1er avril. Après 16h00.

568-6057 22-02

The Neilligan, appartements à louer, un mois gratuit, 2-3 c.c., chauffés, éclairés, à partir de \$425.00/mois.

561-0460 01-03

1er mars, 2 c.c., chauffé, stationnement, \$365.00/mois, libre; 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$385.00/mois.

729-9907 15-02

Angers, sous-sol, 1 c.c., entrée privée, stationnement privé, prises laveuse et sècheuse, chauffé et éclairé, \$325.00/mois, premier mois gratuit. Après 17h00.

986-7102 22-02

Luxueux 2 c.c., haut de maison privée, 3 rue Alfred, Pointe-Gatineau, très grand, décor unique, très propre, tapis neufs, lave-vaisselle, câble, prises laveuse et sècheuse, 1er mars, non chauffé, ni éclairé, \$495.00/mois.

561-7511 15-02

Gatineau, 1 c.c., chauffé, eau chaude fournie, prises laveuse et sècheuse, libre 1er mars.

243-7706 15-02

Gatineau, secteur tranquille, 2 c.c., chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, près des magasins, arrêts d'autobus, circulation scolaire, poêle, réfrigérateur. Couple ou personne seule, \$375.00/mois, libre 1er mars. Après 18h00.

643-4986 15-02

Gatineau, 1er avril, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise, très privé, neuf, de préférence personne seule, \$360.00/mois.

Robert: 663-4395 663-4552 15-02**34 APPARTEMENTS MEUBLÉS**

1 c.c. et garçonnière meublées, chauffées, éclairées.

684-4859 ou 643-5791 15-02

Gatineau, 1 c.c., meublé, chauffé, éclairé, \$395.00/mois.

643-3704 12-02

Gatineau, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, libre 1er mars, \$325.00/mois.

748-7196 ou 777-2298 01-03**36 CHAMBRES À LOUER**

Club La Queen, chambres ou chambres et pension.

561-4766 JNO

Centre-ville de Hull, chambres dans maison propre et tranquille, à partir de \$140.00/mois. Monique.

770-2330 ou 776-4947 15-02

Entièrement meublée, stationnement, laveuse, sècheuse. Après 18h00.

568-5344 15-02

Mont-Bleu, chambre meublée, accès à la cuisine avec permis de cuisson, propre, tranquille.

778-3556 15-02

Chambre avec cuisine, poêle, réfrigérateur, etc., \$240.00/mois.

561-2871 15-02

Chambre avec cuisine, poêle, réfrigérateur, câble, etc., \$240.00 ou \$260.00/mois. Après 17h00.

663-9317 15-02

Coin Main et St-René, stationnement, entrée privée, possibilité de cuisiner, propre, \$50.00/semaine.

669-0983 15-02

Personne sérieuse, près de tout, \$55.00/semaine.

561-2972 15-02

Gatineau, avec réfrigérateur, cuisine annexée, salle de bains, personne non-fumeuse qui travaille.

663-0333 15-02**38 CHAMBRES ET PENSIONS**

La Maison de l'Amitié à Angers, pour personnes à la retraite, vous offre un lieu de résidence reposant, confortable et très propre. Nous vous garantissons une qualité de services supérieure et toute la sécurité dont vous avez besoin pour bien vivre.

(619) 986-7032 22-02**40 À PARTAGER**

Aylmer, maison à partager, 3 c.c., 3 foyers, air conditionné, piscine, garage double.

682-1249 15-02**52 TERRAINS À VENDRE**

Perkins, terrains à vendre, prêt à bâtir.

671-2975 JNO

Terrains à vendre, 1 acre et plus. Secteur Val des Monts.

568-8674 après 18h00. Financement disponible, \$10,000. JNO

10,000 pi. ca., tous services, cul-de-sac, vue panoramique, rue Leduc, Gatineau, \$42,000.00.

663-8506 15-02

À qui la chance? Dernier terrain sur chemin Donjon, boisé. M. Bélisle, après 18h00.

685-1900 ou 827-4999 22-03

Gatineau, rue Sorel, terrain à vendre, 55 x 100, services inclus. Après 18h00.

243-0456 15-02

Templeton, 70 x 100, financement à 8%, pas de service, \$9,500.00.

568-7155 15-02

Terrain pour 1, 2 ou 3 logis, rue Campeau, services inclus, prix réduit. Après 17h00.

568-1438 01-03

ACCES AU LAC ST-PIERRE
Prêts à construire
Boisés ou non

(619) 457-2252**54 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

Gatineau, 595 Main (en haut), bungalow en brique, 3 c.c., cuisine

Century 21
MACINTYRE INC.
OLD CHELSEA 827-3112

Maison-chalet Lac Champeau, 2 c/c, voisinage et paysage merveilleux. 30 minutes du centre ville, 20 minutes du centre de ski. \$56,000 Estelle Chenier

Maison-chalet Lac Grand, région tranquille, possibilité de 3 c/c, bonne construction, bien isolé. \$76,000 Estelle Chenier

CENTRE-VILLE GATINEAU À VENDRE

Semi-détaché neuf, 3 c.c., 1^{1/2} salle de bain, sous-sol.

Possession immédiate

A 2 pas des Promenades de l'Outaouais.

568-2555 243-3119

BESOIN DE FINANCEMENT

- 1ère et 2ème hypothèque
- Residentiel
- Commercial
- Industriel

LOUIS JEAN BERTRAND
Consultant hypothécaire

568-6155

Société de Financement Hypotheca Plus Ltée
144, boul. de l'Hôpital, suite 410
Gatineau (Québec) J8T 7S9

Maison de ville Neuve - 3 chambres
Carrefour de la Capitale - Gatineau

ACHETEZ SANS COMPTANT ET ÉCONOMISEZ + DE 6 500 \$

- AUCUNE taxes municipales pour 2 ans
- AUCUN frais de notaire
- AUCUN frais d'administration (SCHL. evaluation, application)

243-5353**LES ENTREPRISES CATRO*****Nouveau modèle**

Semi-détaché neuf à Gatineau ou Aylmer, pour le printemps 1989, à partir de 77,900 \$

Maison modèle ouverte au 483 Labine à Gatineau
Ouvert samedi et dimanche de 13h00 à 16h00
Mercredi et jeudi de 19h00 à 21h00

- Frais notariés inclus
- Terrain de 3,500 pieds carrés (min.)
- Beaucoup d'extras.

Maison modèle à visiter: Sur rendez-vous

\$1,000. comptant pour ceux qui se qualifient

BUREAU DES VENTES: 643-2453

rénovée, salle à manger, foyer au salon, 2 salles de bains, sous-sol fini, libre immédiatement. Pour seulement \$105,000. De 8h00 à 17h30.

776-5000 11-04

Val-Tétreau, spacieux bungalow sur magnifique terrain, salle à manger séparée, boudoir, 4 grandes chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage.

MAISON À VENDRE
Bungalow 3 ch. à c., chauffage électrique et au bois, terrain 1 acre 1/4, 3 km du village, sur le rang St-Antoine à Perkins. Tout brique à l'extérieur.
671-2004 JNO

Angers: Maison neuve de 3 c.c., avec serre. Super moderne. Fait voir, \$77,900. Angers: semi-détaché presque neuf, \$55,000.00, 2 c.c., 2 salles de bains.
Jour: 663-3945 JNO
Soir: 986-1244 JNO
Secteur résidentiel, près école Carle, 2 c.c., 24 x 36, \$76,900. Fait voir Après 18h00.
663-0400 15-02

Gatineau, maison de ville, 3 c.c., 1103 St-René ouest. Ouverte tous les jours de 10h00 à 21h00.
986-6875 ou 986-2069 22-02

Ferme Limbour, 4 c.c., nouvelle cuisine, garage, sous-sol, complètement fini, grand terrain, paysage mature, superbe condition. Fait voir!
561-2440 15-02

Gatineau, bungalow 2 c.c., piscine hors-terre, sous-sol semi fini, entrée double, \$75,500.00. Après 18h00.
663-7767 15-02

TOURNAINE - \$89,500
Bungalow 25 x 41, 3 c.c., tout brique, armoires mélamine, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle inclus, sous-sol fini, piscine creusée, bien paysager, occupation juillet 89.
568-2596 01-03

SUPER BUNGALOW
"High Ranch", Gatineau, 3 + 1 c.c., salle à manger, salon, cuisine, sous-sol entièrement fini, spacieuse salle de jeux avec foyer, paysager, piscine hors-terre, remise, haies de cèdres, \$88,000. Après 18h00.
663-2086 01-03
Hull, Manoir des Trembles, 67 Boyer, semi-détaché, 3 c.c., impeccable, grand terrain paysager, près services.
770-4504 22-02

Buckingham, rue Chartrand, semi-détaché 22' x 30', 1320' ca., fini, terrain 35' x 100', 3 ch. à c., 1 1/2 salle de bains, chauffage radiant, système de ventilation central, stores verticaux, construction été 88, balance d'hypothèque à 10.25%, \$61,000.00, sans agent. Dois vendre, cause transfert.
1-233-3366 ou 986-7816 14-02

Semi-détaché, 3 c.c., très propre, bien décoré, \$68,500.00.
561-5676 15-02

Angers, maison neuve située au 40 Val-Pin, secteur neuf, prix \$73,400.00 négociable, près autoroute 50, sortie Avenue des Laurentides.
986-9245 ou 281-5278 08-03

Gatineau, 595 Main (en haut), bungalow en brique, 3 c.c., cuisine rénovée, salle à manger, foyer au salon, 2 salles de bains, sous-sol fini, libre immédiatement, pour seulement \$105,000. De 8h00 à 17h00.
776-5000 22-02

56 CONDOMINIUMS
Condominium à louer, \$515.00/mois, pas chauffé, pas éclairé, 2 c.c., stationnement avec prise. Après 18h00.
561-9334 11-04

Condominium au soleil, directement sur la mer Cabarete, République Dominicaine, prix à partir de \$28,000 argent canadien. Financement disponible immédiatement.

VILLAS DEL ATLANTICO, S.A.
(514) 669-6487 15-02

AUBAINE!
Gatineau, 3 c.c., sous-sol complet, \$64,000.00. Maurice Gagnon.
Jour: 956-0325 ou Soir: 561-2479 26-04

60 LOUER OU VENDRE



La MONTGOLFIÈRE

SALLE DE RÉCEPTION PRIVÉE

• TRÈS MODERNE
• CONTIENT 300 PERSONNES

Pour info.: Contactez
NICOLE au 663-8101 ou
vous présenter au 842, Notre-Dame, Gat.

70 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ VOTRE PATRON
Compagnie manufacturière d'un produit populaire, recherche personnes désirant avoir leur propre entreprise, temps plein ou partiel, revenu potentiel \$450. à \$1,125 par semaine. Informations:
1-800-361-5096 JNO
ou (514) 328-7116

OCCASION DE PARTIR EN AFFAIRES! Compagnie fabriquant un produit très en demande recherche personnes désireuses d'avoir leur propre commerce, temps plein ou partiel, possibilité de revenu \$375. à \$1,125. par semaine. Pour rendez-vous:
1-800-361-5096 JNO
ou (514) 328-7116

Édifice incluant restaurant de 26 places, tout équipé, plus 2 logements de 1 c.c., centre-ville, Hull, \$110,000.00.
770-2330 Mme Grondin 08-03
ou 456-3655

Travaillez à votre compte chez-vous. Pas de vente, aucune attrape, vraiment facile, plaisant et payant. Succès assuré. Pour recevoir information et échantillon, envoyez \$3.00 à:
R.L.M. Enr. 50 rue Alfred St-Jean de Matha, Québec JOK 2S0 15-02

73 COMMERCES À VENDRE

Brasserie, bon chiffre d'affaires, prix à discuter. Pour informations:
986-3874 21-02

Restaurant à vendre, espaces pour 90 personnes.
561-0983 22-02

Vente rapide - maladie. Casse-croûte, tout équipé, avec beaucoup de surplus, prix incomparable.
(819) 766-2368 14-02

Fonds de commerce dans la vente de laine, très bien situé à Hull, pour vous Mesdames qui sentez le besoin de vous lancer en affaires. Voici une occasion en or qui s'offre à vous. Pour plus d'informations, téléphonez-moi Lucie Savard, RE/MAX VISION INC.
243-3111 22-02

74 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

À vendre, 6 logis situé sur la rue Sauvé, construction 2 ans, 2 ch. à c., et stationnement.
(613) 749-5577 ou 986-1142 JNO

Vente privée, 3 logis de 3 c.c., loués au complet, bons revenus, secteur Templeton.
663-1520 ou 643-4948 15-02

Attention investisseurs! Aubaine! Gatineau, 5 logis, revenus \$24,000, très rentable, \$139,900.00 pour vente rapide.
561-1419 15-02

Aylmer, duplex 1983, revenus \$12,660, possibilité de transformer en 4 logis ou usage commercial. Prix demandé \$115,000.
684-9206 01-03

Gatineau, vente privée, 3 logis, environ 1,140 pieds par logis, neuf, brique sur 3 côtés, loué à 100% pour 1er mars 89, revenus \$1,375 /mois, prix, \$145,000 (non négociable). Demandez Denis ou Robin
Jour: 663-8497 ou Soir: 643-4029 ou 643-4913 15-02

Buckingham, près de la polyvalente, 4 logis de 2 c.c., construction 1985, revenu annuel \$18,240.00.
663-4214 01-03

2 à 6 logis, bon retour d'impôt, placement garanti, gain en capital.
François: 243-6124 22-02

Immeuble à revenus avec ou sans réparations à effectuer. Acheteur sérieux. Jocelyn.
568-1269 01-03
Vente - malade. Un 5 logis neuf, très grand, vaste terrain privé, aubaine sans pareil.
(819) 766-2368 14-02

77 LOCAUX COMMERCIAUX

Recherche garage pour faire déboussage.
776-5035 986-6548 JNO

3 locaux de 1,500 p.c. chaque pour bureaux commerciaux dans édifice situé au 749 boulevard St-Joseph, Hull. Pour plus d'information, contactez Marcel ou Jacques St-Louis de Net-toyeur St-Louis au:
777-1611 JNO

Local à louer pour fin de commerce ou entrepôt, 11,000 pi. ca. Au 1166 Maloney Est, Gatineau.
663-6896 JNO

UN MOIS GRATUIT
Gatineau, Place Allard, 515 Notre-Dame, 600 pi. ca., stationnement, commerce ou bureau, \$450.00/mois.
663-6592 JNO

42 St-Louis, Gatineau, à louer, 712 pi. ca., \$495.00/mois (ferme).
737-3390 22-02

Espaces commerciaux à louer, un de 1,200 pi. ca., l'autre de 800 pi. ca., amples stationnements, pas chauffés, pas éclairés.
Jour: 243-2617 ou Soir: 777-1607 01-03

Centre-ville Gatineau, 2 condominiums commercial et industriel à vendre, 550 pi. ca. chacun, bon chiffre d'affaires pour investisseurs, présentement loués sous bail. Parc Gréber.
643-2549 ou 243-3896 22-02
après 17h00

Espace commercial à louer, 1,600 pi. ca. Pour informations, contactez Mme Marie Larouche.
770-7711 15-02

Place Duclaux, 256 Principale, Touraine, local commercial à louer.
568-6333 22-02

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

BIEN SITUÉS, REFAITS À NEUF pour:
• BUREAU "Gens d'affaires"
• COIFFURE • ESTHÉTIQUE • BOUTIQUE (vêtements) etc.
• VIDEO, JOURNAUX, etc.

TU VEUX PARTIR EN AFFAIRE. VOILÀ TA CHANCE!

POSSESSION IMMÉDIATE! Avec rendez-vous
ANDRÉ CHARETTE 568-4896

CENTRE MÉDICO-DENTAIRE et PROFESSIONNEL

Coin Montée Paiement et boul. St-René Ouest
• 12,000 pi. c., d'espace à bureau À LOUER
dont 3,500 pi. c., commercial au rez-de-chaussée

40% LOUER

Clinique dentaire
Clinique médicale
Pharmacie

• ASCENSEUR

Informations:
568-3097 561-0361

Industriel, 1,200 pi. ca., sur deux étages inter-connectés, devanture de bâtiment et donnant sur la rue, ample stationnement. Peut servir d'office, atelier, entreposage ou autres. Disponible immédiatement. Aussi entreposage intérieur et extérieur disponible maintenant, 3 locaux.
663-8268 ou 643-9494 08-03

79 ENTREPÔT À LOUER

LES MINI-ENTREPÔTS ALABRI
Mini-entrepôts
RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL
663-1460

84 BÂTIMENTS DE MÉTAUX À VENDRE
Bâtisses de métaux de tous les genres. Prix imbattable. Fabriqués selon vos spécifications.
243-6603 08-11-89

91 CHALET À LOUER

Luxeux chalet de ski. Mont Orford, à moins de 20 minutes de 5 centres majeurs, 5 c.c.
1-514-465-0712 1-843-7722 JNO

Chalet neuf à louer au Lac Ste-Marie, à 5 minutes du Mont Ste-Marie, 3 c.c., s. de bains complète, meublé. À louer à la semaine, à la fin de semaine.
Gatineau: 561-0450 467-2583 JNO

Maison de campagne à louer, Mont Ste-Marie, 3 chambres à coucher, foyer, toute équipée, vue sur le lac. À louer pour la semaine, fin de semaine, saison. Tél. après 17h00.
663-9506 JNO

Graceland, Domaine Hazelwood, 60 milles au nord de Hull, excellent pour ski de fond, pêche sur glace. Chalets équipés du 1er mai au 16 novembre.
(819) 463-2091 01-03

Notre-Dame du Laus, chalet récent, douche, chauffage électrique, paisible, pêche blanche, toboggan, raquette, ski de fond.
1 (819) 767-2519 08-03

92 CHALET À VENDRE

Lac Robitaille, 4 saisons, avec sous-sol, chauffage électrique, avec foyer, 3 c.c., salle de bains.
(613) 830-3884 15-02

Lac Rhéaume, 150' de façade, accès à l'année, 30 minutes de la ville, \$23,000.00.

Michael Chertier: 459-3260 Les Immeubles Héritage: 459-1205 15-02

95 ROULOTTES-TENTES À VENDRE

Roulotte "Trowler", 23', excellente condition. Après 18h00.
778-3358 22-02

96 CENTRE DE VILLAGIATURE

Chalets hivernisés, tous équipés, observation de chevreuils et d'oiseaux, patinoire, glissade, pistes de ski de fond, raquettes et de motoneiges. Un endroit idéal pour couple et famille. Venez passer un séjour exceptionnel à:
Duhamel Camping et chalets Réservations: 1-819-428-3740 07-03

114 AUTOMOBILES À VENDRE

Camion, Dodge Ram, 84, 50,000 km, boîte fibroc. \$6,500.00 ou meilleure offre.
778-8565 JNO

MERCURY MONARCH 1976
4 portes, \$1,595.00. Appelez au:
771-7999 ou après 6 hrs 561-3222 JNO

1956 Belair reconstruite à neuf, 4 portes, 6 cylindres, couleur deux tons bleu et blanc. Acheteur sérieux seulement.
663-9795 ou 643-1946 JNO

1981 Renault, manuelle, très bonne condition, peinture refaite, \$2,000. Tél. après 17h00.
663-6117 243-4837 JNO

79 Cordoba Deluxe, très bonne condition, peinture refaite, \$2,800. Tél. après 17h00.
243-4837 663-6117 JNO

Dodge Omni 1981, 115,000 km, très propre, bonne condition. Prix à discuter. Demandez Yves ou Guy au:
595-2131 JNO

Cavalier Z-24, transmission manuelle, tout équipée, \$12,000 négociable. Demandez Michel.
643-2632 JNO

1979 Van Econoline 100, mécanique remise à neuf, 4 pneus neufs, demande \$1,500.00 ou meilleure offre. Après 17h30.
663-3121 ou 243-2932 J.N.O.

CHEVROLET IMPALA 1977
2 portes, très bonne condition. Bon pour l'hiver.
771-2911 JNO

1984 Oldsmobile Sierra, 1985, Ford Tempo, 1983 Chevrolet Citation, 1982 Plymouth Reliant.
Soir: 770-2097 15-02
1985 Buick Somerset Régat, 87,000 km., 2 portes, sièges baquets, très bonne condition, \$6,900.00.
986-2933 14-02

Ford Fiesta 1979
prix: \$450.00
669-1784 JNO

1978 Toyota, bonne mécanique, besoin de réparation de carrosserie. Meilleure offre.
568-3997 15-02

1985 Renault 5 GTL, 63,000 km., bonne condition, très propre, \$2,800.00 négociable.
684-7216 15-02

Toyota Tercel DX 1988, 5 vitesses, 4 cylindres, rouge, système Alpine 100 watts, 29,000 km., très propre, \$10,000.00. Demandez Marc.
777-3305 JNO

Corvette 1979, blanche, prix à discuter.
1-986-7387 JNO

Auto Celebrity 1984, 64,000 milles, parfaite condition, \$5,800.00.
663-9151 15-02

1984 Firebird SE, tout équipée, peinture neuve, très propre, prix à discuter.
663-5944 15-02

1983 Celebrity CL, \$4,300 ou meilleure offre.
663-5621 22-02

1980 camion Ford F150, supercab, manuel, 4 vitesses, avec cabine Fibroc, boîte de 6', à vendre ou à échanger contre véhicule tout-terrain.
643-3317 22-02

Cavalier 1984, automatique, très bonne condition. Prix à discuter.
643-1946 JNO

1985 Buick Skylark, 4 cylindres, 4 vitesses, 90,000 km, très économique, \$6,950.
684-0058 JNO

FAUT VOIR!

Pulsar NX/SE 1988, noir, 8,000 km, toute équipée, T-Top, hayon déchargeable, AM/FM/cassette, plusieurs autres extra, 2 mois d'usage. Demandez Luc:
568-6458 JNO
1987 Monte Carlo, V-6, console AM/FM cassette, très bien équipée, très bon prix.
663-4001 JNO

ÇA C'EST À VOIR! DAYTONA TURBO 85 1/2
2.2 EFI, nitro-suspension, stabilisateur, toute équipée (mécanique A-1). Acheteur sérieux seulement. Pour inf., Eric
643-3086 (9h00 à 23h00) 561-8876 (13h00 à 22h00) JNO

115 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES SPÉCIAL

Alternateurs, démarreurs et batteries au calcium au prix du gros.
R. Cormier 44 Bellevue, Gatineau 643-2323 JNO

118 CAMIONS À VENDRE

Une FORD VAN 79 équipée avec 3 chaises capitaines, 1 sofa lit, 3 tables avec réfrigérateur, 2 garde-robes et des armoires, très propre et bonne condition.
428-7034 JNO

Camion "patates frites" à vendre. Très bonne condition. Prix à discuter.
Huguette ou Line.
643-1552 JNO

Dodge Ram 50 1987, 5 vitesses, radio AM/FM/cassette, 28,000 km. Prix à discuter.
663-6249 663-3919 JNO

1987 Ford Ranger, 1/2 tonne, 4 x 4, bas millage.
561-5330 JNO

1986 Camion (pick-up) S-10, manuel, 5 vitesses, 37,000 km, très propre, très bonne condition, comme neuf.
643-3838 JNO

Camion Jeep Cherokee Chiek, 1985, 2.5 litres, 4c, 4 x 4, demande \$8,500.00. Demandez Raymond.
Jour: 663-2332 ou Soir: 663-1345 JNO

Van Camper GMC 1985, excellente condition, bas millage.
561-2174 15-02

1971 GMC, équipée avec boom-drywall, \$15,000.00; 1976 Dodge pick-up, bonne condition, \$1,600.00; 1976 Ford F350, boîte cubique, \$1,000.00; 1974 Chevrolet avec bascule, 6 roues, \$1,800.00; Boom 60' avec "hoist", 11 tonnes, \$12,000.00. Le tout négociable.
663-9934 ou 663-9194 15-02

1979 Dodge 4 x 4 Ram Charger, moteur 318, parfaite condition, 114,000 km., prix demandé \$3,850.00.
568-1506 15-02

Chevrolet 1974, une tonne, avec pompeuse, \$2,800.00.
663-5773 JNO

119 ACCESSOIRES DE CAMION

Doubleur pour boîte de camion Ford F150, avec les barres chromées sur côté, \$250.00 ou meilleure offre; 2 "rims" pour mags Dodge, \$50.00 pour les deux.
663-5993 15-02

128 MOTONEIGES À VENDRE

1985 Polaris Indy Trail, suspension indépendante, poignées chauffantes.
243-2604 15-02
Formula Plus 1986 refaite à neuf, \$4,550.00 ferme.
568-7776 15-02

131 MOTOCYCLETTES À VENDRE

Honda CV 750 Custom - 81. Prix à discuter. Pierre après 6h00.
643-3986 JNO

Harley Davidson Low-Rider, 1977, très bonne condition, \$6,500.
663-5773 JNO

1986 Honda Aspencade, grise, 2 tons, 28,000 km., toile plus dossier; 1982 Kawasaki, 30,000 km., valise, pare-brise, très bonne condition, prix à discuter.
986-7240 22-02

132 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

"Windjammer" pour Harley Davidson, \$150.00.
671-2004 JNO

142 DIVERS À VENDRE

Téléphone cellulaire NEC, 6 mois d'usage. Valeur à neuf, \$2,375. Demande \$1,500. (ferme).
Marc: 568-2715 JNO
Bureau: 663-4860

Porte en aluminium 33 1/2" de large x 80" haut.
663-2527 JNO

Machine de traitement de texte "Micom 200E et 300A", avec imprimante, très bonne condition; dactylo électronique "Smith Corona"; tapis et sous-tapis pour couvrir 3 chambres, le tout prix à discuter.
663-9473 01-08

Grand bain thérapeutique, couleur vieux rose, en fibre de verre, grandeur 42 x 72 x 20, valeur d'achat \$1,550.00 laissée à \$900.00. Comme neuf, pour ne pas dire neuf!
684-0493 JNO

Module d'armoire moderne en mélamine et vanité. Entre 18h00 et 21h00.
568-9487 01-03

Basinette, table à langer et parc, très bonne condition, prix à discuter. Après 18h00.
663-2527 JNO

ASPIRATEUR ELECTROLUX USAGE, \$275.00, COMME NEUF, 1 AN DE GARANTIE.
243-5318 01-03

Table de billard 4 x 8 (modèle Sears), besoin d'un tapis neuf. Prix à discuter.
568-3997 15-02

Arc

**COMPTOIR FAMILIAL
ST-VINCENT DE PAUL INC.**

"Nous avons besoin de vous"
Aidez-nous à aider les plus démunis en nous faisant parvenir linges, meubles, etc. (en bon état)

Nous ferons la cueillette si vous nous appelez au 561-1553
Merci à l'avance de votre générosité

55, Archambault
Gatineau Que.

**Comptoir
St-Vincent
de Paul Inc.**
Pour tous vos
besoins, passez
donc nous voir!



Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utile, etc.
**102 rue Eddy,
Hull 776-1068**

Superbe ensemble de baptême, 5 morceaux, fait à la main. Prix \$150. ou meilleure offre. Après 17 heures: 568-8963 JNO

Machine à coudre industriel 20W, bon état, 6 mois garantie, bon fonctionnement. \$800.
643-3296 JNO

A vendre, 12 boîtes de 10 bouteilles permanente mini-vague (L'Oréal). Prix à discuter.
Jour: 234-0331
Soir: 561-9865 JNO

Satellite, 8 pieds, Seeban.
671-2300 JNO

Machine à coudre, prix à discuter.
669-1396 JNO

**145 VÊTEMENTS
À VENDRE**

Robe de mariée, grandeur 11 ans. Valeur \$700.00 pour \$300.00. Téléphonez après 6 hres.
663-4519 JNO

Robe de mariée à vendre.
956-1925 jour 663-0307 soir JNO

Robe de mariée originale, neuve, grandeur 3-5, avec chapeau et gants. Valeur \$1,000 pour seulement \$600.
684-0058 JNO

Surplus militaire Montréal: chemise travail, \$2.75, pantalon travail, \$3.50, bottines travail, \$15.00. Catalogue (envoyez \$2.00 remboursement 1ère commande).
Surplus militaire
26 Notre-Dame
C.P. 243
St-Timothée, Québec
JOS 1X0 15-02

**146 FOURRURES-
ENTREPOSAGE**

Fourrure, réparation générale, remodelage, nettoyage, entreposage assuré. Spécial pour été, service à domicile. Micheline (Mathé) 457-4762 JNO

Manteau coyote (loup), longueur midi, grandeur 7/9, couleur cognac plus taches foncées, presque neuf, réduit à 50%, demande \$600.00.
Jour: 990-8506 15-02

**150 APPAREILS
MÉNAGERS**

Achetez et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs.
663-2327 JNO

Nous achetons et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs.
663-1234 JNO

Avons laveuses, sècheuses, aussi poêle et réfrigérateur avec garantie. Achetez appareils usagés. Service et réparation à domicile.
744-7610 01-03

Congélateur 20 pieds cubes, excellente condition.
568-3725 15-02

Achetez, vendons poêles, réfrigérateurs usagés.
Aubaines Gatineau
561-2156 15-02

152 AMEUBLEMENT

Magnifique lit d'eau, très grand, en pin massif blond, ciel de lit en miroir, \$1,500.00. Manon.
684-2036 01-03

Bibliothèque murale (chêne), il y a place pour la télévision, bar, etc., 6' x 6', \$400.00, bonne condition.
663-5528 15-02

**154 CHAUFFAGE-BOIS-
FOYER-POËLE**

DUQUETTE'S
FIREWOOD INC.
Bois franc aussi sec 4 x 8 x 16" à partir de \$41.00 avec ordre minimum.
613-830-1488 427-5982 JNO

155 MATÉRIAUX

Vente de fermeture, tout doit être absolument vendu avant le 25 février. Aspenite 1/4, \$2.99, 7/16, \$4.59, 5/8, \$7.49; Plywood 1/2, \$9.75, 5/8, \$11.75; Plancher de chêne 2 1/4" x 3/4", \$0.79 pi. ca.; Black Joe, tentest naturel, \$3.97; Bardeaux, \$6.97; Styrofoam 1 1/2", \$6.95, 2", \$8.99; 2 x 6 x 8, \$1.45, 2 x 8, \$0.30 pied, 2 x 10, \$0.40 pied. N.B. Fermé du 26 au 28 février pour l'ouverture de nos deux nouveaux magasins. Matériaux Masson.
1 (819) 986-5720 15-02

157 ARTISANAT

Tri-Chem. Broderie liquide sur tissus! Procurez-vous le nouveau catalogue 1989 à:
777-9681 22-02

**161 ANIMAUX
À VENDRE**

Chats, pur sang blanc, 3 mâles, enregistrés et vaccinés, demande \$325. chaque.
281-0306 JNO

Chiots bichons maltais, épagneul, caniche, poméranien. Bientôt pékinois et ihasa-ppo, aussi service d'accouplement, pension pour chiens.
Chenil Linda: 985-3287 15-03

**170 RÉPARATIONS
ET SERVICES**

Hayes Machine Shop, soudure générale, fonte et aluminium, usinage, "drive shaft" metalizing.
1919 boul. Maloney Est
663-8760 JNO

O.K. BOBI
Réparations de machine à coudre de toutes marques, 30 ans d'expérience.
771-1301 ou 777-7593 15-03

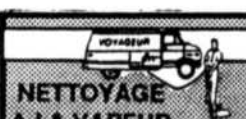
S.-M.-S.

Machines à coudre, réparation de toutes les marques, plusieurs pièces Kenmore et autres. Travail professionnel et garanti depuis 1955.
771-1301 ou 777-7593
Bob Beaudoin 20-03

**Clinique
D'ORDINATEURS
DE L'OUTAOUAIS**

**Vente et service
243-4424**

VERIFICATION
SUR LES LIEUX



**NETTOYAGE
À LA VAPEUR**
671-2824
Gatineau et Hull

171 JARDINAGE

BEAU, BON, PAS CHER!
Denis & Jean-Paul
Camionnage, ouvert 7 jours par semaine. Pour sable, roche concassée, top soil, excavation, location de camion, livraison, etc...
Appelez au: 595-5977 ou 771-9586 JNO

**173 SALONS
DE BEAUTÉ**

Équipement d'esthétique, 1 an d'usage avec inventaire, prix à discuter.
Pour informations: France
457-2243 457-9060 JNO

**176 EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE**

Rénovation, peinture intérieure et extérieure, revêtement extérieur.
Après 18h00.
243-2694 JNO

NETTOYAGE de stores verticaux et horizontaux, en P.V.C. et en tissus.
Estimation gratuite.
Tél. après 18h00.
663-2527 JNO

Rénovation mineure, peinture intérieure et extérieure, installation de céramique, entretien extérieur. Lavage de tapis.
663-2994 JNO

Ferai peinture et rénovation d'intérieur et d'extérieur de tous les genres. Contacter Etienne au:
776-6230 ou 778-4702 (pagette) JNO

Couturière, alterations et réparations de tous genres, spécialité haute couture et robe de mariée. Téléphonez entre 12h00 et 16h00. Hélène:
595-6874 JNO

Traitement de texte de tout genre, bilingue, professionnel, tarif raisonnable. Contactez Input/Output.
561-4715 29-03

Construction, rénovation, finition d'intérieur et d'extérieur, patio, finition de sous-sol. Communiquez avec YVON.
685-1439 08-03

Enregistrement sur vidéo, mariage, anniversaire, toutes occasions, inventaire des biens pour assurances. Prix raisonnable. Y. Prigent.
663-4338 15-02

Réparation laveuse et sècheuse, poêle, lave-vaisselle, chauffe-eau, plinthe électrique.
Pierre Guay.
Soir: 777-0866 01-03

N'attendez pas le printemps, faites-le maintenant. Rénovations générales, très bon prix. Mike.
777-7906 15-02

Peinture, gyproc, armoires de cuisine, plomberie, finition de sous-sol, 15% de rabais pour personnes âgées. Meilleur prix en ville. Estimation gratuite.
669-1793 15-02

Finition d'intérieur, rénovation de chambre de bains, armoires de cuisine et de chambre de bains.
Charles: 643-4802 08-03

PEINTURE et rénovation, résidentiel et commercial, Prix spécial. Estimation gratuite. Georges.
561-5937 08-03

Couturière, confection et réparations de draperies, douillettes, couvre-lits, coussins de roulotte, etc. Réparations de vêtements. Nicole.
568-4044 22-02

PEINTRE avec carte de métier, 15 ans d'expérience. Meilleur prix, références. Estimation gratuite.
663-6965 08-03

MAÇONNERIE J.M.P. ENR.
Briques - Blocs - Pierres.
Estimation gratuite.
Paul: 663-9633
J-Marc: 663-8350 JNO

CONSTRUCTION -
RÉNOVATION
MAIN-D'OEUVRE
QUALIFIÉE
Isolation, gyproc, joints, plafonds suspendus, tuiles acoustiques, sablage, etc.
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Estimation gratuite
F & R CHARBONNEAU
CONSTRUCTION
643-1006 15-02

Pose gyproc, finition de joints, plafonds texturés et décoration. Avec expérience. Estimation gratuite.
663-8351 15-02

JERRY MCALLISTER
EXCAVATION,
TERRASSEMENT,
RÉPARATION DE FONDATION ET TUYAUX D'EAU ET D'ÉGOUTS.
778-6520 JNO

Peinture automobile, estimation gratuite, service à domicile, travail de qualité.
Guy: 457-4762 JNO

P & M NETTOYAGE DE
TAPIS, DIVAN,
COMMERCIAL, ETC.
Prix très raisonnable.
Estimation gratuite.
Lundi au samedi.
Appelez Peter:
663-4071 ou 663-8864 JNO

Film vidéo pour toutes occasions, baptême, shower, noce, première communion, etc.
643-3819 663-7264
663-6249 JNO

177 DÉMÉNAGEMENT

Déménagement local, avec camion.
663-4868 JNO

P. Cadieux Déménagement
Courtes et longues distances.
986-6548 JNO

**178 DÉBLAIEMENT
DE NEIGE**

DÉNEIGEMENT
EXPERT, COMMERCIAL
RÉSIDENTIEL.
827-1448
783-0500 (PAGETTE)
22-02

183 MUSIQUE

À VENDRE
Orgue YAMAHA, meuble électrique.
643-4195 JNO

Guitare "base" Ibanez et amplificateur de marque "Trainer", comme neuve. Prix à discuter. Martin:
643-1946 JNO

Orgue à vendre de marque "Ace Tone", 2 claviers. Tél. après 17h00.
777-6314 JNO

Drum électronique C-R 8000 Roland, prix à discuter. Tél. après 17h00. Michel:
1-986-5319 JNO

Chaine stéréo haut de gamme, comprenant amplificateur Naim audio, magnétocassettes de marque Nakamichi, modèle BX-100 et enceintes de marque Paradigm, valeur à neuf \$1,800.00, laisserais partir pour \$1,000.00. Contactez Guy.
595-2131 JNO

Guitare Ibanez "Pro-line", 6 mois d'usage, amplificateur "Crate", 150 watts, 10 torsions incluses, 4 mois d'usage; "Flanger" diaposon électronique, prix négociable, \$1,300.00.
671-3725 JNO

Orgue "Lowrey" de luxe, modèle TBO/1, 44 clés, 13 pédales avec unité de rythme, cassette Sony, 4 haut-parleurs Leslie, banc, excellente condition, prix à discuter.
561-2770 15-02

**186 PHOTOGRAPHIE-
CAMÉRAS**

Lentille zoom Tamron 70-210 mm, excellente condition, moins de 6 mois d'usage, adaptateur Minolta, lentille seulement et avec adaptateur, prix à discuter.
643-2657 JNO

**191 ARGENT
DISPONIBLE**

ACHETONS COMPTANT
Bijoux en or, téléviseur, vidéo, stéréo, disques compacts, cassettes.
Aubaines Gatineau
106 St-Antoine 15-02
561-2156

**ARGENT
DISPONIBLE**

• Prêt personnel
• Marge de crédit personnelle
• Financement de terrains
• Prêts pour abris fiscaux
568-6155

**200 MESSAGES
PERSONNELS**

Astrologie. Avenir des cartes. Je lis dans les cartes et les lignes de la main. Sur rendez-vous seulement.
663-1444 JNO

Voulez-vous vous faire tirer aux cartes ou dans une tasse de thé. Informations:
Marie: 986-5729 JNO

Saviez-vous que les cartes parlent? Je peux les lire. Sylvie.
663-8571 06-03

**INTER-UNION
770-7207**

Le seul service professionnel de rencontres sérieuses pour toutes personnes désireuses de partager une vie à deux.

Lundi et vendredi: 10h à 18h
Mardi, mercredi, jeudi: 13h à 20h

L'AUTRE VERSANT

Un an déjà parmi vous
Un service de rencontres pour
La COMMUNAUTÉ GAI
Consultation
professionnelle et
psychologique.
771-7103

AMOUREUX DU NORD, album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames.
6620-5 Cachée, St-Damien
JOK 2E0 (514) 835-3820
01-09-89

Rencontre biblique sans obligations, école l'Oiseau Bleu, Gatineau, les jeudis, 20h00. Aucune collecte. Informations:
561-1056 15-02

L'ESSENTIEL
Écrivain public, en toute confiance. Pour la St-Valentin, si vous ne savez le dire, j'exprimerai vos sentiments sur papier. Pour renseignements ou consultation, L'Essentiel.
770-5627 ou 568-2703 15-02

avis public

**PROJET DE RÈGLEMENT
LOI SUR LES DÉCRETS DE CONVENTION COLLECTIVE (L.R.Q., c. D-2)**

Coiffeurs
- Hull
- Prélèvement
- Modification

Avis est donné par les présentes, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur les règlements (L.R.Q., c. R-18.1), que le Règlement modifiant le Règlement sur le prélèvement du Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull, adopté par ce comité à son assemblée tenue le 9 novembre 1988 et dont le texte apparaît en annexe, pourra être édicté à l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de la présente publication. Toute personne intéressée ayant des commentaires à formuler à ce sujet est priée de les faire parvenir par écrit, avant l'expiration de ce délai, au ministre du Travail, 425, rue Saint-Amable, 2e étage, Québec (Québec) G1R 5M3.
Le sous-ministre,
ROBERT DIAMANT

Règlement modifiant le Règlement sur le prélèvement du Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull
Loi sur les décrets de convention collective (L.R.Q., c. D-2, a. 22, par. 1)

1. Le Règlement sur le prélèvement du Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull, approuvé par le décret 2626-85 du 11 décembre 1985 est modifié par le remplacement de l'article 4 par le suivant:

"4. L'artisan ou l'ouvrier qui n'est pas au service d'un employeur professionnel doit verser au comité paritaire une somme équivalente à 2,30\$ par semaine."
2. Une fois approuvé par le gouvernement, le présent règlement entrera en vigueur le quinzième jour suivant la date de sa publication à la Gazette officielle du Québec.

Québec



Kino-Québec, un programme du ministère Loisirs, Chasse et Pêche

Agence de rencontre "Françoise", but sérieux, du lundi au vendredi.
777-0747 06-03

Dire votre avenir, la main (vie), cartes (3 mois), tarots (6 mois), session 55 minutes. Carole.
643-9085 08-03

300 DIVERS

Avenir par les cartes. Pour rendez-vous, appelez après 17h00.
770-6662 JNO

Film vidéo pour toutes occasions, baptême, shower, noce, première communion, etc.
643-3819 663-7264 JNO

Besoin d'argent! Vendez votre vieil or au meilleur prix (comptant) à la Bijouterie Trudel, au 396 Principale à Buckingham.
986-5121 28-02

301 IMPÔTS

Comptabilité, tenue de livres, pour entreprise(s) ou personnel. Système informatisé. Problèmes d'impôts.
243-5911 22-03

Préparation de rapports d'impôts, pour particuliers, à partir de \$25.00, expérience. Après 16h30.
561-6191 26-04

Impôts fédéral, provincial, crédit d'impôts, service à domicile, Gatineau.
Réal: 663-0789 01-03

C'est l'impôt. Ferais vos rapports d'impôts pour vous, connaissance de la réforme fiscale. À partir de \$20.00. Luc.
243-5523 01-03

SEARS

CORRECTIONS

En référence à notre circulaire "Sears offre plus" dans l'édition d'aujourd'hui.

P. A-4 - Les jumelles Tasco Zoom #25041 ne seront pas disponibles. Pré-commandes acceptées.

P. B-4 - Les matelas Sears-O-Pedic, les barrières Supergate III # 67211 les doublures de couches et les poussettes ne seront pas disponibles. Pré-commandes acceptées.

Le prix de la trotteuse à dos bas #69179 devrait se lire Sears rég. \$34.99 maintenant \$29.99

Camisoles culottes ne seront pas disponibles pour cette vente.

Le motif pour la baignoire est non tel qu'illustré.

B-5 - Le prix des socquettes pour femmes devrait se lire 2.79

B-7 - Pour la liquidation des sous-vêtements d'hiver, les grandeurs et couleurs ne seront pas toutes disponibles.

Le spécial de liquidation de gants habillés et tout-aller ne sera pas disponible pour cette vente. B-7- Pyjamas en flanelles ne seront pas disponibles pour cette vente.

Nous nous excusons de ces inconvénients.

EXIBIT E-6
LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM ET D'AUTRES QUALITÉS DE L'ÉTAT CIVIL (S.Q. 1965, c. 77 et mod.)
AVIS

PO LING CHAN
Avis est donné que Po Ling Chan, fonctionnaire, demeurant à 68, rue Thomas, Aymer, province de Québec, J9H 3H2, district de Hull s'adressera au ministre de la Justice pour obtenir un certificat changeant son nom en celui de Judy Po Ling Chan. Signé à Hull, province de Québec, ce vingt-septième jour de janvier 1989.
Notaire et procureur de la requérante

CARNET PROFESSIONNEL

PHARMACIENS

Jean Lachance
Pharmacien
TOUS POUR LES
DIABÉTIQUES
LOCATION DE
REFLECTOMETRES
CENTRE
D'INFORMATION
Clinique Médicale de l'île
15, RUE
STE-BERNADETTE, HULL
Lundi au vendredi 9h à 20h00
Samedi 9h à 15h
LIVRAISON GRATUITE
778-2026

NOTAIRE


ANTONIO MANCA, D.I.G., L.L.L., D.D.N.
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE
151 BOUL. GREBER
GATINEAU, QUE. **568-4322**
J8T 8G6

COMPTABLES

Lévesque Marchand 
Geo. A. Welch & Company
Comptables agréés / Chartered Accountants
HULL 975 Boul. St-Joseph, suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
GATINEAU 430 Boul. de l'Hôpital, suite 200, J8V 1T7, 568-4234
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bédale, C.A. Guy E. Côté, C.A.
Louise Brûlé-Sirois, C.A. Daniel Amyotte, C.A.
FISCALISTE
Edgar Chénier, L.L.L., M. Fisc.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. Jean Dumont, C.A.

AVOCATS

BEAUDRY, BERTRAND
Avocats - Barristers
Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
Hull, (Qué.) J8X 4C8
(819) 770-4880

MARCEL BEAUDRY, C.R., Q.C.
MICHEL BEAUDRY
LOUIS BERTRAND
PAUL BERTRAND
MONIQUE BOURGON
PIERRE McMARTIN
PIERRE DALLAIRE
JOSEPH CHAMI
MONA RIVEST BEAUDRY
JOHANNE TRUDEL
MARC LAPOINTE
MARCEL LETARTE
LYNE CÔTÉ
JOSÉE DE MENEZES

AVOCAT-CONSEIL
COUNSEL:
PHILIP F. FORAN, C.R., Q.C.

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE
202-350 chemin
DE LA MONTAGNE
595-3368
Dr. A. Thivierge
Dr. François Chartrand
Dental Surgeon/Chirurgien Dentiste
8:00h à 20:00h
Hull, Québec 

AURICULOTHÉRAPIE

CLINIQUE
• d'auriculothérapie
• acupuncture
• laser
CHRISTINE KOZLOWSKI
ANDRÉ KOZLOWSKI
72, boul. des Cèdres
Aylmer, Québec
684-5257 

SYNDICS

CLAUDE B. GINGRAS
Syndic de faillite
RICHARD CADIEUX
Syndic de faillite
143 A Promenade du Portage, Hull, Qué. J8X 2K4
Tél.: (819) 776-0283
285 A Richmond Road, Ottawa, Ont. K1Z 6X4
Tél.: (613) 729-4391
GINSBURG, GINGRAS
& ASSOCIATES/ASSOCIES INC.

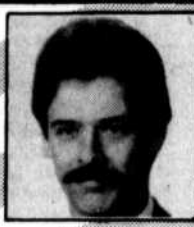
**Consultez
un
professionnel
pour tous
vos besoins!**


ROGER LAROCHE
PHARMACIEN
164, rue EDDY, Hull **777-5273**
LIVRAISON GRATUITE
FACILITÉ DE STATIONNEMENT
Anciennement Pharmacie Picard

Les Dr. Robert Marleau
Dr. Pierre Charles Gagnéux
Dr. Pierre Berthiaume
Dr. Martin Gagnéux
Dr. Claude Hamelin
Dr. Françoise Larocque, Denturologiste
CHIRURGIENS DENTISTES
Heures d'affaires: Lun.-ven. 8h00 à 21h00
Samedi et dimanche 9h00 à 17h00 URGENCE
GATINEAU 4 GEORGES
CARRÉ GREBER BILODEAU
365 boul. Greber suite 305 153 PROMENADE DU PORTAGE
Hull, Québec 777-7092 100 angle Mont-Bleu
Hull, (Québec) 777-DENT-3368


RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON Inc.
Syndic de faillite, gestionnaire
Gilbert Houle, F.C.G.A. SYNDIC
Suzanne Patry, administrateur
15 boul. Gamelin Hull, Qué. J8Y 6N5 Tél.: (819) 770-9833
144 boul. de l'Hôpital, Suite 403 Gatineau, Qué. J8T 7S7 Tél.: (819) 243-5588

Hamon, Dufour, Isabelle
AVOCATS
François Hamon
Pierre Dufour
Pierre Isabelle
Michel Isabelle
Richard M. Leblanc
Carole Thérèse
Murielle Brazeau
Monique Cusson
AVOCAT CONSEIL
Claude Boulanger
768 BOUL. ST-JOSEPH
SUITE 200
HULL, QUÉBEC
J8Y 4B8
FAX: (819) 778-8860
TEL.: (819) 778-1870


CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ **776-1063**
LE **RÉGIONAL**
BENOIT PILOTE

Dr John C. Laurin
Chirurgien dentiste
OUVERTURE:
LUNDI AU VENDREDI: DE JOUR
LE SOIR ET SAMEDI: URGENCE
SERVICE DE DENTIERS COMPLET
Acceptons cartes du Bien-être
et assurances
256 Boul. St-Joseph, Hull **771-1414**

ASSUREURS


COURTIER D'ASSURANCES
Jean-Jacques GALARNEAU
776-1288
VIE - AUTOMOBILE
RÉSIDENTIEL - COMMERCE
4 rue Taschereau, Suite 300, Hull, Québec J8Y 2V5


CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ **776-1063**
LE **RÉGIONAL**
CAROLINE FRIEDMANN

Jacques Tessier, syndic
Robert P. Racicot, administrateur

Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée
SYNDIC DE FAILLITE • GESTIONNAIRE
25, rue Laurier, Suite 450 Hull, J8X 4C8 **770-9300**
900-90 Sparks, Ottawa, K1P 5B4 **236-2442**

Dagénais, Lewis, Cayen & Ducharme
AVOCATS
Pierre Dagenais
Michel Lewis
Gérald Cayen
Yves Ducharme
400 boul. MALONEY E. suite 204
Gatineau **663-2457**

CHIROPRACTIE


Groulx et T. De Coell Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
ASSURANCE
Automobile - résidentiel - commercial
164 Promenade du Portage, Hull
595-4880
Brian T. De Coell C.D.A. ASS.

LA CLINIQUE CHIROPRA TIQUE DE HULL
Sur rendez-vous du lundi au vendredi de 9 hres à 13 hres et de 15 hres à 19 hres
15 PROMENADES DU PORTAGE HULL - 778-6217
778-6217 
FRANCE PERODEAU D.C.


CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ **776-1063**
LE **RÉGIONAL**
JACQUES BLAIS

Brisebois, Leduc
AVOCATS
Robert Brisebois Pierre Leduc
Avila Labelle Sylvie Grégoire
Guylain Morin
12, rue Ste-Marie, Hull Qué.
(819) 771-6257 • 771-7474


CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ **776-1063**
LE **RÉGIONAL**
JACQUES BLOUIN

Dr. HANS POELMAN
CHIROPRA TI CI EN 
CLINIQUE CHIROPRA TIQUE GAGELIN
35 A Gamelin, Hull Qué., J8Y 1V4 (coin Berri) (819) 595-1319


CONSEILLER PUBLICITAIRE
APPELEZ **776-1063**
LE **RÉGIONAL**
GILLES LEBLANC

PHARAND, BÉLANGER, LEBLANC
AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand
Robillard
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Joan Archer
Cournoyer
166, rue Wellington
Hull, Québec
J8X 2J4
771-7781
Télécopieur/Fax **771-0608**

POUR RÉSERVATION D'ESPACE

776-1063

FIEZ-VOUS À DES EXPERTS

ÉVITEZ
LES
ENNUIS
DÉSAGRÉ-
ABLES
ET
SOUVENT
CÔUTEUX!
POUR
RÉSERVATION
D'ESPACE
776-1063

PEINTURES

Benoit Bernier inc.

Décoration architecturale
JOINT-GYPSE
PEINTURE-TAPISSERIE

Estimation gratuite

561-7298

S.O.S. électroménager

776-0505

Service de réparation à domicile
Hull, Aylmer, Gatineau
• Vente d'appareils reconditionnés
Achat d'appareils ménagers
Vente de pièces

190 St-Joseph, Hull



Cosmo-tech SERVICES INC.

Réfrigérateur - air conditionné
- T.V. - Stéréo - Vidéo - laveuse - sècheuse
- lave-vaisselle - cuisinière

PIÈCES AU COMPTOIR

183 rue Achbar, GATINEAU 663-4496

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
PIERRE CHARLEBOIS INC.Commercial - Résidentiel - Industriel
Spécialiste en chauffage électrique819-686-0984
568-4034
Page: 584-9778334 Chemin Boucher
Aylmer, Qc

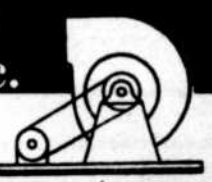
CONSTRUCTION GENERALE G. CARON INC.

RÉNOVATIONS
FINITION INT. ET EXT.
TOITURESNOUVELLES CONSTRUCTIONS
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
PLAN DE

GARANTEE

Tél.: 684-3954
Pag.: 782-4856

Ferblanterie Gatineau Inc.

ventilation-chauffage
résidentiel
commercial

Claude Gaudette, prop.

199, Park Avenue
Gatineau, Qué.

663-2528

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

AVIS est par la présente
donné que MARIE GI-
NETTE DARLENE BOUS-
FIELD, présentement
domiciliée et résidant au 2,
rue Radisson, appartement
807 à Hull, district de Hull,
Province de Québec, en-
tend présenter une requête
au Ministère de la Justice en
conseil afin d'obtenir un
certificat lui permettant de
changer son nom en celui
de MARIE GINETTE DAR-
LENE LIBERTY.
Hull, ce 27 janvier 1989.
LAUZON-GRONDIN,
THÉBERGE ROSS ET
GAUVREAU,
procureurs de la re-
quérante.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Avis est par les présentes
donné que Gil Botelho,
présentement domicilié au
5 Jean Dailaire, Hull, dis-
trict de Hull, Province de
Québec, entend présenter
une requête au ministère
de la Justice afin d'obtenir
un décret lui permettant de
changer son nom en celui
de GIL FROIS.
HULL, ce 6 février 1989.
Me Gérard Brouillette
Procureur du requérant

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

NO: 550-12-011174-892
COUR SUPERIEURE
(Chambre de la famille)
PRÉSENT Marc Legault,
protonotaire-adjoint.
DAME SUZAN
BEAUDOIN
Partie demanderesse
-VS-
JOHN EDMUND STUFKO
Partie défenderesseASSIGNATION
ORDRE est donné à JOHN
EDMUND STUFKO de
comparaître au greffe de
cette cour situé au 17, rue
Laurier, Hull, Québec, salle
0.210 dans les trente (30)
jours de la date de la pub-
lication du présent avis
dans le journal 'LE RE-
GIONAL DE L'OUTA-
QUAIS'.
Une copie de la déclara-
tion en divorce et requête
pour mesures provisoires
a été remise au greffe à
l'intention de John Edmund
Stufko.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 30 janvier 1989.
MARC LEGAULT,
protonotaire-adjoint.

AVIS DE VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MON-
TRÉAL
COUR DU QUÉBEC
No: 500-02-020096-884
SNAP-ON TOOLS OF
CANADA LTD
Partie demanderesse
VS
JACQUES FORTIN
Partie défenderesse
Le 28ème jour de février
1989 à 13h00 heures au 46
Bédard, app. 208, Hull,
district de Hull, je procé-
derai à la vente par encan
des biens meubles et ef-
fets mobiliers saisis par moi
en cette cause, consistant
en:
1coffre d'outils Snap-On 2
1 lot d'outils.
ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu
selon la Loi.
Cet avis remplace tout autre
avis antérieur.
Daté à Gatineau, ce 7 février
1989.
PIERRE-PAUL ROY
HUISSIER

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

NO: 550-05-000014-897
COUR SUPERIEURE
PRÉSENT Marc Legault,
protonotaire-adjoint.
CLAUDETTE THERIEN
Partie demanderesse
-VS-
JOHN NEHME
Partie défenderesse
-et-
LE REGISTREUR DE
LA DIVISION D'ENRE-
GISTREMENT DE HULL
Mis-en-cause,ASSIGNATION
ORDRE est donné à JOHN
NEHME de comparaître au
greffe de cette cour situé
au 17, rue Laurier, Hull,
Québec, salle 0.210 dans
les trente (30) jours de la
date de la publication du
présent avis dans le jour-
nal 'LE REGIONAL DE
L'OUTAQUAIS'.
Une copie de la requête en
radiation d'enregistrement
a été remise au greffe à
l'intention de JOHN
NEHME.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 30 janvier 1989.
MARC LEGAULT,
protonotaire-adjoint.

AVIS DE VENTE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
No: 550-02-000150-888
SOUS-MINISTRE DU
REVENU DU QUÉBEC
Partie demanderesse
VS
150256 CANADA INC.
Partie défenderesse
Le 2ème jour de mars 1989
à 10h00 heures de l'avant-
midi au 721 St-Joseph, Hull,
district de Hull, je procé-
derai à la vente par encan
des biens meubles et ef-
fets mobiliers saisis par moi
en cette cause, consistant
en:
équipements de bar et
restaurant.
ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu
selon la Loi.
Cet avis remplace tout autre
avis antérieur.
Daté à Hull, ce 7 février
1989.
PIERRE-PAUL ROY
HUISSIER

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

NO. DOSSIER: 042743
NO. COUR: 550-11-000081-89DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
ANDRÉ GAUVREAU DE LA VILLE DE HULL
DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC ayant fait
affaires sous les raisons sociales de Sérigraphie
A. Gauvreau Enr. et Sérigraphie A.M.
Crown Enr. au 93, rue Eddy à Hull, Québec.Avis vous est par les présentes donné que la
personne susmentionnée a fait cession de ses
biens le 1er février 1989, et que la première assem-
blée des créanciers sera tenue le:DATE: Le 22 février 1989
HEURE: 14h30
ENDROIT: Place du Portage, Phase II
2e Étage, Niveau Commercial
Section des faillites
Salle de Conférence
165, Hôtel de Ville
Hull (Québec)Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent
déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les
preuves de réclamations et au besoin, les procura-
tions.Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être
produites au syndic avant que la distribution ne soit
faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront
distribués entre les créanciers y ayant droit sans
égard à ces réclamations.

Daté à Hull, Québec, le 6e jour de février 1989.

Ginsberg, Gingras & Associés Inc.,
143 A Promenade du Portage,
Hull, Québec,
J8X 2K4
Tél.: 1-819-776-0283DEMANDE No:
22881212009G
SOCIÉTÉ EN COMMAN-
DITE PLACE NELSON
MORIN,
locateur-demandeur
-vs-
STEADMAN GEORGES
325 Place Nelson Morin,
Aylmer, Qc
locataire-défendeurVeuillez prendre avis que
des procédures ont été
intentées contre vous à la
Régie du Logement.
Veuillez vous présenter à
la Régie du Logement, au
170, rue Hôtel de Ville,
pièce 3.220 à Hull pour
consulter le dossier.
Veuillez aussi prendre avis
que la Régie du logement
procédera le mercredi 15
mars 1989 à 14h00 à la
salle 3.220 au 170, rue
Hôtel de Ville, Hull (Qué.)
pour article de loi 1656.4R.

DEMANDE

no.: 22-880721-001G
Foucault, Raymond G.
Hull, Québec
locateur-demandeur
-vs-
Lafamme, Christine
St-Pierre, Yvon
230 Mutchmore, #407-B
Hull, Québec
locataire-défendeur
Veuillez prendre avis que
des procédures ont été in-
tentées contre vous à la
Régie du logement.
Veuillez vous présenter à
la Régie du logement, au
170, rue Hôtel de Ville,
pièce 3.220 à Hull, pour
consulter le dossier.
La Régie du logement.

CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que Marie
Pierrette Nancy Sauvé,
domiciliée et résidant au
176 rue Lorrain à Bucking-
ham, district de Hull,
présentera sous peu au
Ministre de la Justice une
requête pour obtenir un
changement de nom pour
"Marie Pierrette Nancy
Bisson".
Buckingham, ce 17 janvier
1989.
Me Gilles Gauthier
Procureur de la requé-
rante.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

NO. DOSSIER: 042749
NO. COUR: 550-11-000086-89DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
152622 CANADA INC. ayant fait affaire sous la
raison sociale de "La Boîte à Pain" au 350
chemin de la Montagne à Hull, Québec.Avis vous est par les présentes donné que la
compagnie susmentionnée a fait cession de ses
biens le 2 février 1989, et que la première assem-
blée des créanciers sera tenue le:DATE: Le 22 février 1989
HEURE: 15h00
ENDROIT: Place du Portage, Phase II
2e Étage, Niveau Commercial
Section des faillites
Salle de Conférence
165, Hôtel de Ville
Hull (Québec)Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent
déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les
preuves de réclamations et au besoin, les procura-
tions.Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être
produites au syndic avant que la distribution ne soit
faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront
distribués entre les créanciers y ayant droit sans
égard à ces réclamations.

Daté à Hull, Québec, le 6e jour de février 1989.

Ginsberg, Gingras & Associés Inc.,
143 A Promenade du Portage,
Hull, Québec,
J8X 2K4
Tél.: 1-819-776-0283AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR DU QUÉBEC
No: 550-32-001561-882
HUBERT CHEVREFILS
& AL
Partie demanderesse
VS
YVON BOISVERT
Partie défenderesse
Le 28ème jour de février
1989 à 10h30 heures de
l'avant-midi, au 220 Cité
des Jeunes, Hull, district
de Hull, je procéderai à la
vente par encan des biens
meubles et effets mobiliers
saisie par moi en cette
cause, consistant en:
1 Chevrolet Grand Prix
ARGENT COMPTANT
Le tout devant être vendu
selon la Loi.
Cet avis remplace tout autre
avis antérieur.
Daté à Gatineau, ce 7
février 1989.
PIERRE PAUL ROY
HUISSIER

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

NO: 550-02-000098-897
COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)
PRÉSENT Marc Legault,
greffier-adjoint.
COMMISSION SCOLAI-
RE PROTESTANTE
GREATER HULL
Partie demanderesse
-VS-
LYSE DUHAIME
Partie défenderesseASSIGNATION
ORDRE est donné à LYSE
DUHAIME de comparaître
au greffe de cette cour si-
tué au 17, rue Laurier, Hull,
Québec, salle 0.210 dans
les trente (30) jours de la
date de la publication du
présent avis dans le jour-
nal 'LE REGIONAL DE
L'OUTAQUAIS'.
Une copie de la déclara-
tion et du bref d'assigna-
tion a été remise au greffe
à l'intention de LYSE
DUHAIME.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 30 janvier 1989.
MARC LEGAULT,
greffier-adjoint.

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Régional

**Pages 25-26
manquantes**

De la cave au grenier

AVEC
LUCIEN GRENIER



Une grande première

Une dégustation unique de 58 crus Bourgeois 1986, organisée par la Société des Alcools, aura lieu le 1er avril prochain, au Grand Hôtel de Montréal, au coût de \$199.00 par personne, incluant un buffet monstre. La dégustation sera échelonnée avec 15 vins à toutes les deux heures. Les places étant limitées, je vous recommande de réserver le plus tôt possible en communiquant avec moi, à la Maison des Vins, au 771-7395.

Nouveau restaurant

Avec la Saint-Valentin, plusieurs personnes ont découvert une excellente table au tout nouveau restaurant le "Café Le Gourmet", au 277 boulevard St-Joseph à Hull,

avec le chef André Charlebois, Jean Duguay et le personnel.

Artiste unique

Michel Goyette et Suzie, propriétaires de la brasserie "Aux Bons Vivants", 462 boulevard St-Joseph, sont très heureux de leur nouvelle acquisition en la personne du phénoménal Jean-Pierre Lalande. Jean-Pierre est le genre d'artiste où il faut réserver pour l'entendre. Les qualificatifs ne semblent pas assez puissants pour décrire Jean-Pierre en spectacle: époustouflant, flamboyant et surprenant. Nous savions que l'excellente cuisine existait, que le personnel avec Aline, Jocelyne, Lisette, Serge, Marie et tous les autres, était d'une grande compétence, et voilà que la clientèle sera comblée avec cet excellent musicien.

Spécial fondues

Le seul et unique restaurant Le Fridolin sur le boulevard Maloney à Gatineau nous présente d'excellentes fondues chinoises au Fridolin et

au poulet, pour la modique somme de \$8.95 par personne. C'est un endroit où il faut se rendre pour passer une excellente soirée avec les chanteurs-serveurs sélectionnés par les propriétaires Danis Poirier et Cie. Pour réservations: 663-9799.

Brasseries

Les Brasseries Le Houblon du 455 du Boulevard de l'Hôpital à Gatineau et Les Raftsmen du 60 St-Raymond à Hull ont toujours d'excellents

spéciaux à présenter à leur clientèle. En plus, à ces endroits, il y a toujours des divertissements ou autres. Pour informations: Raftsmen: 777-0924, et pour Le Houblon: 568-0161.

EN SOCIÉTÉ

Les cliniques d'impôt au CLSC de Hull

Le CLSC de Hull organise à nouveau cette année, des cliniques d'impôt. Ces cliniques s'adressent:

- aux personnes seules dont le revenu est de 15 000 \$ ou moins;
- aux couples dont le revenu est de 15 000 \$ ou moins;
- aux familles dont le revenu est de 15 000 \$ plus 1 000 \$ par enfant.

Pour s'inscrire aux cliniques d'impôt, on doit téléphoner au CLSC de Hull entre le 21 février, en composant le 770-6900.

L'horaire des inscriptions a été fixé par ordre alphabétique du nom de famille:

- inscription du mardi 21 février: lettres A à F
- inscription du mercredi 22 février: lettres

- G à L
- inscription du jeudi 23 février: lettres M à Q
- inscription du vendredi 24 février: lettres R à Z.

Personne ne sera admis aux cliniques sans rendez-vous.

Les cliniques d'impôt sont organisées par le CLSC de Hull en collaboration avec des bénévoles.

LE NOUVEL AVALON 780, Boul. St-Joseph, Hull



Vous présente
le groupe
TIME SQUARE

du jeudi
au samedi

mettant en vedette
la chanteuse
DENISE DELORME

Les jeudis - vendredis midis
FESTIVAL DU "FISH'N CHIP"

\$3.25

plus 2 autres
spéciaux aussi
à \$3.25

Bienvenue à notre 3^e CARNAVAL RAFTSMEN 13 - 18 FÉVRIER 1989

SPÉCIALITÉS DE LA MAISON

Bifteck haché avec oignons	2.79
Ragoût de pattes	2.79
Poulet B.B.Q. - cuisse (quart de poulet)	3.59
- poitrine (quart de poulet)	3.79
Tourtière Maison	2.79
Ragoût de boulettes	2.79
Saucisses de porc	2.79
Spaghetti	3.59
Fèves au lard	1.29
Rôti de boeuf	5.79
Bâtonnets de poulet (Frites, salade de chou)	3.59



ASSIETTE DU CARNAVAL

Patte, tourtière, "fèves au lard"	3.79
Boulettes, tourtière, "fèves au lard"	3.79

GRILLADES

Brochette de filet sur riz pilaf	5.79
Brochette de poulet sur riz pilaf	5.79
Bifteck hawaïen	3.79

POISSON

Filet de plie meunière (filet de sole)	3.79
--	------

DESSERT

Tarte au sucre	.89
----------------------	-----

10% de taxe sur les items de \$3.25 et plus

CONCOURS
DE SCIAGE DE BILLE
AU GODENDART
LES 16 ET 18 FÉVRIER

LES RAFTSMEN

60 ST-RAYMOND, HULL, QC 777-0924



BARS • RESTAURANTS • SPECTACLES

Le Nouvel Avalon

780 boul. St-Joseph, Hull
les jeudis - vendredis
Ne manquez pas nos
excellents REPAS DU MIDI

à **\$3.25**
FISH'N CHIPS
plus 2 autres spéciaux tous à **\$3.25**

Le SALOON

Le seul vrai Salon Bar "Country" de Hull
104, EDDY, HULL 777-4467



**CONCOURS
D'AMATEURS**
tous les mercredis
avec l'animatrice
NICKY REED
qui sera également
en spectacle jeudi
et vendredi

LE GROUPE
FAR WEST BOYS
DU MERCREDI AU DIMANCHE

REPAS
d'hommes et de femmes
d'affaires
à partir de **\$3.95**

HOCKEY ADULTE

Ligue de hockey Molson Outaouais

J.C. Bédard et Mongeon Radiateur: champions

Le J.C. Bédard et le Mongeon Radiateur ont remporté respectivement le championnat de la saison de la section Régulière et Légère de la Ligue de

hockey Molson Outaouais. Lors du dernier programme de la saison régulière, dimanche, le Mongeon Radiateur a défait le Filon D'Or 12 à 1

pour s'assurer le championnat. Il termine la saison avec 38 points soit le même nombre que le Restaurant Chez Lionel. Vu que le Mongeon a conservé une meilleure fiche lors des matches entre ces deux équipes il obtient le premier rang. Le Restaurant Chez Lionel avait également

remporté son dernier match soit une victoire de 3 à 1 face au J.C. Bédard. Yves Desjardins, Marc Lauzon et Luc Séguin ont marqué les buts des gagnants tandis que Gaëtan Bégin a évité le blanchissage aux siens. Dans les autres matches de la division Coors le Pete's Garage a

pris la mesure du Firestone 11 à 4 et le Bop a vaincu le Bistro 4 à 2.

Le meneur de la division Molson, le Sun Life, a fait match nul 3 à 3 avec les Canadiens Lallier Honda. Ben Gauvreau a marqué deux des buts du Sun Life l'autre allant à Sylvain Grégoire.

Les policiers ont le meilleur sur les pompiers

La Police de Hull a remporté une deuxième victoire en autant de matches lors du tournoi à la ronde des séries de fin de saison. Elle a défait, dimanche dernier, les Pompiers de Hull par la marque de 12 à 5.

Peter Vranass a été la bougie d'allumage des gagnants avec quatre buts et trois passes. Pierre Lanthier (2-6) et Gaëtan Courchaine (2-2) ont également bien fait pour la Police de Hull. Jean Dubois a excellé pour les Pompiers en marquant quatre des cinq buts de cette équipe.

Malgré une superbe tenue du gardien Alan Horic le Sun Life a baissé pavillon 7 à 6 face aux Ateliers Municipaux. C'est un but de Sylvain Grégoire à treize secon-

des de la fin du match qui a permis aux Ateliers d'enregistrer ce gain. Grégoire avait également marqué le premier but de son équipe. François Juneau (1-4) et Marc Gauthier (1-2) ont aussi connu un bon match pour les gagnants. Michel Gravel et Yvon Chantigny avec tous deux une paire de buts ont été les meilleurs du Sun Life.

Le HVC toujours premier

Le H.V.C. domine présentement le Circuit des Pro(f)s de l'Outaouais avec une fiche de 31-16-7. Il devance le Grand-Rivière par sept points qui lui en a une avance de deux points sur le CEGEP. Ensuite nous retrouvons le Bop suivi de l'Élémentaire de Gatineau, Ecole

secondaire de L'Île, Rénoval et d'Asticou.

Chaque équipe a présentement joué 54 matches soit près du deux tiers du calendrier régulier de 84 matches. Toutes les équipes participeront aux séries de fin de saison. Fernand Deschamps du CEGEP est le premier compteur de la ligue avec 32 buts et 38 mentions

d'aide. Jacques Carrière du H.V.C. occupe la deuxième position avec 56 points suivi de Gilles Myhre de l'Élémentaire de Gatineau avec 53 points. Gilbert Lecavalier de l'Ecole secondaire de l'Île et Georges Boudreault de l'H.V.C. sont sur pied d'égalité en quatrième position avec tous deux 51 points.

CLUB

Le Marquis

131, rue Laurier, Hull

LICENCE COMPLÈTE

DANSE

pour les personnes seules
30 ans et plus

HEURES D'OUVERTURE:

Mercrredi, jeudi 19h30 à 1h30
Vendredi, samedi 19h30 à 2h00
Dimanche 19h00 à 24h00

VISAGE

Club de rencontre
Bar et danse
pour gens seuls

Jeudi, vendredi,
samedi 20 hres

Admission gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21 heures

MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTREAL
745-2112 - 827-1293

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

FERN CLÉROUX
vous invite à son "NOUVEAU"

Piano-Bar

29, MONTCLAIR, HULL
776-6078

LE Kiwi

DU
JEUDI AU DIMANCHE

MARC DESJARDINS
ET
MICHEL PROULX

**LE DUO
TASHI**

À
NE PAS MANQUER!

JEUDI LE 16 FÉVRIER
*SOIRÉE DE LA ST-VALENTIN
SPÉCIAL POUR LES DAMES

☆ ATTENTION ☆ ATTENTION ☆ ATTENTION

SUPER CONCOURS D'AMATEURS!
À COMPTER DE MERCREDI LE 15 FÉVRIER
À GAGNER

UN SPECTACLE AVEC JOHNNY FARAGO

accompagné par le "DUO DALLAS"

Animatrice: Jeannine Latreille

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

AGENDA



RENTALEX
LIMITÉE

MERCREDI
15 FÉVRIER

Assemblée générale
• Les Chevaliers de Colomb,
Conseil 1693 de Hull
• 20 heures
• 690 St-Joseph

MERCREDI
15 FÉVRIER

Soirée d'information pour
familles d'accueil
• Organisée par le CSSO
• 105 Sacré-Cœur à Hull,
local 137
• 19h00
• Info.: 771-6631

VENDREDI
17 FÉVRIER

Souper de fèves au lard
• Chevaliers de Colomb,
Conseil 1693
• 17h00 à 19h00
• Coût: 2\$
• 690 St-Joseph

VENDREDI
17 FÉVRIER

Causerie du Carême à
St-Jean-Baptiste
• Eglise St-Jean-Baptiste
• 96 avenue Empress, Ottawa
• 19h45

SAMEDI
18 FÉVRIER

Déjeuner-causerie
• La Communauté des hommes
d'affaires du Plein Evangile
• Hôtel Plaza de la Chaudière
• 8h30
• Conférencier invité: Lionel
Comeau
• Info.: 564-2316 ou 684-0535

DIMANCHE
19 MARS

Vente printanière
• Centre de la Petite Enfance
• 10 heures à 14 heures
• Au 122 rue Berri à Hull
• Info.: 776-0114

200, rue Principale, Aylmer
684-1700

556, boul. St-Joseph, Hull
771-3221

BARS • RESTAURANTS • SPECTACLES

LES SPORTS

6e Quilleton des Grands Frères

Le 6e Quilleton des Grands Frères et Grandes Soeurs de l'Outaouais se tiendra le samedi 18 février à la salle Anik de Hull sous la présidence d'honneur de Patrice Bélanger.

Près de 120 équipes de 6 joueurs chacune se disputeront les honneurs dans 10 défis différents. Cette journée sera suivie d'un buffet à 19h00 où l'on fera la remise des prix de présence et des plaques aux équipes gagnantes et une soirée dansante suivra, tout cela au sous-sol de l'église St-Joseph de Hull. Les joueurs sont invités à se trouver des commanditaires pour ainsi avoir droit à des chances additionnelles aux prix de présences, une chance par 10\$. Parmi ces prix, il y a un voyage de 1 000\$ offert par la Sunlife.

Championnat scolaire

L'Association régionale du sport scolaire de l'Outaouais tiendra son 17e championnat de handball, dimanche le 19 février, à l'Ecole secondaire de l'Ile. Les catégories cadette et juvénile seront au programme.

Les gagnants représenteront l'Outaouais lors du championnat scolaire provincial qui aura lieu du 17 au 19 mars, à Sherbrooke.

Le tout débute à 9h00 pour se terminer à 17h00 avec la remise des bannières aux équipes gagnantes. La population est invitée à venir encourager ces jeunes athlètes.

une fin de semaine pour deux au Château Monte-

bello, un abonnement à la Sporthèque et plusieurs

autres. Bref, une journée bien remplie au profit des

d'un organisme communautaire régional.

Former une équipe dès maintenant. Pour plus

amples informations appeler au 770-7100.

Aux Bons Vivants

462, boul. St-Joseph, Hull 771-8990

**DU MERCREDI
AU SAMEDI**

L'unique et l'incomparable

**JEAN-PIERRE
LALANDE**

DÉJEUNER
À PARTIR DE 6H30
REPAS SERVI
JUSQU'À
21H

Chanteur,
fantaisiste
que vous
avez
entendu au
STADE
OLYMPIQUE
aux parties
des Expos.



Restaurant Le Renaissance

**YVON
FARMER**

PIANISTE-CHANTEUR

VENDREDI ET
SAMEDI DE
7H00 À
MINUIT.



TABLE D'HÔTE: **\$18.95**

RÔTI DE BOEUF ET
FRUITS DE MER **\$16.95**
À PARTIR DE :

pour réservations: 778-6111

HOTEL RAMADA®

35 RUE LAURIER, HULL



RESTAURANT

Elegant

SALLE À MANGER

RÉSERVATIONS

771-9104

771-9105

455 Boul. Riël
Hull, QC

Pour commande de plus de \$20.00
vous recevrez UN COUPON
Collectionnez ces COUPONS
pour obtenir des pièces de

"Porcelaine de Chine" gratuite

TOUS LES COUPONS N'ONT AUCUNE VALEUR MONÉTAIRE.
CETTE OFFRE EST VALIDE JUSQU'AU 31 MAI 1989
OU JUSQU'À ÉCOULEMENT

Échanger 2 coupons
et recevez une SOUCOUE

Échanger 2 coupons
et recevez une TASSE

Échanger 5 coupons
et recevez une THÉIÈRE

Chers clients,

Nous desservons la "Région de Hull" depuis plus de trois ans. Durant ces années nous avons développé une clientèle d'amies fidèles et sincères.

Pour remercier nos clients, nous offrons gratuitement de la "Porcelaine de Chine" en échange de coupons. De plus, comme offre "Super Spéciale", découpez le coupon du Régional (ci-contre) pour obtenir de magnifiques "Baguettes chinoises". Ces baguettes sont à vous GRATUITEMENT à l'achat de 20.00\$ et plus sur les commandes à emporter seulement. Cette offre est valable aux 500 premiers clients ou tant qu'il y en aura.

A la demande de nos clients, le buffet du soir vous est maintenant offert pour un soir supplémentaire soit du mercredi au dimanche inclusivement.

Nous avons d'autres bonnes nouvelles, ainsi du mardi au vendredi, nous livrons de midi à 1h30 et le soir la livraison se fera de 4h30 à la fermeture du lundi au dimanche inclusivement.

Placez vos commandes tôt et évitez ainsi des désagréments. Nous continuerons à vous servir aux meilleures de nos capacités.

Restaurant *Elegant*

La Direction

COUPON



RESTAURANT

Elegant

SALLE À MANGER

Réservations

455 boul. Riël, Hull, Qc

771-9104

771-9105

PRÉSENTEZ CE COUPON ET RECEVEZ
GRATUITEMENT À L'ACHAT DE 20.00 ET PLUS
DES BAGUETTES CHINOISES

SUR METS
À EMPORTER

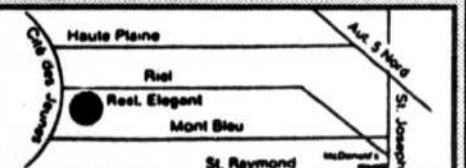
COUPON-BONIS - COUPON-BONIS

(1 COUPON
PAR COMMANDE)

* LA DIRECTION SE RÉSERVE LE DROIT DE TERMINER CETTE OFFRE SANS PRÉAVIS

• HEURES D'OUVERTURE •

• Lundi: 16h à 1h • Mardi à jeudi: 11h à 1h
• Vendredi: 11h à 2h30 • Samedi: 16h à 2h30
• Dimanche: 16h à minuit



BARS • RESTAURANTS • SPECTACLES

Le coin des sportifs

avec
Gaétan
Bisson



Les élections de l'exécutif de l'Association des Braves du Coin aura lieu la fin de semaine du 17 au 19 mars au Mont Ste-Marie.

L'équipe de la Soirée de chasse et pêche Sport O'Keefe se déplacera dans l'Outaouais, le vendredi 3 mars, au Centre Robert-Guertin de Hull.

Il y aura présentations de quatre nouveaux films

dont l'Odyssée Baie-James qui vous fera découvrir les plaisirs de la pêche. Bien entendu l'unique Yvon Crevé sera de retour. Le coût des billets est de 6\$. On peut se les procurer en communiquant avec le 771-5525 ou en se présentant au local de l'Association Braves du Coin.

Le parc Morin de Hull sera l'hôte d'un

tournoi de hockey-balle en fin de semaine. Pour information, on communique avec Claude Thibaut au 778-7123 ou au 771-5525.

Jim O'Malley et Luc Simard, tous deux six buts, ont été les meilleurs compteurs de l'équipe masculine senior du Club Aqua-polo de Hull lors des matches de la Ligue canadienne de water-polo qui ont eu lieu à Sainte-Foy.

Les Hullois ont remporté une victoire de 11 à 4 face aux Titans d'Ottawa, fait match nul 7 à 7 et subi une défaite de 11 à 10 face au Sainte-Foy.

L'équipe de balle Dépanneur Goupil/Bar de l'Ouest organise un whist militaire le samedi

25 février au Centre St-Jean de Bréboeuf de Gatineau. Le coût est de 5\$ par personne. Il y aura de nombreux prix dont une perceuse sans fil Makita. Pour information, on communique soit avec Guy Letang au 561-1452 ou avec Ernest Lavergne au 663-1452.

Le prochain cours en maniement d'armes à feu aura lieu le dimanche 19 février au R.A. de Gatineau. Les personnes intéressées communiquent soit avec Jacques Michaud au 568-8080 ou Roger Clément au 663-3237.

Plusieurs équipes ont déjà approché le président de la Ligue de balle-molle Sportifs O'Keefe, Ronald

Dompierre, pour la prochaine saison.

L'an dernier ce circuit était formé de six équipes et cette année on espère porter le nombre d'équipes à huit. Tous les matches de la ligue ont lieu au parc Saint-Jean Bosco de Hull les mardis et mercredis soirs.

Les équipes intéressées à joindre la ligue doivent communiquer avec Ronald Dompierre au 568-8291.

Les Olympiques de Hull se mesureront aux joueurs de la Ligue de hockey-balle de Hull, mercredi le 15 février, au Centre récréatif Saint-Joseph.

Le tout débute à 19h30. Les partisans sont invités à venir encourager leurs favoris car ils en auront besoin. L'entrée est gratuite.

La 15e édition de la confrontation de billard

entre les Braves du Coin et le Hull-Volant aura lieu le samedi 17 février au local des Braves et le lendemain au Hull-Volant. Les deux associations ont une fiche identique de sept victoires de chaque côté.

Félicitations à Jacques Desjardins et Guy Laurin qui ont remporté le tournoi de "500" qui a lieu au local du Hull-Volant.

Guy Bernard des Lanciers a remporté le championnat des compteurs de la Ligue de hockey Renaissance. Il a terminé la saison avec une fiche de 32 buts et de 28 mentions d'aide. Il a devancé ses deux coéquipiers, Denis Roy et Jacques Roy, par seulement un point.

Roch Saumure des Cavaliers a lui terminé la saison avec la meilleure moyenne des gardiens de but avec 3.44. En deuxième posi-

tion, nous retrouvons André Bisson des Lanciers qui lui a conservé une moyenne de 3.72.

L'assemblée annuelle de la Ligue de balle lente canadienne Les Draveurs aura lieu le lundi 20 février. Pour plus d'informations on communique soit avec Lucien Meunier au 568-5028 ou avec Luc Joseph au 561-5767.

Claude Drouin du Bistro domine toujours les compteurs de la Ligue de hockey Amicale avec une fiche de 25 buts et 47 mentions d'aide. Il devance son coéquipier Jean Gauthier par neuf points. Pierre Dionne, également du Bistro, détient la meilleure moyenne des gardiens avec 2.36 buts alloués par match. Il devance André Labelle du Lacroix Sport qui possède une moyenne de 2.77.

Aylmer's
Commercial & Domestic Cleaning
Nettoyage Commercial et Domestique

- Shopping Centres
- Office Buildings
- Banks
- Medical Clinics
- Centres d'Achats
- Edifices à bureaux
- Banques
- Centres médicaux

684-5785
Property management - Gestion d'immeubles

Ville de Hull



VILLE DE HULL

3^e avis

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA VILLE DE HULL LE 8 FÉVRIER 1989 DANS LES ZONES CONTIGÜES 784, 825, 951, 953, 955, 960, 961, 962 ET 963 ET, S'IL S'AGIT DE PERSONNES PHYSIQUES, QUI SONT MAJEURES ET POSSÈDENT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE:

Que le Conseil municipal a adopté, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors de son assemblée du 7 février 1989, le règlement numéro 2069 MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1591 RELATIF À LA MODIFICATION DE LA LIMITE DE LA ZONE 956, À LA CRÉATION DE LA ZONE 957 ET À LA DÉFINITION DANS CELLE-CI DES USAGES AUTORISÉS ET NORMES D'IMPLANTATION (district Mont-Bleu).

Qu'une assemblée publique de consultation a été tenue à la salle de la Terrasse, le lundi 30 janvier 1989 à 19h00.

Que le règlement projeté a pour objet de prévoir la possibilité d'aménager un logement additionnel dans une résidence, et ce pour la nouvelle zone résidentielle 957 qui est créée de part et d'autre du Chemin Freeman entre l'impasse du Vallon et l'impasse de la Terrasse.

Le périmètre de la zone concernée 956 et des zones contigües 784, 825, 951, 953, 955, 960, 961, 962 et 963 tel qu'illustré au plan numéro 1017 ci-après, est délimité comme suit:

ZONES CONCERNÉE

Zone 956:

Délimitée au Sud par les terrains de la Commission de la Capitale nationale; à l'Ouest par une ligne située à environ 100 mètres à l'Ouest de la rue Lusignan; au Nord par le chemin Freeman et par la ligne arrière des lots situés au Nord du chemin Freeman; à l'Est par la ligne arrière des lots situés à l'Est de la rue de la Terrasse.

ZONES CONTIGÜES

Zone 784:

Délimitée au Sud par la limite Sud des terrains de la Commission de la Capitale nationale; à l'Ouest par les terrains de la Commission de la Capitale nationale; au Nord par l'autoroute A-5; à l'Est par l'autoroute A-5 et par la limite Nord des terrains de l'école Philémon Wright.

Zone 825:

Délimitée au Sud par les terrains du parc industriel Richelieu; à l'Ouest par l'autoroute A-5; au Nord par la limite Nord des terrains de la Commission de la Capitale nationale; à l'Est par le boulevard St-Joseph.

Zone 951:

Délimitée au Sud par l'autoroute A-5; à l'Ouest par l'emprise de l'Hydro-Québec; au Nord par le chemin Freeman; à l'Est par une ligne parallèle à la rue Lusignan et située à environ 100 mètres à l'Ouest de celle-ci.

Zone 953:

Délimitée au Sud par le chemin Freeman; à l'Ouest par les terrains de l'Hydro-Québec; au Nord par le terrain de Golf; à l'Est par la ligne arrière des lots à l'Est de l'impasse du Vallon.

Zone 955:

Délimitée au Sud par la ligne arrière des lots au Nord du chemin Freeman; à l'Ouest par la ligne arrière des lots à l'Est de l'impasse du Vallon; au Nord par le terrain de golf; à l'Est par l'avenue du Dôme.

Zone 960:

Délimitée au Sud par les terrains de la Commission de la Capitale nationale; à l'Ouest par la ligne arrière des lots à l'Est de la rue de la Terrasse; au Nord par le chemin Freeman; à l'Est par l'emprise du chemin de fer du Canadien Pacifique.

Zone 961:

Délimitée au Sud par la ligne arrière des lots au Sud du chemin Freeman; à l'Ouest par la ligne arrière des lots à l'Est de la rue de la Terrasse; au Nord par le chemin Freeman; à l'Est par la ligne arrière des lots à l'Ouest de la rue du Talus.

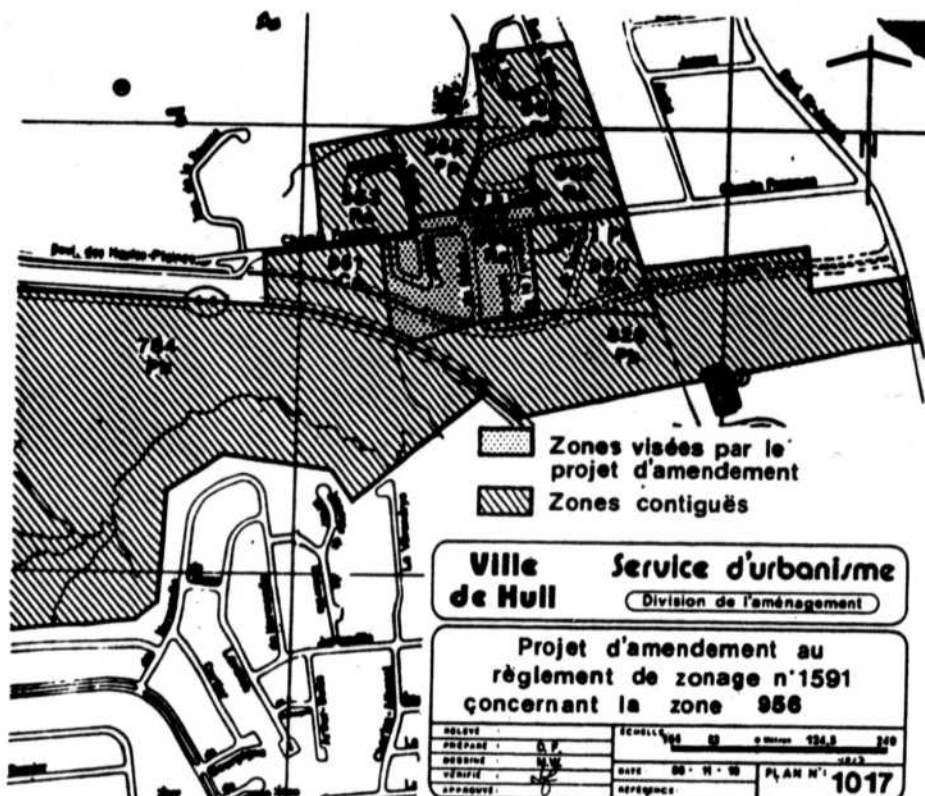
Zone 962:

Délimitée au Sud par le chemin Freeman; à l'Ouest par la ligne arrière des lots à l'Est de la rue de la Coupole; au Nord par la ligne arrière des lots au Sud de l'avenue du Dôme; à l'Est par le chemin de fer du Canadien Pacifique.

Zone 963:

Délimitée au Sud par la ligne arrière des lots au Sud de la rue de la Coupole; à l'Ouest par l'avenue du Dôme et la ligne arrière des lots à l'Ouest de la rue de la Coupole; au Nord par le prolongement vers l'Ouest de la ligne arrière des lots au Nord de la rue Juneau; à l'Est par le chemin de fer du Canadien Pacifique.

Le règlement 2069 modifie les limites de la zone 956 en créant la zone 957 tel qu'illustré au plan numéro 1017 ci-après:



Zone 961:

Délimitée au Sud par la ligne arrière des lots au Sud du chemin Freeman; à l'Ouest par la ligne arrière des lots à l'Est de la rue de la Terrasse; au Nord par le chemin Freeman; à l'Est par la ligne arrière des lots à l'Ouest de la rue du Talus.

REQUÊTE DE 1 PERSONNE HABILE À VOTER DE CETTE ZONE

Zone 962:

Délimitée au Sud par le chemin Freeman; à l'Ouest par la ligne arrière des lots à l'Est de la rue de la Coupole; au Nord par la ligne arrière des lots au Sud de l'avenue du Dôme; à l'Est par le chemin de fer du Canadien Pacifique.

REQUÊTE DE 12 PERSONNES HABILES À VOTER DE CETTE ZONE

Zone 963:

Délimitée au Sud par la ligne arrière des lots au Sud de la rue de la Coupole; à l'Ouest par l'avenue du Dôme et la ligne arrière des lots à l'Ouest de la rue de la Coupole; au Nord par le prolongement vers l'Ouest de la ligne arrière des lots au Nord de la rue Juneau; à l'Est par le chemin de fer du Canadien Pacifique.

REQUÊTE DE 12 PERSONNES HABILES À VOTER DE CETTE ZONE

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contigües:

- Condition générale à remplir le 7 février 1989
Être soit domicilié dans les zones mentionnées ci-haut, soit propriétaire d'un immeuble situé dans celles-ci, soit occupant d'une place d'affaires située dans celles-ci.
- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 7 février 1989
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).
- Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête:
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 7 février 1989 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, durant les heures normales de bureau.

DONNÉ À HULL, CE 9^e JOUR DE FÉVRIER 1989.

Le Greffier
Robert LeSage, o.m.s.

Chez Tante Marie

TM

HEURES D'AFFAIRES

HULL

Lun., mar., merc.,
9h20 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h20 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 à 5h00 p.m.

PTE-GATINEAU

Lun., mar., merc.,
9h00 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h00 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 a.m. à 5h00 p.m.

Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions des produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentations des manufacturiers.



CHANDAILS POUR HOMMES

12 44

- 100% acrylique
- Choix de couleurs
- Gr. P.M.L.
- Rég.: \$7.99

ENSEMBLE de JOGGING POUR DAMES

- Choix de motifs
- couleurs 2 tons
- Gr. P.M.L.



12 44

MAINTENANT

SUPER COUPON DE LA SEMAINE

SAVON EN TABLETTES "ROSA VENUS"

5/\$1

- 150 gr./tablette
- Coupon valide jusqu'au 18 février 89
- Limite 1 coupon par client



WOW

BAS CULOTTES PARISIENNE POUR DAMES

2/\$1

- Choix de couleurs



ENSEMBLE 2 PIECES JUPE ET HAUT en polyester POUR DAMES

- Choix de motifs
- 100% polyester
- Choix de couleurs



12 44

JUPONS POUR DAMES

2 44

- Antron III
- Avec dentelle
- Gr. P.M.L.



SOUS-VETEMENTS EN COTON POUR DAMES

66¢

- C de motifs
- Gr. P.M.L.



ROBES DE NUIT COURTES POUR DAMES

6 66

- Choix de nouveaux motifs
- 100% coton
- Gr. P.M.L. Rég.: \$7.99



JUS DE FRUITS MELANGES "HAWAIIAN PUNCH"



69¢

- Choix de saveurs
- Ananas et orange
- Raisin
- Nectar rouge

AVEC CE COUPON

PAPIERS MOUCHOIRS "WHITE SWAN"

59¢

-Boîte de 150

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 18 février seulement

AVEC CE COUPON

JEUX DE CARTES

77¢

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 18 février seulement

AVEC CE COUPON

NETTOYANT À VITRES "VITRE PLUS"

1 37

- 900 ML recharge

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 18 février seulement

AVEC CE COUPON

FIXATIF À CHEVEUX Condition de "CLAIROL"

1 79

- 300 ML

Limite de 1 coupon par client. Valable tant qu'il y en aura ou jusqu'au 18 février seulement

PANTALONS DE JOGGING POUR GARÇONS ET FILLES

5 77

- Choix de très beaux motifs
- Choix de couleurs
- Gr. 8 à 16



LA VENTE SE TERMINE SAMEDI LE 18 FÉVRIER 1989

200 boul. St-Joseph HULL

55 Gréber GATINEAU

VISA

MasterCard

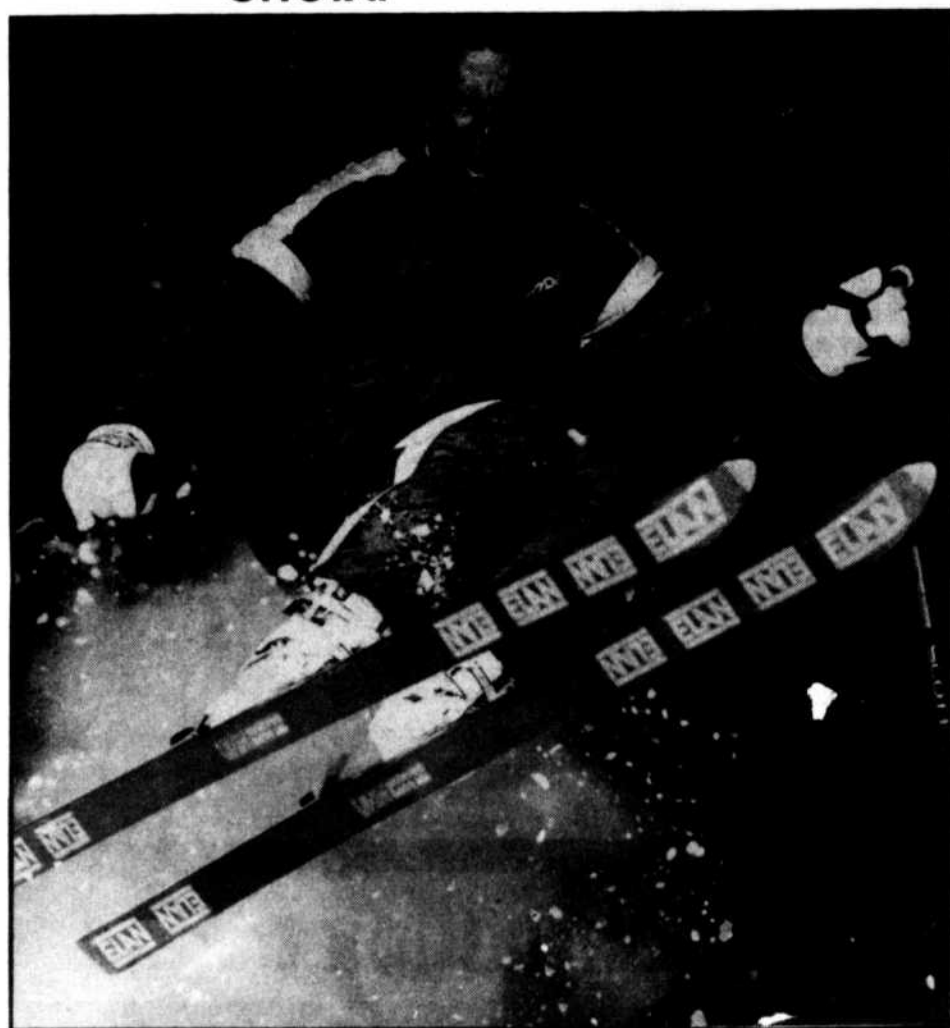
SUPER

SOLDE de FIN DE SAISON

40% DE RABAIS sur tous les BÂTONS DE SKI régulier

**AGISSEZ VITE
ET OBTENEZ LE MEILLEUR
CHOIX!**

Jusqu'à **30% DE RABAIS** sur les ACCESSOIRES DE SKI



SKIS

- HEAD Fiero
- FISCHER Cresta Lite
- HEAD Elégance
- K2 RX Sport
- BLIZZARD Avantage
- FISCHER Carbon Classic

149⁹⁹\$

- DYNASTAR Fusion H.L.
- K2 ETS
- FISCHER SC4 Ceramic
- HEAD Radial Carbon
- K2 UVX

199⁹⁹\$

- K2 TRC Fusion
- DYNASTAR Fusion HZ ou HX
- BLIZZARD Titanal SRL
- DYNASTAR HPI et XPI

249⁹⁹\$

- K2 5500
- BLIZZARD Thermo SL et RS
- FISCHER Protec Gamma
- K2 KVC
- FISCHER Vacuum SLS
- FISCHER Protec Sigma
- K2 EIS Atomic Module Bionic

299⁹⁹\$

BOTTINES

- DYNAFIT 2 F Sport.
- DYNAFIT 2 F Sport Lady
- NORDICA 725
- RAICHLE RE 370

149⁹⁹\$

- RAICHLE Flexon Sport
- DYNAFIT Comp TI
- NORDICA N 955

249⁹⁹\$

- NORDICA 975
- DYNAFIT 3 F Comp. S
- DYNAFIT 3 F Team Flash
- RAICHLE RX 870

299⁹⁹\$

- RAICHLE RX 660

199⁹⁹\$

30% DE RABAIS sur tout L'ÉQUIPEMENT DE SKI DE FOND en magasin

30% DE RABAIS sur toutes les BOTTES "APRÈS-SKI"

De **30% à 70%**
DE RABAIS

SUR TOUS LES
VÊTEMENTS DE SKI en magasin
EX.: ASICS - FARWEST - COSMIC - COLMAR - ELLESSE -
JOFF - JARDI - LIFA xc. - MITSUKI - NEVICA
- SPYDER - SUNRISE...

LIVRET DE PASSES "Gold Ski Pass"
\$25.00 Maintenant **\$15.95**

Billets en vente ici pour
WHITE FACE MOUNTAIN, LAKE PLACID

BEUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX NON ANNONCÉS EN MAGASIN



**André Lalonde
Sports**

"Vraiment le plus vaste choix dans la région"

702, rue BANK, 231-5403

(entre le Queensway et le parc Lansdowne)



POUR LE MAXIMUM

Prix en vigueur
jusqu'à épuisement
des stocks

OUVERT

Lundi au mercredi 9 à 6
Jeudi et vendredi 9 à 9
Samedi 9 à 6